

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles, 3 de Octubre de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLV.-Nº 17.858

## OPINIONES

## La medalla del Trabajo

Por JULIAN ZUGAZAGOITIA

Hay dos momentos preciosos para juzgar del hombre: en la adversidad y en la fortuna. He tenido ocasión de hacer experiencias, a este respecto, muy curiosas. El número de los hombres capaces de no ser desarzonados de la serenidad en uno de esos dos momentos es muy reducido. De ahí que haya, para el escritor público, la obligación tácita de descubrir a ese semejante que se mantiene, a despecho de fortuna o malandanza, sereno. En un libro mío, "Una vida humilde", intenté retratar, poemáticamente, la figura de Tomás Meabe, ejemplar escritor y hombre ejemplar. Y acaso ambos méritos le viniesen de haber sabido hacer cara risueña a sus dolorosas andanzas por la vida. Y no era castellano —en el castellano descuentamos siempre una gran capacidad de resistencia a la adversidad— sino vasco, bilbaíno, lo que aumenta su precio.

El caso es ahora contrario. No se trata de rachas adversas, sino de vientos propicios a la vanidad, esto es, en lo que culmina el ejercicio del poder o la posesión del dinero. Ambas cosas se ambicionan, en general, por el margen de consentimiento que abren a nuestros caprichos y es sabido que el más caro capricho del hombre es la vanidad. En satisfacciones para la vanidad derrochó el "parvenue" de la guerra el dinero que ésta le metió en su casa. Y en vanidad cotizan a diario mil personajes sus influencias. Compran con ellas el nombre de una calle, la presidencia de un banquete, un ridículo pergamino. Y no hay sino verles cómo rebosan de satisfacción para saberles convencidos de que han realizado lo que se llaman un bonito negocio. ¡Bendita sea su simplicidad! Simplicidad que conservan aun recuéandando noticias de la intención torpe de quienes dispusieron la colectiva alabanza.

\*

En pocos casos, en muy pocos, la medalla del trabajo ha sido discernida a trabajadores auténticos. Por lo común se otorga a personas que han ganado con su trabajo, y el trabajo de otros, una posición enviable. Los que gastaron su vida en el telar, en la mina, en la fragua, en el campo o en el mar, esos, al parecer, no son trabajadores de medalla. Lo son, ahora, de retiro obrero; ayer de hospital o de misericordia. Pero no debemos apenarnos demasiado. Ese olvido es justo. No sería prudente ir a uno de esos trabajadores a canjearle una vida de duras privaciones por una medalla que, en llegando el caso, no servirá para proporcionarle una ración de pan.

Pero esto no impide que nos congratulemos con este viejo industrial que al conocer la petición que para él se hace, trata de renunciar el honor en favor de los auténticos trabajadores. Es este el primer caso y había necesidad de destacarlo.

(Prohibida la reproducción.)

## AGENCIA DE ADUANAS

se traspasa en el puerto de PASAJES, libre de todo gravamen.

Para informes: Don Fermín SEMPER,  
Avenida de Francia, IRUN

Jimeno, el campeón español de baile, comenzará esta tarde una de sus famosas pruebas de resistencia, en el Gran Casino de San Sebastián. Jimeno va a bailar durante cien horas seguidas. Que las plazas le respondan, debidamente, en este verdadero baile de San Vito que emprende en San Sebastián. Cosa que puede esperarse después de las pruebas, mucho más difíciles, de que Jimeno ha salido airoso.

## La conquista del aire

## Los ensayos del nuevo dirigible gigante alemán

BERLÍN, 2.—A las once de la mañana era esperado en la capital alemana el paso del dirigible "Conde de Zeppelin", que había salido de su hangar de Friedrichshafen a las siete de la mañana.

Se fueron recibiendo por T. S. H. noticias de su paso por Ulm, Stuttgart y otras localidades y a las once se supo que el dirigible volaba sobre Ausburgo.

Una hora después se recibió un radiograma del comandante del dirigible diciendo que por haberse presentado una tempestad cambiaba la ruta y marchaba hacia Francfort.

A media tarde se recibió otro radiograma dando cuenta de que el dirigible volaba sobre el mar del Norte y que permanecería allí a fin de adiestrar a la tripulación en el vuelo nocturno sobre el mar.—(Argos.)

## Por el camino del triunfo

## Pablo Sorozábal dirigirá la Orquesta Sinfónica de Bilbao

Un juicio del maestro Arbós acerca del músico donostiarra

BILBAO, 2, 23.30.—La Junta de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, atendiendo indicaciones del maestro Arbós, ha conseguido contratar al joven y notable músico compositor y director de orquesta donostiarra Pablo Sorozábal, quien se encargará de la dirección de la Sinfónica bilbaína durante este invierno hasta que llegue el maestro Golschman.

El maestro Arbós, hablando de Sorozábal, ha dicho que es un gran elemento de indiscutible valía técnica, vasta cultura musical, dotes apropiadas, nobles aspiraciones, juventud y entusiasmo y que de cuantos músicos él conoce le parece Sorozábal el más indicado para dirigir la Sinfónica de Bilbao.

El maestro Sorozábal, interrogado por un periodista, ha manifestado que el primer concierto estaba previsto para el día 13, pero que probablemente será aplazado hasta la semana siguiente.

El señor Sorozábal ha sido presentado a los profesores de la Sinfónica, siendo favorablemente acogido por todos.

## La huelga en Amberes

AMBERES, 2.—Se han declarado en huelga los obreros de todas las refinerías de petróleo de esta ciudad.—(Argos.)

## Intereses Guipuzcoanos

## Un R. D. sobre el ferrocarril del Urola

MADRID, 3.—La "Gaceta" en su número de ayer, publicó el R. D. accediendo a la petición formulada por la Diputación provincial de Guipúzcoa en orden al ferrocarril del Urola (Zumaya-Zumarraga), en relación con el decreto de 29 de abril de 1927.

En virtud de esta disposición favorable a la Corporación provincial guipuzcoana, la garantía del capital, se amplía a la cantidad que en definitiva resulte y se fija en sesenta años el período de aplicación de la garantía de intereses, sin perjuicio de señalarlo definitivamente, cuando hayan transcurrido veinticinco años de explotación y sin que en ningún caso pueda elevarse el tipo fijado.

Interin se apruebe la liquidación, se abona la garantía con arreglo a un capital de 22 millones de pesetas.

La Compañía ingresa en el régimen ferroviario estatuido por real decreto de 12 de julio de 1924, fijando provisionalmente el valor establecido en 25.988.915,15 pesetas, y el capital real del concesionario en pesetas 1.998.915.

## Norteamérica y el acuerdo naval franco-británico

Mr. Britten se muestra espartado de que pudiera creerse que su país aceptaría un contrato sólo beneficioso para una de las partes

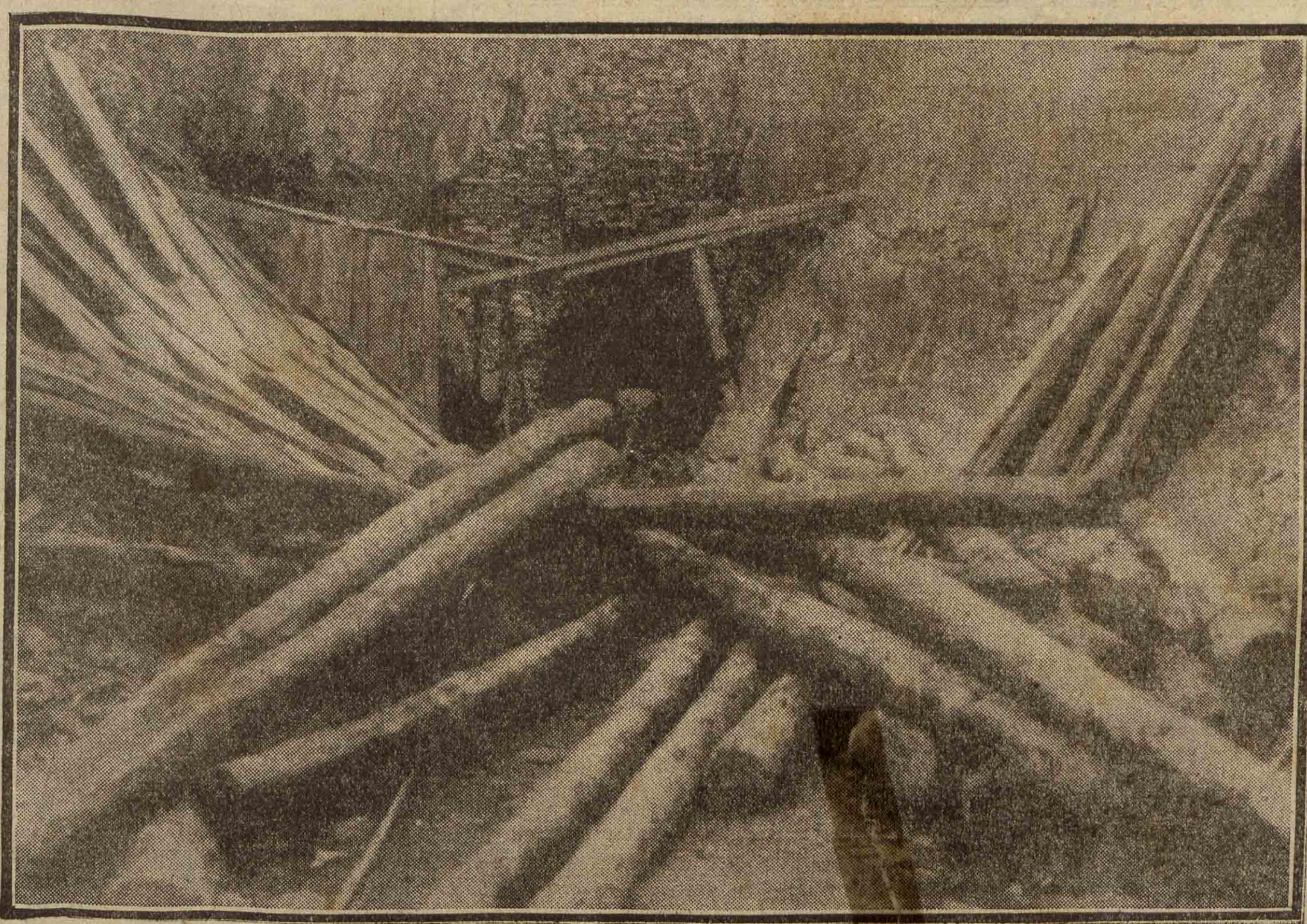
NUEVA YORK, 2.—Mr. Fred Britten, presidente de la Comisión de asuntos navales del Congreso, que acaba de regresar de Europa, ha declarado lo siguiente:

"Apostaría mi sillón del Congreso contra el inmediato retiro de lord Cuschendun de la subsecretaría de Negocios extranjeros de la Gran Bretaña a que el reciente acuerdo naval franco-británico, que limita la construcción de cruceros de más de diez mil toneladas, no será definitivamente negociado y que las partes contratantes convendrán en la construcción ilimitada de pequeños submarinos.

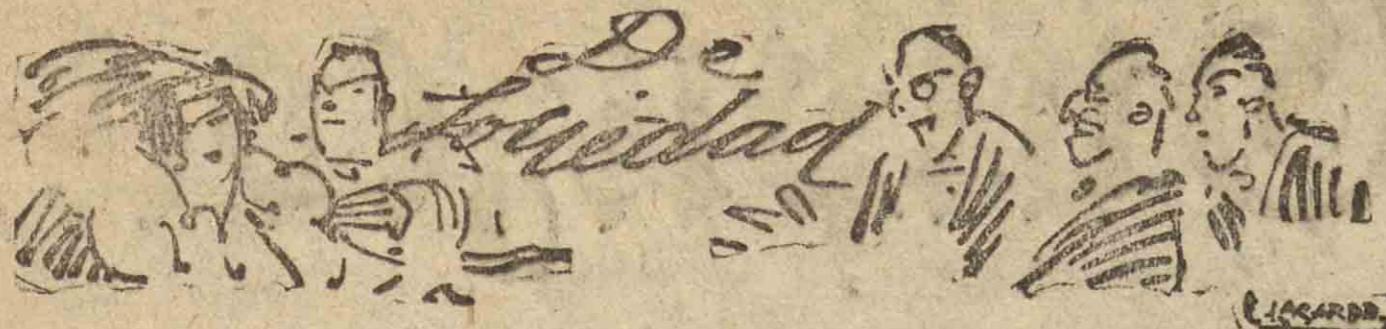
"El acuerdo de la intención de llevar a los Estados Unidos a otra desastrosa conferencia naval en beneficio de la Gran Bretaña, y al fallar este sórdido propósito ya encontrarán medio esos Gobiernos de llegar a la anulación de los puntos que precisamente debían mantener y seguir.

"Los franceses, ingleses y alemanes son hombres de negocios que aparentan discutir, y me ha espartado la estupidez del Almirantazgo británico que creía que iba a llevar a los Estados Unidos a la aceptación de un contrato beneficioso sólamente para una de las partes.

"Espero firmemente que los Estados Unidos seguirán construyendo los cruceros y buques portaaeroplanos que requiera la defensa nacional. (United Press.)



La boca del túnel en construcción de Caminreal, en cuyo interior se desarrolló la catástrofe en la que perecieron sepultados varios obreros



## De cómo puede ser cierto el refrán

Probemos de reforzar la contundencia de un refrán con un caso práctico. Refrán: la avaricia rompe el saco. Caso práctico: el que voy a tener el honor de exponer a vuestra consideración.

Un distinguido caballero de industria acaba de realizar un negocio lucrativo. Debe admitirse, dada la importancia del golpe, que el ladrón—perdone si le trato por su nombre—figura a la cabeza del escalafón del honroso cuerpo de amigos de lo ajeno (esto es más eufónico). Una brillante carrera cuyo desarrollo ha sido el mismo que de todas las carreras brillantes. Primero pequeños éxitos, raterías sin importancia; luego, negocios de mayor altura, cada vez más envergadura, para llegar a los de categoría trascendental. Porque este de ahora es trascendentalísimo, dadas las funestas consecuencias que puede traer consigo. Como siempre, la avaricia ha tentado al hombre y éste ha sucumbido. La avaricia ha dicho al oído a nuestro ladrón: "Es preciso que te apoderes de las joyas de madame Michellam. Se trata de una señora que lleva siempre consigo una fortuna y además tiene el prestigio de ser árbitro de la moda femenina en París. Un asunto de esta índole te redondea económicamente y eleva considerablemente tu prestigio profesional". Y por seguir los consejos de la avaricia, el caballero de industria ha realizado un negocio que puede ser ruinoso para la clase.

Natural consecuencia de su hazaña ha sido que madame Michellam se haya presentado en una fiesta mundana sin llevar consigo ninguna joya. Esto puede ser de funestos resultados. Consideren ustedes lo que puede ocurrir si una de las personas que dictan la moda a sus semejantes se presenta en sociedad sin joyas. Puede repetirse el mismo caso que con el pliegue de los pantalones. Entonces la joya perdería todo su valor. Se convertiría en ruinoso uno de los más lucrativos negocios que pudo imaginar Monipodio. Y el ladrón de las joyas de madame Michellam no logaría nunca el perdón de sus honorables compañeros, que muy justamente por cierto acumularían sobre él una suerte de oprobios.

## Editorial

Día 3 de Octubre, miércoles.  
Santos Cándido, Dionisio, Fausto, Cayo, Pedro, Pablo y Gerardo.  
Sol sale a las 7:13 y se pone a las 6:55.  
Luna: cuarto menguante el día 6, en Cáncer.

## Viajes

Ha salido para Bolonia y Venecia nuestro particular amigo el cirujano ortopédico don Manuel Vasallo.  
—Ha regresado de Lequeitio la encantadora señorita Mari Tere Arana.  
—Regresaron a Zaragoza don Luis Pérez Cistue con su distinguida esposa doña Adela Castellanos y sus hijos Mariano y José María, y don Cándido Fayanas.  
—De Zarauz se ha trasladado a Amorebieta don Juan José de Azcúe.

**HOTEL FLORIDA-PALACE**  
Abierto todo el año. Se recomienda para familias.

—Regresaron a Bilbao don Juan José Viñaurrázaga, doña Elena Celigueta y la señora viuda de Reparaz, con sus hijos.

—Han salido para Pamplona: don José Climent, con su familia; el conde de Peñaflorida, don Ildefonso del Valle, don Javier Sanz, con su familia, y doña Magdalena Ameztoy.

—De Fuenterrabía se ha trasladado a París la condesa de Valellano.

—Regresaron a Sevilla los condes de las Torres de Sánchez Dalp.

—Procedentes de Biarritz han llegado los condes de la Revilla.

—Ha marchado a Ouchy el duque de Aliaga.

—Ha salido para Zafra el marqués de Solana.

—De regreso de Hendaya ha pasado con dirección a Madrid el duque de Montealegre.

—De Cestona se han trasladado a la corte los condes de Gimeno.

—Regresaron a Madrid don Joaquín Navarro, don Eliseo Dóriga, don José María Burgos, don Arturo Redondo, don Fernando Pineda, don Juan Velasco, don Eduardo Benzo, los condes de Romanones, los marqueses de las Nieves, don Francisco Landecho y el duque de Asmir.

—Procedentes de Biarritz han pasado con dirección a Madrid: la señora de Murga (don Alvaro), la señora de Milans del Bosch y don Ricardo Barsíto.

## Bodas

Muy en breve contraerán matrimonial enlace en Pamplona, el joven ingeniero don Luis Fraiza y la bella y distinguida señora Carmen Ordóñez.

**Modas Luisa**

Confección esmerada de vestidos y abrigos para la temporada. Se admiten telas. Visítad esta Casa

Aldamar, 34, 3.<sup>o</sup>

## Letras de luto

Todas las misas que se celebren mañana, jueves, día 4 de octubre, en la iglesia parroquial de San Vicente y en la de San Fermín de Pasajes Ancho, serán dedicadas a la memoria de doña Aurora Cámara de Sénz de Parayuelo, que falleció en la misma fecha del año 1918.

En fecha tan señalada reiteramos a su viudo don Andrés y a su hijo don Manuel, particulares y estimados amigos nuestros, el testimonio de nuestra condoleancia.

**Gratitud.**—La familia del notable violinista don José Arangoa decentemente fallecido, nos ruega constar su agradecimiento a cuantas personas testimonian su condoleancia con motivo de su desgracia.

**Merecido homenaje**

Unos cuantos amigos del señor Ostolaza le obsequiaron el lunes último con un banquete íntimo en el Hotel Biarritz para demostrarle su admiración y simpatía por haber dotado a Deva—su pueblo natal—con una Fundación escolar, de la que dimos cuenta a nuestros lectores en el número del jueves último.

Vimos entre los reunidos a los señores Menéndez, Urrutia, Jaureguialzu, Elzaurdi, Cuende, Albaíter, Insausti, Estomba, Irigoyen, Urbieta, Cortejarena, Osinalde y otros que no recordamos.

Al destaparse el champagne hizo uso de la palabra don Víctor Mendizábal para ofrecer el banquete al señor Ostolaza, ensalzando en palabras frases su hermosa y altruista obra.

Hizo resaltar la falta de instrucción que en general ha llevado el emigrante a América y la necesidad de una mejor preparación de los nuevos emigrantes, a tono con los rápidos progresos de los países hispanoamericanos.

Perfectamente comprendió el señor Ostolaza de esta necesidad—dijo—ha emprendido la grande y meritaria labor de educar y preparar convenientemente a los jóvenes devorarras que quieran emigrar.

Hizo votos por el éxito de la Empresa, ofreciendo al bienhechor el apoyo, respaldos y felicitaciones de los reunidos.

Presentó al señor Ostolaza como modelo digno de ser imitado e invitó a los presentes a ponerse de pie como homenaje y en señal de admiración para brindar por su salud.

Contestó sumamente emocionado el señor Ostolaza, agradeciendo el homenaje, y lanzó nuevos y grandiosos proyectos de obras filantrópicas de instrucción, que tomadas en consideración y discutidas en amena e instructiva charla, seguramente condensarán en obras de gran provecho para la instrucción y fomento de las relaciones hispanoamericanas, en lo que han contribuido y son entusiastas propagandistas todos los reunidos.

**Se ofrece**  
joven 35 años, con gran práctica de oficina, conociendo perfectamente francés e inglés.  
Informarán esta Administración.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

De nuestra colaboración especial

## La racionalización y las reivindicaciones obreras

Existe un conjunto de problemas particulares urgentes, que interesan tanto al mundo obrero como a la colectividad en general, y que requieren soluciones inmediatas. Se ha rehusado durante demasiado tiempo tratarlos a fondo, por debilidad o por pereza, como si se pensara que la dislocación provocada por la guerra desaparecería por sí misma. Apenas se ha hecho otra cosa que empirismo y del más mediocre, y hasta muchas veces en sentido contrario, como al desenvolver el nacionalismo económico. Además se ha adoptado por base una idea engañosa: esto es, que había que volver a las condiciones de la ante-guerra, colocar de nuevo las cosas en el orden que guardaban entonces. Liquidemos esta ilusión de una vez para siempre. Despues, habrá que emprender un esfuerzo metódico y razonado.

Si el sindicalismo se declara partidario de la organización científica del trabajo, si está dispuesto a ayudar a la racionalización, debe quedar bien entendido que no puede tratarse exclusivamente, para él, de los nuevos métodos técnicos, destinados a acrecentar el rendimiento individual. Lo que quiere es una reorganización total de la producción y del intercambio. Esta racionalización debe implicar la eliminación de todo desperdicio de materias, de fuerzas o de productos. Su objeto debe ser poner el mayor número posible de mercancías, y al más bajo precio, a disposición de los individuos; es decir, que esta reorganización debe tener por efecto acrecentar la capacidad de consumo, y, por consiguiente, impulsar el desenvolvimiento del mercado interior, desenvolvimiento sobre el que ha de establecerse toda economía nacional sana.

La racionalización no debe beneficiar a algunos individuos; es preciso que se realice para ventaja de toda la colectividad. ¿Cuál ha de ser en ella la parte de los trabajadores? Lo indica, en primer lugar, una fórmula ya antigua: "Máximo de producción, en el mínimo de tiempo, con el salario máximo."

Pero las reivindicaciones obreras no pueden detenerse ahí. Si los trabajadores están dispuestos a cooperar en la reorganización económica, es con la condición de que les sean reconocidos nuevos derechos, sin los cuales, por otra parte, no se obtendría el concurso de los obreros y de sus organizaciones en la introducción de las nuevas técnicas: pleno reconocimiento del derecho sindical, desarrollo de los contratos colectivos, institución del control obrero y participación de los trabajadores en la gestión de las empresas. La nueva economía no puede desenvolverse esperando mantener al trabajador en la servidumbre: debe otorgarle otro puesto que el de servidor de la máquina.

Hay que añadir que el sindicalismo no aceptará que se vuelvan a discutir las conquistas que ha realizado, ni que se retarden las reformas que espera, bajo pretexto de facilitar el desarrollo de la producción o de remediar la crisis económica. El incidente que se ha producido en el Consejo de administración de la Oficina internacional del Trabajo, cuando una proposición británica quiso revisar los acuerdos de Washington, ha demostrado que los adversarios de la jornada de ocho horas no han desarmado. Seguimos, pues, en posición defensiva. Al reclamar el respeto absoluto de la ley sobre la jornada de ocho horas, queremos significar que no se puede volver sobre la reducción de la jornada de trabajo, y que precisamente la introducción de las nuevas técnicas debe, por el contrario, establecerla de modo definitivo.

He aquí, además, las peticiones formuladas por los trabajadores y sus organizaciones: aplicación, a los obreros como a las obreras, del principio: "A trabajo igual, igual salario"; concesión efectiva de las vacaciones pagadas; reorganización de la inspección del trabajo, e institución de delegados obreros para la seguridad; ratificación de los convenios internacionales del trabajo, sobre todo en lo que concierne a la protección del trabajo de la mujer y del niño; extensión de la legislación social, comprendido en ella el derecho sindical, a las colonias y países de protectorado; institución, en fin, de una jurisdicción obligatoria de los conflictos del trabajo, en la que participarían, en igual número, representantes de los sindicatos obreros y patronales. Y, sobre todo, la institución de un sistema general de seguro contra el paro forzoso, la racionalización originaría un período transitorio de reajuste, durante el cual los obreros tendrán que estar garantizados contra la posible pérdida de su empleo.

Por otra parte, la naturaleza de los problemas económicos más urgentes es tal que el sistema político no bastaría para su estudio y su solución. Ya antes de la guerra fué preciso reconocer que ese sistema presentaba numerosas deficiencias, que no funcionaba muy bien en el terreno de la economía. ¿Qué diremos, pues, ahora? Que el Parlamento ya no puede negarse a ser aconsejado y ayudado en su tarea por los representantes de las grandes fuerzas económicas: esto es, que cometería el más craso error y se irrogaría a sí mismo un perjuicio considerable, deduciendo de su soberanía —que no se discute—, poseer una competencia que no siempre se afirma de modo brillante.

Detengámonos un poco. Estas ideas, —que, lo comprobamos con satisfacción, han ganado mucho terreno—, han servido de pretexto para acusar al sindicalismo de querer integrarse al Estado burgués. ¿Es verdaderamente cierto? Ese reproche no nos causa alarma. Si se quiere decir con ello que el sindicalismo no tiene por dogma intangible la lucha de clases, no hay inconveniente en reconocerlo. Pero sería perfectamente

absurdo pretender que ignora el hecho de la lucha de clases, que es de todos los días, y que determina, en diversos grados, toda la acción de nuestros organismos profesionales. Decir que el sindicato puede ignorar la oposición entre patronos y asalariados, es una perfecta simpleza. Además, cualquiera se da cuenta de ello sin ningún esfuerzo. Por una parte, nuestro programa encuentra la crítica de los partidarios de la tabla rasa, que quieren destruir para luego reconstruir todo. Por otra, se nos acusa de no abdicar, de proseguir siempre la transformación social.

El sindicalismo no tendría sentido alguno si no significase una voluntad de emancipación, si no quisiera para los asalariados una parte equitativa en el producto de su trabajo, un puesto en la dirección y en la gestión de los negocios comunes; si no expresase la conciencia que tienen los trabajadores de su papel, aún desdeñado, en la sociedad, su deseo de liberarse —como productores—, de una servidumbre que han desechar como ciudadanos. El programa mínimo del sindicalismo es para nosotros un encauzamiento hacia un fin más lejano. Nuestros adversarios pueden repetir libremente que deseamos algo más que las reivindicaciones inmediatas así presentadas. Tienen razón. Si, queremos que los trabajadores penetren en los organismos de la vida colectiva, para encontrar en ella, primero, nuevas mejoras en su suerte, y, además, nuevos derechos.

Control obrero, hemos dicho. Pero no solamente en el taller o la fábrica. Control obrero en todos los grados de la actividad económica. Nuestro programa lo reclama también en las concentraciones capitalistas y en los institutos financieros. Control obrero asimismo cuando abogamos por la defensa, pero también por la transformación, de los monopolios, con el concurso de los productores y del público consumidor, por la nacionalización industrial de los grandes servicios públicos. Control obrero también cuando afirmamos el derecho sindical de los funcionarios, y la necesidad de llamarlos a la modernización de la función pública. Control de la escuela única. Control obrero, en fin, en el orden internacional, por la participación en las conferencias económicas —cuya realización nos debe bastante, digámoslo de paso, —en el nuevo Comité consultivo económico de la Sociedad de Naciones, en la organización internacional del Trabajo.

La opinión pública tiene la palabra. La hemos puesto enfrente de los grandes problemas que requieren toda su atención. Le decimos que si fué una ilusión pelligrina creer en el regreso de las cosas de la ante-guerra, lo es también y no menor creer que el actual estado de cosas puede durar. Hay transformaciones inevitables y necesarias. No se puede pensar en eludirlas sin perpetuar y agravar la crisis. El movimiento obrero está impulsado por esta idea fundamental: los intereses de los trabajadores sólo pueden salvaguardarse y desenvolverse junto con los intereses generales de la colectividad.

Proponemos, pues, un plan de trabajo que pueda reunir a todos aquéllos para quienes la democracia no es una palabra vacía de sentido fuera de las formas de la política; a todos los que precisamente deben comprender que la defensa de la democracia contra los asaltos de la dictadura reclama la aplicación de sus principios en el terreno de la economía; a todos los que piensan, también, que la organización de la paz exige la justicia social. Para todo eso, pueden contar con el apoyo resuelto de las fuerzas obreras, fuerzas nuevas, exentas de la servidumbre de las viejas fórmulas, que actúan fuera de los partidos y de su actual confusión, que han adquirido su capacidad política, proclamada por Proudhon hace sesenta años, y a punto de completar ahora su capacidad económica. ¡Un regalo! No. Una afirmación. O el trabajo hallará, al fin, su puesto en la ciudad, o la ciudad continuará padeciendo el desorden.

León JOUHAUX

Secretario de la Confederación General del Trabajo, Delegado de Francia en la Sociedad de Naciones

(Prohibida la reproducción.)

### Se necesitan

planta baja y bodega amplias. Dirigirse: Casa Comet. Oquendo, 41.

**Grandes saldos**  
por fin de temporada y renovación  
de modelos de los acreditados  
**Calzados MARTIARENA**

Únicas ocasiones - Precios baratísimos  
Visiten sus escaparates  
**Idiaquez, 3 NO CONFUNDIRSE Idiaquez, 3**

### Una obra teatral de

**Pablo Sorozábal**

Con letra de Martí y González del Castillo

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta a nuestro buen amigo Martí, uno de los autores de "Más que Paulino", y como sospechábamos que su viaje a Donostia tendría algún objeto más que pasar unos días entre nosotros, cosa que tanto le gusta a Martí, le preguntamos sobre el particular.

Nos dijo nuestro amigo que había venido a ver a Pablo Sorozábal, con quien están haciendo una obra teatral él y González del Castillo.

Martí ha leído a Sorozábal la obra y nuestro joven maestro ha hecho escuchar a Martí la música que había puesto al primer acto.

Uno y otro, a quien separadamente hemos preguntado, se muestran encantados de la labor de sus colaboradores.

Se trata—nos han dicho—de una obra de estilo moderno. Si tiene alguna catalogación en lo anterior, podría denominarse opereta. Ahora, que no pareciéndose a las operetas conocidas. Es algo nuevo por aquí, acompliendo lo que hemos visto por el extranjero.

—¿Fecha de estreno?—hemos preguntado.

—No sabemos todavía—nos contestaron—. Vamos bastante despacio porque queremos hacer una cosa bien.

—¿Entonces tampoco se sabe quién y dónde la estrenarán?

—Tampoco. Ahora no hacemos más que trabajar. Queremos hacer una cosa bien hecha y no vale para eso atropellarse. Hay que ir "piano, piano".

Nada más natural—pensamos—tratándose de música y creemos también que de la colaboración de esos dos buenos libretistas y de un músico como Sorozábal, ha de resultar algo digno de verse. Y de cirse.

### Ayuntamiento de San Sebastián

#### A N U N C I O

Hasta las doce del día 11 del corriente se admitirán en la Secretaría de la Comisión de Obras propuestas para la adquisición del armazón de madera de roble, procedente del derribo de los cuarteles de San Telmo, pudiendo los proponentes hacer sus ofertas por el total o parte del material dicho.

Las proposiciones deberán ir acompañadas del sello provincial de octava clase.

San Sebastián, 2 de octubre de 1928.—El alcalde, Begiristain.

### VALVULAS TUNSGRAM

#### T. S. H.

con filamento de Bario serie de 4 voltios. Larga vida. Audición ideal

Última palabra de la técnica

Pidanlas a su proveedor

G. 406 lámpara universal 0,06 amp. destinada para los primeros pasos del aparato receptor.

G. 407 Idem con fuerte inclinación 0,06 amp.

La detectora por excelencia G. 409 y válvula universal 0,08 amp. Fuerte inclinación. Para Superheterodinos y Ultranodas.

P. 415 amplificadora final. P. 410 amplificadora de baja frecuencia.

DARIO TUNGSRAM: Apartado 1039-MADRID

### Viajante se ofrece

con muchos conocimientos en mueblería y similares; rutas Norte y Sur. Actualmente, colocado. Referencias a satisfacción. Ofertas, F. L. Alameda, 7, "El Barato".

### El 5 de octubre Caminreal

Se ha encontrado otro cadáver y continúan los trabajos para sacar los tres muertos restantes

ZARAGOZA, 2.—Durante toda la noche de ayer y el día de hoy han continuado los trabajos de desescombro en el túnel número 2 de la línea férrea de Caminreal, en construcción.

Se ha encontrado ya otro cadáver, que es el de Nicolás Navarro, y se trabaja activamente para encontrar a los tres trabajadores restantes, que, desde luego, han de estar muertos.

Se calcula que esto se conseguirá a última hora de la madrugada de hoy o primeras horas de la mañana de mañana, miércoles, pues es poco lo que falta de desescombrar.

Ho se ha efectuado el entierro de los seis obreros cuyos cadáveres fueron extraídos ayer.

El sepelio se efectuó en el cementerio de Villarreal del Campo, asistiendo los familiares y muchos amigos de las víctimas, el pueblo de Villarreal en masa y el Ayuntamiento en Corporación.

El día 4 se celebrarán en la iglesia parroquial de Villarreal solemnes funerales por las víctimas del hundimiento, costeados por la Compañía ferroviaria.

### Círculo Mercantil e Industrial

#### PIESTA BENEFICA EN EL CASINO

En el Teatro del Gran Casino, cedido gallardamente por el Centro de Atracción y Turismo, tendrá lugar el sábado por la noche una interesante función teatral organizada por el Círculo Mercantil e Industrial a beneficio de los damnificados en las recientes catástrofes de Madrid y Melilla.

El Cuadro Artístico de dicho Círculo representará la preciosa comedia en dos actos, de don Jacinto Benavente, «La fuerza bruta», y el juguete cómico, de Martínez Sierra, «Rosina es frágil».

En las oficinas del Círculo Mercantil y taquilla del Gran Casino se reciben encargos para esta función.

\*\*

El Cuadro Artístico del Círculo Mercantil lo constituyen entusiastas y distinguidos jóvenes pertenecientes a dicha Sociedad.

Su presentación muy reciente, verificada en el Petit Casino, fué un éxito rotundo, causando general sorpresa la actuación de sus componentes, ya que todos, sin distinciones, desempeñaron sus papeles con tal justicia, que sería difícil establecer comparaciones.

La obra puesta en escena fué la «Casa de Quirós», en la que la variedad de personajes daba campo ancho para la prueba de facultades, revelándose todos como hábiles profesionales.

Cierto es que desde el primer momento se encargó de la dirección artística de los novatos actores el señor Pérez de León, a quien nuestro público conoce y admira por sus brillantes actuaciones en la Compañía de Martínez Sierra, y solo así podía ser sorprendido el público con la presentación de un perfecto y acabado trabajo propio de grandes artistas.

Los ensayos de las dos preciosas obras que constituyen el programa del Gran Casino, llevados a cabo con gran cariño y entusiasmo, presagian un nuevo acontecimiento artístico para Pérez de León y sus discípulos, y el carácter benéfico de la función aseguran que el éxito económico puede darse por descontado.

#### CONSULTA DE CIRUGIA DEL

### Doctor L. MARTIN SANTOS

Jefe del Centro Quirúrgico Militar

Prim, 43, 1.<sup>o</sup> Horas de 3 a 5

### Alquilo amueblado

para temporada invierno, segundo piso, centro población; seis camas, cuarto baño y gas. Precio médico. Razón en esta Administración.

#### Enseñanza práctica de

Cálculo Mercantil, Contabilidad Comercial y de empresas, Reforma de letra. Curso especial por profesores de reconocida competencia. MIRACRUZ, 6 y 8, bajo.

### R. Sáenz Alonso

Oculista

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6  
FOULEVARD, 11, tercero.

### DENTISTA

A. RODRIGUEZ

Fuenterrabia, 6, 1.<sup>o</sup>

Dientes y muelas desde cinco pesetas

Renovación de aparatos si se molde, reproducciones, etc.

SECRETAS PIEL. VIAS URINARIAS

### Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la Profilaxis antivenérea  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.

Anécdotas y episodios donostiarras

# Los detalles de un drama histórico

III

Don Antonio, después de oír misa, subió a sus habitaciones, firmó unas cartas que le habían dejado sobre la mesa, recogió unos periódicos y bajó a la galería, se sentó en un banco y empezaba a hojear la Prensa cuando disparó sobre él el italiano...

Esto manifestó el secretario Morlesin. Pepe Loma recogió la única pluma que había en la mesa del despacho del Ilustre finado. No cabía duda que era la que Cánovas usó para trazar las últimas firmas de su vida.

El abanico que yo guardo le dejó Angiolillo sobre la consola de su habitación situada en la planta baja de la parte posterior del edificio, de pertenencia de segunda clase.

Dejó el abanico al cambiar la pistola de las llamadas de "cachorrillo", cargada hasta la boca con balines, una verdadera metralla, por el revólver que guardaba en la maleta que llevó por todo equipaje al balneario. Al pie de dicho mueble estaba la maleta que no contenía ropa alguna.

La relación de este inventario la ofrencia de los propios labios del homicida antes de su salida para Vergara. No debía estar incomunicado, puesto que no me fué imposible hablar con él. No traté de averiguar si por estar convicto y confeso del crimen no había decretado el juez su incomunicación, o si ésta le había sido levantada ya y por desecharse la posibilidad de la existencia de cómplices se consideró innecesaria la medida.

A mis fines periodísticos bastaba la facilidad de la información directa.

Y cuanto me había dicho el reo lo pude comprobar en aquella inspección ocular que realicé, previa una ligera resistencia de la joven camarera del departamento a franquearme la puerta de la habitación del criminal. Temía aquella muchacha que, si era yo de "la justicia" la sometiese a interrogatorio en "pepelotes escritos que luego tuyese que firmar"; pero convencida de que solo era un curioso que escribía en "los papeles", bien distintos de "los pepelotes" trocó por complacencia el recelo.

La obtención de un retrato de Angiolillo revela hasta qué punto la flaqueza humana de la vanidad se sobrepone hasta en los espíritus extraviados a las intensas emociones que deben acompañar a toda certidumbre de una muerte cercana.

La fotografía nos ofrece la figura del original de cintura para arriba y con la cara algo vuelta hacia la izquierda y de intento a fin de que no

sean visibles las erosiones no del todo cicatrizadas que en el mismo lado del rostro le produjeron doña Joaquina, la esposa de Cánovas, y el policía Puebla arrebatados por la indignación al ver ensangrentada y en el suelo a la víctima.

Pero no es ese el rasgo de mayor coquetería que caracterizó al asesino en las últimas horas de su existencia. Obsérvese también en la fotografía que el retratado viste una americana de entonación clara y de mangas largas en demasiado...

Cuando el fotógrafo le rogó que se dejase retratar surgió de sus labios una rotunda negativa, y cuando se esperaba que la razonase con algo de orden moral o puramente sentimental alegó que tenía su americana llena de rotos y descosidos y que de esta guisa no se prestaba a la exhibición gráfica. Sin duda pensaba el desdichado que su imagen como su obra pasarían aureoladas a la posteridad. Así también puede explicarse su postura exclamación ¡Germinal! en el cadalso.

Se le brindó la americana más proporcionada a su corpulencia, la de su propio carcelero, y aceptó sin vacilaciones. Se puso la prenda, que si resultaba holgada de mangas, no tenía en cambio, "rotos ni descosidos", y permitió que fuese impresionada la placa fotográfica.

La figura de Carlota Gorday retocándose los cabellos antes de entregar su cabeza a la guillotina, debió surgir en la mente del reo, porque sonrió complacido...

Horas más tarde subía al patíbulo y su pulso, según el médico forense, acusaba el mismo número de pulsaciones que en las horas angustiosas de la capilla.

El religioso que con piadosa insistencia quisiera hacer llegar al espíritu del reo la luz verdadera, sin conseguirlo, resumía en estas palabras el estado de alma de aquel joven que hacía sereno alarde de incredulidad: "es un homicida, y de poderlo ser hubiera sido un delincuente por la obsesión de sobrevivir históricamente a su propia desaparición de la vida mortal. ¿Habrá matado intencionadamente en su país a un rey o a un ministro, si en Italia existiese la pena de muerte?"

La perversidad de aquella conciencia normal o anormal quedó reducida a una expresión casi mínima nueve años más tarde ante el friamente estudiado y calculado crimen de Morral que costó muchas vidas y finalmente la nada gallarda del asesino que huya agazapado hiriéndose a la justa sanción de la justicia humana.

Angel María CASTELL.

## "La Voz" en Azcoitia "La Voz" en Elgoibar

### UN GRAN CONCIERTO DE ORGANO

Don Victor Zubizarreta, el notabilísimo organista nos obsequió con un delicado concierto en el grandioso órgano de esta parroquia, cada vez más admirado por los intelectuales. El programa fué el siguiente:

#### Primera parte

1. Tocata y fuga.—Bach.
2. Andantino.—Franck.
3. Pavana para una infanta difunta.—Ravel.
4. Póstoral.—Guilmant.
5. Andantino.—Monssorgsky.
6. Sobre cantos vascos (fantasia).—Zubizarreta.

#### Segunda parte

7. Pieza heroica.—Franck.
8. Allegro. Gullmaut.
9. Pavana italiana.—A. de Cabezón.
10. Andante del cuarteto.—Debussy.
11. Preludio, fuga y variación.—Franck.
12. Tocata.—Widor.

El señor Zubizarreta nos deleitó extremadamente en la interpretación de las obras ejecutadas, destacándose en la primera parte en la "Pastoral" de Guilmant, a la que dió toda su exquisitez, subyugando al distinguido auditorio por el gusto inculcado en su interpretación numca superada. Monssorgsky, tuvo en el organista de los Jesuitas a su soñado ejecutor.

Pero si el señor Zubizarreta triunfó tan rotundamente en la primera mitad del concierto, ¿qué diremos del "Allegro" de Guilmant?, música, a nuestro juicio, nacida en un momento de locura del autor. Y de la "Pavana italiana"?, música del siglo XVI, seria y de grandes caracteres que el eximio organista supo interpretar de manera sorprendente.

El distinguidísimo e inteligente auditorio que llegó de Bilbao y diversos puntos de la provincia, salió satisfechísimo del concierto y admirados del magnífico órgano, considerado entre los primeros de España.

A las muchas felicitaciones que recibió el señor Zubizarreta, unimos la nuestra cordial y sincera, deseándole grandes triunfos en su artística profesión.

#### EL DIA DEL EUSKERA

El domingo, poca, muy poca, fué la gente que se quedó en la villa. Ya de mañana muchos fueron los que marcharon a Zumárraga a tomar parte y presenciar los festejos organizados en aquella villa con motivo de lo que muy bien pudieramos llamar "La diada Vasca", los "dantzaris" de la villa también se desplazaron y por la tarde la desbandada fué completa, Azcoitia entero, haciendo uso de cuantos medios de locomoción dispone, se trasladó a la villa de Legazpi, dando las bellísimas azcoitanas gran realce a la magna fiesta vasca. Argos.

### SESION DEL PLENO

Acuerdos tomados por el pleno en su última sesión cuatrimestral ordinaria:

Aprobación del acta anterior.

Aprobar las transferencias de créditos dentro del presupuesto actual.

Idem formar el presupuesto para el año de 1929.

Aprobar el expediente de pobreza para exención de quintas a favor del mozo Félix Cortáberria.

Aprobar asimismo las plantillas del personal administrativo técnico y subalterno del Ayuntamiento.

### PROXIMA BODA

Para en breve se anuncia el enlace matrimonial del distinguido joven y apreciable amigo nuestro Guillermo Ibarlucea, con la bella señorita Sebastiana Beloqui. Reciban nuestra enhorabuena por adelantado los futuros esposos.

**JARABE AITONA: Es el mejor para la tos.**

Probadlo y os convenceréis

### UN RETO

Sosnos ruega la inserción en las columnas de este diario del siguiente reto: Ramón Aizpuri (a) "Cigarda-Echeverri" reto a Luciano Arregui (a) "Marigorta" a jugar una carrera pedestre desde el puente de Chankauka hasta Urkaregui, regresando hasta San Miguel (meta).

Las condiciones para dicha carrera serán:

Primer. — Dicha carrera deberá jugarse el día 23 de noviembre. Segundo: Se jugará de mil a dos mil pesetas. Tercero: El retador está dispuesto a jugar a Marigorta lo mismo en una plaza de toros dando vueltas en un recorrido de seis mil metros (7 kilómetros). Cuarto: Este reto se mantendrá hasta el día 7 de octubre debiendo dirigirse caso de aceptación al "bar Cristina" en esta villa.

### LA ROMERIA DE SAN MIGUEL

El sábado, con motivo de la festividad de San Miguel, en el barrio que lleva dicho nombre se celebraron diversos actos religiosos y profanos, así como el domingo, viéndose muy concurrido.

Correspondiente.



"La Cámara Oficial del Libro, de Madrid, ha celebrado una importante y señalada reunión."

¡Señalada! Lo será con el índice.

"Para presidente interino de Méjico se ha nombrado al señor Portes."

Portes, a ver si te portas!

"En Hanke hubo en un incendio ciento cincuenta muertos."

En todas partes existe el prurito de batir el record.

"Los poetas se quejan del desdén que sufren por parte del público."

Ellos tienen la culpa, porque es tan raro encontrar un ejemplar.

"El Obispo de Orense condena el rotarismo."

Otro más? ¡Cómo se conoce que no tienen otra cosa que hacer!

"En Alemania se van a vender los zapatos a 350 pesetas el par."

Catorce reales el par!

Me parecen muy baratos. Siempre serán alpargatas tales zapatos.

"En Alcoy ha aparecido un fantasma."

¿Será el alma de un muerto? Más fácil es que sea el cuerpo de algún "vivo".

ESE.

### Una idea de "El Sol"

### EL PERIODICO EN FORMATO DE LIBRO

Para concurrir a la Exposición de la Prensa de Colonia la Dirección de "El Sol" tuvo una idea nueva: la de componer las informaciones, artículos y comentarios de uno de sus números—el de 1.º de julio último—y reunir todo el esfuerzo periodístico de un día en un libro. Libro sencillo y llanamente titulado así: "El Sol". Texto de un número de doce páginas (1 de julio de 1928).

Idea admirable porque hace ver a los ojos del más iluso la grandeza de la obra periodística de hoy. Estas trecentas cincuenta páginas que tenemos sobre nuestra mesa componen un libro vibrante, selecto. Constituyen, por sus informaciones, la palpitación nacional y mundial de un día; por sus editoriales, la expresión momentánea de anhelos que viven dentro del espíritu de un hombre moderno; por sus trabajos literarios, en fin, una exposición elevada del escenario universal.

Quiere esto decir la importancia del periódico de hoy. Que ven, naturalmente, muchos espíritus selectos. Pero que se hace necesario evidenciar, de esta forma plástica que ha ideado "El Sol", a los que no atisban gran cosa cuando tienen una gaceta en sus manos.

El libro ha tenido en el ambiente de Colonia una acogida espléndida. Nos alegramos. Porque ello dice, al decir bien de "El Sol", en favor del periodista y del periodismo hispano, muy especialmente.

### LOS "PREMIOS CABALLERO"

En nuestro número de ayer dimos cuenta de la concesión de premios D. Paulino Caballero, y dábamos el nombre de las dos alumnas que este curso han sido agraciadas con el mismo, una de la sección de Letras y otra de Ciencias del bachillerato universitario, y hoy hacemos constar que la alumna Conchita Meseguer Labierúa, de la sección de Ciencias, por su brillante expediente, era acreedora a tan distinguido galardón, como así lo ha reconocido el claustro del Instituto; pero por concurrir una circunstancia especial, señalada para esta clase de concesiones, en la señorita Uriol, fué ésta la designada para el Premio Caballero, de la sección de Ciencias, en la cual concurren también grandes méritos.

Hacemos gustosos esta aclaración y felicitamos a la señorita Meseguer por los triunfos y el éxito conseguido en sus estudios del bachillerato universitario.

### SEÑORES

Se aproxima el invierno. No olviden ustedes este establecimiento de Fernando, que Lusca fórmulas para que todo el mundo coma bien y barato.

Cocido estilo Madrid ..... 0'95.

Ración de guisado ..... 0'50.

Alubias estofadas ..... 0'40.

Pescado variado ..... 0'60 y 0'50.

Sopa ..... 0'25.

También servimos a la gran carta.

BAR FERNANDO. — Príncipe, 35

(esquina de Urbietá)

### Teatro Victoria Eugenia

Hoy celebra Salvador Mora su beneficio con la comedia "Las de Caín"

Ayer por la tarde se dió la función a beneficio de los damnificados de las catástrofes ocurridas recientemente en Madrid y Melilla. El teatro ofrecía un buen aspecto y el público que acudió a la representación benéfica, en la que se puso en escena la graciosa comedia "Mi cocinera", aplaudió calorosamente a todos los artistas que tomaron parte en la mencionada función.

La recaudación obtenida la entregará el empresario señor Berruezo, al gobernador civil, para que éste la envíe a los alcaldes de Madrid y Melilla.

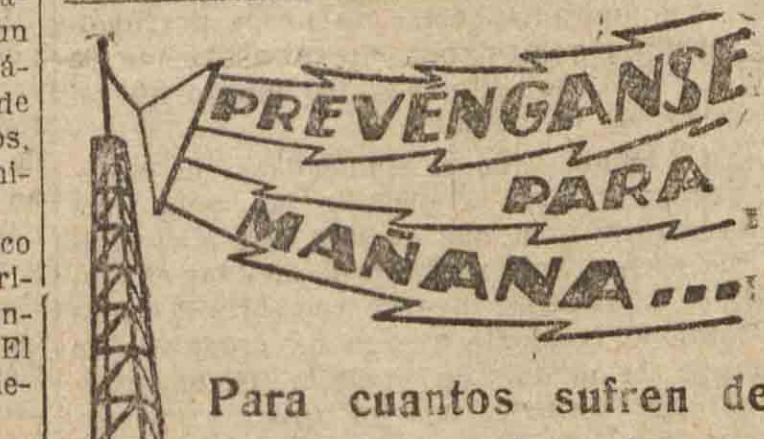
Por la noche de ayer se reestrenó "Los trucos", juguete cómico en el que Sepúlveda y Mora encuentran situaciones para lucir todas sus buenas dotes de "ases" en género cómico. Esta obra la estrenaron en Madrid Sepúlveda y Mora, y la representaron más de cien noches consecutivas, con un éxito cómico algo extraordinario.

Hoy miércoles, celebrará su beneficio Salvador Mora y para ello se pondrá en escena la preciosa comedia quinteriana, titulada "Las de Caín", en la que Mora, interpretando el D. Segismundo Cain y de Lamuel, está algo incommensurable. También Sepúlveda tomará parte en las funciones de hoy e interpretará el personaje del tío Cayetano, que lo hace también a las mil maravillas.

Por las simpatías que Salvador Mora cuenta en el público donostiarra y por verle interpretar el protagonista de "Las de Caín", es de augurar que hoy el Victoria Eugenia se vea con dos grandes entradas.

Mañana jueves, se estrenará en funciones de tarde y noche una comedia o por mejor decir un juguete cómico, original de Carlos Jaquetot, escrito expresamente para Sepúlveda y Mora, titulado "Perico es mi salvador o el salvador de Perico". Este juguete cómico que no ha sido estrenado en Madrid, es una astrakanada en la que Sepúlveda y Mora tienen dos papeles importantísimos.

Esta es la última semana de actuación de la compañía Sepúlveda y Mora, y el próximo martes se presentarán en España y en este teatro la gran compañía argentina de la genial actriz Camila Quiroga, de la que en numerosos sucesivos nos ocuparemos.



Para cuantos sufren de males a los pies

Es muy fácil predecirles que mañana y los días siguientes sufr

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## La política de ahora

Una nota oficial sobre la mezcla del trigo español con el extranjero

Los estudiantes de Farmacia piden una reforma.-El día en los Ministerios

MADRID, 3.—Después del Consejo de ministros celebrado en el ministerio de la Guerra, el jefe del Gobierno despachó con el director general de Marruecos y recibió algunas visitas, entre ellas la del duque de Santa Elena.

## EN LOS MINISTERIOS

Al ministro de Instrucción le visitó una Comisión de alumnos de Farmacia, que fué a pedir que se introduzcan ciertas modificaciones en el plan de estudios.

—Al ministro del Trabajo le visitaron el director del Instituto de Orientación y Selección profesional de Madrid y el juez de primera instancia del distrito del Centro de la villa y cort.

—Visitaron al ministro de Fomento el gobernador civil de Córdoba que le habló de la reunión de los almadreros; el marqués de Aldama y el alcalde de Maella.

Este último le habló del ferrocarril Teruel-Lérida.

## LA MEZCLA DE TRIGOS

En la Oficina de Información y Censura se facilitó una nota oficial, en la que se recuerda la R. O. de Abastos del 22 del pasado mes de septiembre, reglamentando la proporción en que han de ser mezclados el trigo español y extranjero, para la fabricación de pan, y se dice que muchos fabricantes de harinas se han quejado a las autoridades de provincias y a la Dirección de Abastos, de que la escasez de trigos nacionales y la ausencia de ofertas de los mismos, les impide o dificulta grandemente las operaciones de mezclar el 75 por 100 de trigo nacional con el 25 por 100 de trigo extranjero.

Añade que a tales efectos conviene también recordar el R. D. de la Presidencia del 13 del pasado y la R. D. del ministerio de Fomento del 21 del mismo mes, respecto de dichos cultivos y exhorta al cumplimiento de las disposiciones y a estrechar las relaciones entre los cultivadores y los molineros, deshaciendo el equívoco según el cual no hay suficiente trigo nacional para realizar la operación de mezcla antes citada.

Los cultivadores deben hacer sus ofertas a las Juntas provinciales de Abastos y éstas harán a los molineros las proposiciones convenientes.

EL ESTADO DEL DUQUE DE TETUÁN

El ministro de la Guerra, duque de Tetuán, ha experimentado una ligera mejoría dentro de lo delicado de su salud.

Ayer se le hizo tomar, en pequeñas dosis, algunos alimentos que el enfermo devolvió al igual que en los días anteriores.

## El problema de los combustibles

MADRID, 3.—Bajo la presidencia del ministro de Fomento se ha reunido esta noche el Consejo superior de Combustible, asistiendo el director general señor Fuentes Pila y varios vocales.

El conde de Guadalhorce dijo que la situación en Asturias, tan crítica tiempos pasados, es hoy relativamente satisfactoria. En estos meses de verano no han aumentado los stocks en bocamina, a pesar de ser menor el consumo de carbón, y ahora en invierno aumentará la salida de este combustible.

Por tanto, siguiendo las normas que hay trazadas, se llegará a la solución del problema en breve plazo.

## TEATRO DEL PRINCIPE

Actuación de la Compañía lírica española de  
**LUIS CASASECA**

Primer actor y director: FERNANDO VALLEJO

Primera tiple cantante: MATILDE ROSSY

Tarde: A las seis y media

**"La cara del ministro"**

**LA SUERTE NEGRA**

Mañana, jueves, "LA DEL SOTO DEL PARRAL"

## AGUAS MEDICINALES DE CESTONA

HIGADO, ESTRENIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, ETC.

Cuatro grandes hoteles comunicados directa e inmediatamente con el célebre manantial, único en su clase, de reputación mundial, propiedades de la Sociedad

"Aguas y Balneario de Cestona"

## INFORMACION EXTRANJERA

## Los reaccionarios, pangermanistas y militares alemanes fundan el partido de "Los fieles del Kaiser"

En Austria se teme que se declare la huelga de ferroviarios y se produzcan serios desórdenes

BERLÍN 2.—El "Berliner Tageblatt" afirma que las negociaciones que se venían realizando por los representantes de los partidos reaccionarios y de varias asociaciones pangermanistas y militares alemanes han dado por resultado la formación de un partido alemán monárquico que se denominará "Partido alemán de los fieles del Kaiser".

Al frente de este partido figurará el príncipe Augusto Guillermo de Hohenzollern, hijo mayor del ex Kronprinz de Prusia. (Argos.)

## LA AGITACION EN AUSTRIA

VIENA 2.—La opinión pública se halla muy preocupada por los preparativos de las manifestaciones públicas que proyectan realizar el próximo domingo los social-démócratas y los conservadores, pues se teme que ello dé origen a sangrientos choques.

El jefe de Policía de la capital austriaca ha prohibido a los social-démócratas la proyectada manifestación, pero éstos piensan apelar al Gobierno federal.

Los comunistas no están inactivos, y en una manifestación que realizaron ayer en un pueblo cercano a Viena exhortaron al proletariado revolucionario a no hacer caso de las prohibiciones de la Policía y a celebrar, por lo tanto, desfiles callejeros.

"La Nueva Prensa Libre", órgano del partido burgués, espera que podrán solucionarse amistosamente los actuales conflictos, y muy especialmente evitar que llegue a declararse la ansiada huelga de ferroviarios, señalada para el domingo próximo.

## LOS APUROS ECONOMICOS DE LOS SOVIETS

MOSCÚ 2.—El Gobierno de los Soviets, que como es sabido se encuentra en una situación económica bastante difícil, ha enviado a Riga 1.200 kilos de oro para ver si quiere adquirirlos el Banco de Inglaterra u otro cualquiera. (Argos.)

## LA SITUACION EN GUATEMALA

GUATEMALA 2.—La suspensión por seis meses de las garantías constitucionales en todo el país ha dado como resultado inmediato el que se haya restablecido la tranquilidad.

## LOS DESORDENES EN ALEMANIA

BERLÍN 2.—Noticias complementarias de la crisis que se produjo en Hamburgo el domingo último entre comunistas y republicanos demuestran que se entabló una verdadera batalla, de la que resultaron un muerto, cinco heridos gravísimos y doscientos leves.

En el lugar de la refriega quedaron abandonados muchos revólveres, puñales y bastones.

Los comunistas emplearon una verdadera táctica militar, incluso desplegándose en guerrilla.

## EL TRASLADO DE LA CAPITAL EN CHINA

PEKÍN 2.—El Gobierno nacionalista chino ha enviado a Pekín 100.000 dólares y más tarde enviará 600.000 para socorrer a los muchos miles de vecinos que quedan en la miseria a consecuencia del traslado a Nankín de la capital de China, que durante tantos siglos ha ostentado Pekín.

## LA AGITACION ESTUDIANTIL BRASILENA

RIOJANEIRO 2.—Comunican de San Leopoldo que los estudiantes de esta ciudad han incendiado la imprenta del periódico alemán "Deutsche Post", por haber publicado un artículo censurando a los estudiantes de San Pablo que habían asaltado la redacción del diario fascista "Il Piccolo".

## EL TRIBUNAL DEL JURADO EN EL JAPON

TOKIO 2.—Ayer comenzó a funcionar en todo el Japón la institución del Jurado en los Tribunales de Justicia.

El emperador visitó algunos Tribunales para darse perfecta cuenta del alcance de la reforma.

## CONTRA LA PIRATERIA CHINA

SINGAPORE 2.—En vista de la creciente acti-

yadad de los piratas chinos, las autoridades militares inglesas han dispuesto que en todo barco que se dirija a China vaya una escolta compuesta por un oficial, tres clases y diez soldados.

## EL CUMPLEAÑOS DE HINDENBURG

BERLÍN 2.—El presidente de la República alemana, ariscal Hindenburg, que cumple hoy los ochenta y un años, ha marchado a una finca de los alrededores de la capital para celebrar esta fiesta en la intimidad de la familia.

## EL "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

BUENOS AIRES 2.—Continúan siendo agasajados los tripulantes del buque-escuela español "Juan Sebastián Elcano".

Dicho buque zarpará mañana. (Argos.)

## EL MONUMENTO A RIVADAVIA

BUENOS AIRES 2.—En la plaza del Once de Septiembre se ha colocado hoy con toda solemnidad la primera piedra del monumento a Rivadavia.

Pronunció un discurso el presidente de la República, doctor Alvear. (Argos.)

## EL PRIMER MINISTRO CANADIENSE

PARÍS 2.—El ministro de Negocios extranjeros, M. Briand, ha obsequiado con un banquete al primer ministro del Canadá, Mr. Mackenzie King.

Asistieron al banquete los ministros señores Barthou, Cheron y Loucheur, los altos funcionarios del ministerio de Negocios extranjeros y el cónsul general del Canadá en París. (Argos.)

## LA NIEBLA EN PARÍS

PARÍS 2.—Durante buena parte de la mañana de hoy estuvieron París y sus alrededores envueltos por una espesísima niebla, y a las ocho y media parecía que era aún de noche.

A consecuencia de esto chocaron en Champs Elysées dos tranvías, resultando gravemente lesionados sus conductores y levemente una veintena de pasajeros, mujeres en su mayoría. (Argos.)

## EL "KRASIN" REGRESA A LENINGRADO

PARÍS 2.—Un radiograma del rompehielos "Krasin" anuncia que dicho barco llegará a Leningrado el próximo día 5.

## EL SERVICIO AEREO EN AMERICA

NUEVA YORK 2.—Se ha formado una Sociedad, con un capital de 600.000 dólares, para la explotación de los servicios aéreos comerciales en toda América. (Argos.)

## LOS RECORDS DE AVIACION

SAN DIEGO (California) 2.—Los aviadores Broecke y Scholz, que intentaban batir el récord mundial de duración de vuelo, se han visto obligados a aterrizar por haberse roto el depósito de esencia de su aparato, cuando llevaban 59 horas en el aire.

El aeroplano había emprendido el vuelo llevando gasolina para 80 horas.

## EL FUTBOLISTA MONY, ABSUELTO

ARRAS 2.—La Audiencia de Pas-de-Calais ha absuelto al jugador internacional de fútbol Pedro Mony, que mató de dos tiros al corredor ciclista Delpierre por sospechar que mantenía relaciones amorosas con su mujer.

## Un tratado aéreo con Holanda

MADRID, 3.—Esta noche se reunió en la Presidencia el Consejo superior de Aeronáutica para estudiar un tratado de navegación aérea con Holanda.

Para ultimar este estudio, habrá que celebrar nuevas reuniones. Luego será sometido el tratado a la aprobación de ambos Gobiernos.

## El incendio del Novedades

Ya se han recaudado más de cien mil pesetas para los damnificados

No aparecen más restos.—Las actuaciones judiciales.—Algunos abusos

MADRID, 3.—El juez encargado de instruir sumario con motivo de la catástrofe del Teatro de Novedades continuó ayer sus actuaciones. Tomó declaración a varios testigos, entre ellos a un individuo cojo que arrojó las muletas cuando ocurrió el incendio, para ponerse a salvo.

Este individuo dijo al juez que cree que si se hubiera dejado al público salir en los primeros momentos y no se hubiera dicho que no ocurría nada, tal vez no se hubieran producido tantas víctimas.

Por la tarde tomó el juez declaración a otros testigos, que no aportaron datos de interés al sumario.

## RESTOS DE MENORES

En los trabajos de desescombro realizados a última hora del lunes fueron recogidos huesos pequeños, pertenecientes, al parecer, a niños de corta edad.

## NO APARECEN MAS RESTOS

Ayer continuaron los trabajos de desescombro, sin que se recogieran nuevos restos humanos.

En cambio fueron hallados numerosos objetos, monedas en su mayoría.

Se ha desescombrado ya el patio de butacas y ahora sólo queda por retirar un montón de escombros que hay en una de las escaleras.

## DICE EL ALCALDE

El alcalde, señor Aristizabal, hablando con los periodistas les manifestó que la Junta de Socorros sigue su labor de proporcionar auxilios a los damnificados.

Agregó que se han registrado algunos casos en los que se ha intentado el fraude y el soborno con objeto de obtener cantidades como anticipo.

Terminó diciendo que para evitar estas anormalidades se procederá con toda energía.

## LA RECAUDACION

Ayer lo recaudado en el Ayuntamiento a beneficio de las familias de las víctimas del incendio de Novedades ascendía a 104.277 pesetas.

El Monte de Piedad ha hecho un donativo de 25.000 pesetas. El maestro Alonso ha dado 2.000.

## UN CONCIERTO

Por la Diputación provincial de Madrid se trata de organizar un gran concierto, que se celebrará en el Palacio de la Música, habiéndose recibido ya el ofrecimiento de valiosos elementos.

## CONCHITA SUPERVIA

La notable artista Conchita Supervia ha lanzado la idea de organizar una gran función benéfica.

## Las inundaciones en Bélgica

PARÍS, 2.—Comunican de Nieuport que se extienden las inundaciones producidas en la costa belga por los temporales que se iniciaron ayer.

Hoy, a las dos de la tarde, la pleamar hizo que las olas se precipitasen en el canal de Fournes, sin que pudiesen detenerlas las barricadas de sacos levantadas por los soldados de ingenieros para sustituir a los diques rotos.

Se teme que quede cortado el cable telegráfico con Inglaterra.—(Argos.)

## TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (Stomalix)

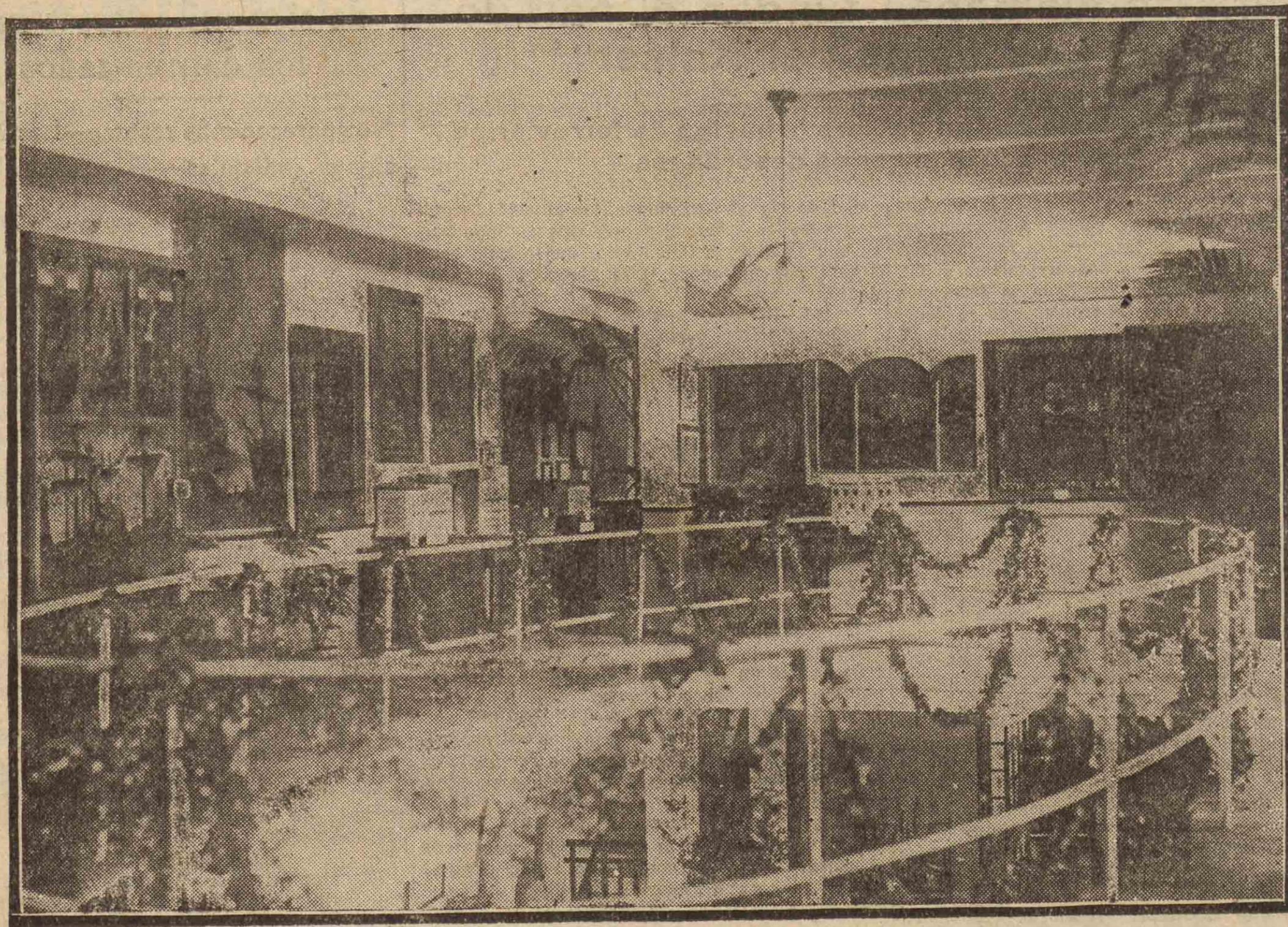
Medicamento agradable, inofensivo siempre en todas las edades y de resultados positivos para curar las enfermedades del

## ESTÓMAGO. INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO. VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico en la Administración (San Marcial, 10) antes de hacer la propaganda de sus artículos

## NOTAS GRAFICAS DONOSTIARRAS



Un aspecto del interior del Palacio del Mar, inaugurado el lunes, y que ha de constituir un atractivo más de los muchos con que cuenta nuestra bella ciudad  
(Foto Guerequiz.)

## Después de la catástrofe de Madrigueras

## El Dr. Martí hace un relato espantoso de la tragedia

Como no había elementos, tapó las heridas con sábanas y toallas y empleó, como desinfectante, una botella de coñac.—Ayer se celebró el entierro de los dos ambulantes de Correos.—Ha sido encarcelado el jefe de la estación de Madrigueras

## COMMOVEDOR RELATO DE UN MEDICO

MADRID, 2.—"El Sol" de hoy publica una interesante conversación sostenida por uno de sus redactores con el Dr. Martí Torres. Dice el periódico madrileño:

"Enterrados de que había llegado a Madrid el médico que desde los primeros momentos prestó asistencia a casi todos los heridos del choque de trenes, porque iba en uno de ellos (indagamos dónde se hospedaba y su nombre). Es el doctor Martí Torres, médico de Málaga.

—Yo venía de Málaga hacia Madrid—nos dice—. Ocupé una cama de la Compañía; las otras dos que había en el departamento que yo ocupaba venían vacías. Cerré el departamento y dormí. Las cuatro y diez en punto de la mañana eran, no antes, como se ha afirmado, ni tampoco después, cuando un fuerte traquetreo y un golpe formidable me despertaron. Vi que las dos camas contiguas a la mía habían caído. La puerta, rompiéndose la cerradura, estaba abierta; rápidamente salí al pasillo. En él se encontraban ya varios viajeros. Alguno dijo, para tranquilizar a las señoras: "Es un frenazo formidable". Inmediatamente se escucharon gritos de dolor, y en el pasillo apareció una señora con sangre en la cabeza. Inmediatamente me puse una chaqueta sobre el pijama, y me dispuse a curar a los heridos. Recordé que en el tren venía un estudiante de Medicina que se llama Collantes, también de Málaga, a quien yo conocía, y que ha sido un eficaz colaborador en la labor que realizamos de prestar asistencia. Todos los elogios que le tributé me han de parecer escasos por el gran concepto que del cumplimiento del deber tuvo desde los primeros instantes. "Soy médico", grité.

Y a este grito respondieron, en una gran confusión, muchas voces reclamando mi auxilio.

Inmediatamente el personal de la Compañía se puso a mi disposición. Lo primero que hice fue reclamar el botiquín. "¡Venga material, gasa, yodo; algo para poder curar!" No había nada. Había empleado de la Compañía que no le sonaba ni la palabra botiquín. Como había que taponar muchas heridas, con las sábanas de todas las camas y las toallas de los lavabos hechas trizas, y los pañuelos que los viajeros nos prestaron, hicimos las curas como podíamos. Como desinfectante, a falta de otra cosa, usamos una botella de coñac. Con ella curamos los dos trenes de heridos. ¡Horroroso! El luchar contra la falta de elementos y el verse imposibilitado para asistir convenientemente a un herido es algo que anonada. Recuerdo algunos casos que sólo de pensarlos me horrorizan.

Me encontraba en el primer departamento curando a un herido, cuando por el pasillo

vino a un hombre destrozado, sangrando, andando como podía. Era el médico de la colonia francesa de Tánger. Al pasar por mi lado me dijo: "Compañero, cuando tenga un momento libre no se olvide usted de mí." Presentaba cuando lo curé, algo más tarde, dos heridas penetrantes: una, en la mano, y otra, en la pierna, probablemente producidas por astillas. El, que conocía la importancia de la infección en las heridas, con insistencia me pedía un desinfectante. "No tengo, compañero; no hay más que esta botella de coñac por ahora." Y con algo de este líquido lavó sus heridas.

Después me encontré con una señora embarazada de siete meses, echando sangre por la boca. No le podíamos prestar ninguna asistencia más que reconfortarla, porque no teníamos elementos para ello. El estudiante y yo nos pasamos dos horas horribles recorriendo los trenes, y no dábamos abasto. Había que ver el ansia con que nuestra asistencia era recibida.

Curados los de nuestro tren, por encima de los escombros pasamos al otro, donde un señor del coche cama nos dió un tarro de yodo que llevaba. Con esto ya podíamos desinfectar mejor las heridas.

Entre el estudiante y yo curamos a los heridos de los dos trenes. En el tren venían cuatro médicos, de los cuales dos resultaron gravemente heridos, y el otro, el doctor Calvo, de Málaga también, comenzó a asistir inmediatamente al doctor Marín, de Córdoba, que fué trasladado a una casilla próxima al lugar del suceso, y allí asistió a otros heridos que fueron llegando.

Hasta las ocho de la mañana no llegó el primer tren de socorro. Antes, serían sobre las seis, cuando llegó un médico de Linares, que comenzó a ayudar en la cura de heridos. Después fué llegar más gente. Pero pasamos cuatro horas y cuarto, hasta que llegó el primer tren, en una verdadera confusión y en una lucha increíble con la falta de elementos.

En el momento en que llegaba el tren de socorro me llamaban con gran apremio para que fuese a uno de los coches camas: "Ahí hay un hombre que se ahoga, que se muere."

Fui, y era uno de los ambulantes de Correos. El más grave. Me asomé a la ventanilla y comencé a gritar reclamando el botiquín del tren de socorros. Por fin, un empleado me lo trajo, y al ambulante le nuse una inyección de cafeína. En este botiquín no se traía suero antitetánico. El médico de Tánger y otros heridos que creían que venía, reclamaban la inyección de suero con verdadera ansia y apremio.

Tuve que reconocer a otro ambulante, que era un bulto más que un hombre. Este era el herido de gravedad también, pero menos que su compañero. La cara era un

manchón de sangre. La hemorragia era intensa, no podía ver de dónde provenía. Sabía que había un vaso que sangraba con hemorragia que podía matar. Apretaba por un sitio, por otro, y no podíamos saber de dónde procedía. Pedí agua, y me trajeron la que había en un depósito de uno de los lavabos. Con ella lavé la cara, y encontré que la herida estaba en el ángulo interno del ojo izquierdo.

Creo que curaríamos más de treinta; graves, que recuerde, los dos oficiales de Correos, el fogonero del tren ascendente, creo que el fogonero del otro tren y otros. Entre tanto llovía torrencialmente, lo que es natural que aumentase la confusión. Al fin, cuando ya la cosa se fué normalizando un poco, mi primera preocupación fué el telegrafiar a mi casa.

En uno de los trenes de heridos me marché a Baeza; llegué a la estación de Telégrafos y de Teléfonos, y me dijeron que hasta el día siguiente no podían transmitir el telegrama, porque tenían acumulado mucho servicio. Tomé una camioneta y marché a Linares, donde aquí, a los dos minutos, me pusieron en comunicación con mi clínica de Málaga. Avisé que estaba bien y encargué que avisaran a parte de mi familia, que se encontraba en Granada. Con el primer tren de heridos vine a Madrid. Constantemente las señoras me preguntaban si no perjudicaría a las propias heridas o a las que sufrían los suyos el no haberles puesto la inyección de suero. Esta preocupación, sobre todo, la tenía la señora de un general, a quien curé de una herida en la cabeza. Ninguno de los heridos que curamos recibió nueva cura hasta llegar a Madrid.

El coche restaurante nos lo pusieron a las cuatro y media de la tarde en Santa Cruz de Mudela. Yo protesté, porque había heridos que hubiesen necesitado una taza de caldo o una taza de café.

El personal de coches-camas se portó admirablemente. Hizo todo lo que pudo y dió también todo lo que pudo.

En la confusión de los primeros momentos, las gentes quisieron tirarse por las ventanillas; pero alguien, más sereno, dió la voz de que estábamos al lado de un río, y esto hizo que mucha gente se convirtiera. Otros fueron hasta la estación de Las Madrigueras andando.

(Continúa en Última Hora.)

## Un artículo de "La Nación"

Anuncia para hoy la publicación de un documento del general Primo de Rivera en el que esboza la labor a realizar en el próximo quinquenio

MADRID, 3.—"La Nación" en su número de anoche publica un artículo en el que dice que "no se inquieta el augurio de la formación de un frente único porque en realidad está formado desde que se implantó el nuevo régimen".

"Ellos creían — agrega — que volverían a triunfar en la política y que aquí no había pasado nada; pero al alcanzar fuerza la U. P. decidieron formar el frente único."

Luego "La Nación" hace un elogio de la labor del Directorio y pregunta si es así como se comprometió a la monarquía.

También pregunta si intentan vulnerar su existencia a la monarquía, los que a su sombra y en su perjuicio median.

"Si para poner remedio tanto mal—añade—hubiera sido preciso que la Dictadura fuese tiránica, lo habría sido.

"Se ha profetizado en lustros para poner remedio a la obra comenzada y caso el plazo sea corto."

Termina diciendo que en uno de los manifiestos clandestinos publicado por el frente único se decía que lo que impedía era triunfar y que en cuanto al programa ya había tiempo de elaborarlo.

Anuncia también "La Nación" que hoy, miércoles, publicará un documento del general Primo de Rivera que glosa los actos del 13 de septiembre y esboza la labor a realizar en el próximo quinquenio, trazando el guion de lo que puede y debe ser España en 1933.

## Unión Artesana

## LOS PROXIMOS FESTIVALES

El próximo domingo reanudará la Unión Artesana su temporada mensual, después de la forzosa interrupción veraniega.

Por la noche, a las diez y media, se celebrará el primer festival con la cooperación de su notable orquestina, que dirige el notable trompetista Manolo Pascual.

Estas reuniones familiares, que se hacen imprescindibles para la juventud donostiarra, se celebrarán durante todo el invierno, y generalmente se organizarán diversos campeonatos de juegos de sociedad, de los cuales daremos oportunamente detalles.

Durante el mes de noviembre volverá a jugarse el campeonato de ping-pong de San Sebastián, que tan gran éxito obtuvo durante el mes de noviembre del pasado año, en el que obtuvo el título de campeón Shanti Ugarte.

## SUPRESIÓN DE LA CUOTA DE ENTRADA

Han venido recibiéndose estos días numerosas solicitudes de señores que desean ingresar como socios, acogiéndose a los beneficios de supresión de la cuota de entrada.

Hemos de manifestarles que la Junta directiva acordó en su última reunión, y de acuerdo con el reglamento, suprimirla durante el presente mes de octubre.

Las solicitudes, impresas, pueden recogerse en la conserjería de la Sociedad todos los días, a horas hábiles. Estas han de ir firmadas por dos socios de número y dirigidas al presidente.

## EL ROPERO PARA POBRES

Próximamente comenzarán los trabajos preliminares de organización del cuarto Ropero anual para pobres, cuya dirección corre a cargo de distinguidas señoritas familiares de señores socios, que durante dos meses de improba labor logran llevar algún abrigo a los necesitados durante la cruda temporada invernal.

En el Ropero del año pasado se repartieron 235 lotes, y en el actual es posible que aun lleve a sobrepasarse tal cifra.

## ¿Qué le cuesta conocer...

los surtidos recien recibidos de todos los tejidos que serán moda para el invierno.

Seguramente que si visita cualquiera de nuestras dos Casas, la interesará adquirir muchas cosas convenientes que se ofrecen.

## "La Concha Guipuzcoana"

ALAMEDA, 8—Sucursal: URBIETA, 8

## Petit-Casino

Hoy, GRAN ESTRENO CINEMATOGRAFICO

## "EL CAPITAN SANSON" por Claude Merelle

Primera jornada, en cinco partes, de la gran superproducción

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## Noticias de Zaragoza

**Donativos para los damnificados por las catástrofes de Novedades, Cabrerizas Bajas y Caminreal**

**El día cinco del corriente llegará a Zaragoza el marqués de Estella**

ZARAGOZA, 2.—El Ayuntamiento de esta capital ha acordado contribuir con mil pesetas a la suscripción abierta en favor de los damnificados por la catástrofe del teatro de Novedades, de Madrid, y con otras mil a la de los perjudicados por la explosión en el fuerte de Cabrerizas Bajas.

Una cantidad igual se destinará a las familias de las víctimas del hundimiento en el túnel número 2 de la línea de Caminreal.

El ingeniero jefe del ferrocarril central de Aragón ha visitado al gobernador civil, en nombre de aquella compañía, para decirle que aunque dicha empresa no tiene responsabilidad alguna por la catástrofe de Villarreal del Campo, que en todo caso correspondería a los contratistas del túnel, está dispuesta a contribuir a cuanto se haga en favor de las víctimas del accidente.

**LA ASAMBLEA DE MATRONAS**

En el salón de actos de la Facultad de Medicina ha continuado la Asamblea nacional de matronas.

Hoy ha habido reunión de secciones y luego se recibieron las ponencias continuando sus estudios, para presentar soluciones a la Asamblea.

**UN ATROPELLO DE AUTOMOVIL**

En la comisaría se ha presentado doña Francisca Maece denunciando que un automóvil había atropellado a su esposo don Francisco Alonso, dándose luego a la fuga.

En efecto, el aludido fue curado en la Casa de Socorro de varias heridas graves, producidas por un vehículo.

Se hacen pesquisas para detener al chofer causante del atropello.

**EL VIAJE DEL MARQUES DE ESTELLA**

Definitivamente es esperado en ésta el día 5 del corriente mes, en el expreso de Madrid, el presidente del Consejo.

El marqués de Estella vendrá en el breack de Obras públicas y en el vagón, apartado en una vía muerta de la estación, permanecerá hasta las ocho de la mañana, que se dirigirá al Pilar. Luego revistará a las fuerzas que le rindan honores y se celebrarán diversos actos.

## Nota informativa

**Cámara de Comercio****El Banco Exterior de España**

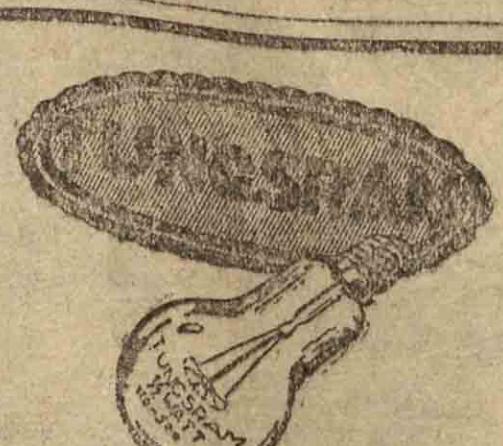
La Cámara de Comercio nos remite la siguiente:

"Habiéndose reservado por el R. D. de Creación del Banco Exterior de España, publicado en la "Gaceta" del 12 de agosto, a los afiliados a las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, la suscripción de un diez por ciento del capital social, o sean diez millones de pesetas, a fin de que ésta de Guipúzcoa tenga una idea de lo que tal suscripción, que deberá hacerse por su conducto, pueda representar, se invita a los comerciantes e industriales de la Provincia se sirvan comunicar a esta Cámara, dentro de ocho días, la cantidad que proyecten suscribir, teniendo en cuenta que las acciones, que serán de quinientos pesos, serán ofrecidas a la par.

Desde luego, estas indicaciones serán por ahora sin compromiso alguno, ya que hasta la constitución del Banco, y la apertura de la emisión, no será llegado el momento de efectuar los pedidos en firme.

"Al propio tiempo la Cámara recogerá gustosamente para la información que prepara el Consejo Superior de Cámaras de Comercio, cuantas observaciones le sean formuladas sobre los demás extremos del Estatuto, especialmente cuanto se refiere a la obligación de las Cámaras de facilitar informes personales de sus afiliados (artículo octavo), base séptima, y a la autorización para la concesión de crédito de tipo reducido (base octava).

"En las oficinas de la Cámara (Guetaria, 2 triplicado) se facilitan extractos de los Estatutos del Banco y demás detalles".

**LAMPARA TUNGSRAM (Budapest)**

rellenas de gas, de fama mundial por su calidad superior. Más tarde o más temprano, la

**Lámpara TUNGSRAM**

ha de ser marca preferida. Pídanla a su proveedor. Apartado 4030. Madrid. Dirección telegráfica: "TUNGSRAM"

**CONSEJO DE MINISTROS****Tuvo un carácter marcadamente político por la naturaleza de los temas tratados**

**Los actos celebrados en Guernica. - El manifiesto de las Uniones Patrióticas**  
**El decreto de organización corporativa y la labor de los Comités paritarios**  
**Impresiones sobre el presupuesto de 1929 prorrogable hasta 1930**

**EL PRESIDENTE EN MADRID**

MADRID 3.—El jefe del Gobierno regresó ayer por la mañana a Madrid en el sudexpreso de Irún. Llegó acompañado de su hijo don José Antonio y del duque de Hornachuelos. Fue recibido el presidente por los ministros, directores generales y las autoridades civiles y militares.

Desde la estación el marqués de Estella, con el general Martínez Anido, se trasladó al ministerio de la Guerra, donde ambos cambiaron brevemente impresiones sobre diversos asuntos.

Al poco de haber llegado al ministerio de la Guerra el jefe del Gobierno y el general Martínez Anido fueron llegando también los demás ministros, y a las diez y media el Gobierno quedó reunido en Consejo.

La reunión ministerial duró hasta las doce y media.

**UNA REFERENCIA**

El ministro del Trabajo, que fué el encargado de facilitar la referencia verbal de lo tratado y acordado en el Consejo, dijo a los periodistas que la mayor parte de la reunión se invitó en despachar asuntos de trámite retrasados.

Añadió que se había aprobado el convenio de navegación aérea hispanoitaliana con ligeras modificaciones de detalle.

Asimismo manifestó que el presidente dio cuenta de sus próximos viajes a Zaragoza y Canarias, cuyos detalles serían facilitados por el propio general Primo de Rivera.

Terminó diciendo que por la tarde, a última hora, se facilitaría una nota con los acuerdos recaídos en el Consejo.

**LOS PROXIMOS VIAJES DEL PRESIDENTE**

Cuando el general Primo de Rivera salió del ministerio de la Guerra dio cuenta a los periodistas de sus próximos viajes.

Dijo que las fechas de salida y llegada serán respectivamente el 12 a las 10'40 y el 24 por la mañana. Este día se reunirá el Pleno de la Asamblea Nacional, al cual se propone asistir el Gobierno.

Pernocatará en Jerez entre los días 13 y 14 del actual, saliendo este último de Cádiz a bordo del buque-motor de la Transmediterránea "Princesa Beatriz", con dirección a las islas Canarias.

Lejará a Las Palmas el día 16 y permanecerá allí hasta el día 18 inclusive, saliendo el día 19 para Santa Cruz de Tenerife.

Emprenderá el retorno el día 21 para llegar a Cádiz el 23, tomando el expreso de Madrid para llegar a la corte el día 24 por la mañana.

**EL PROXIMO CONSEJO**

También dijo el presidente que los reyes estarán de regreso en Madrid mañana, jueves, y que el sábado se celebrará en Palacio un Consejo de ministros bajo la presidencia de don Alfonso.

**NOTAS DE AMPLIACION**  
MADRID, 2.—El Consejo de hoy ha tenido un carácter marcadamente político por la naturaleza de los temas tratados, aunque no ha pasado de comentarios y apreciaciones, limitándose en realidad a ser un cambio de impresiones.

El presidente expresó su satisfacción por los actos celebrados en Guernica, en los cuales ha habido adhesiones verdaderamente significativas.

Después se habló extensamente respecto al manifiesto a las Uniones Patrióticas, que se publicará mañana, y en el cual se abordan algunos temas de la política futura. En el manifiesto se darán las gracias a las

Uniones Patrióticas por el homenaje realizado el día 13 de Septiembre.

También se habló respecto a la extensión del decreto de organización corporativa y de la labor de los Comités paritarios, la cual se elogió calurosamente.

Se cambiaron impresiones respecto al presupuesto de 1929, prorrogable a 1930, acordándose que cada ministro converse

con el de Hacienda para que cada acuerdo sobre el presupuesto respetivo, consultándose con el jefe del Gobierno todos aquellos puntos de relativa importancia. De esta forma se redactará un anteproyecto de presupuesto, que será sometido a la Asamblea Nacional. Una vez aprobado por ésta, lo examinará de nuevo el Gobierno y se procederá a su implantación.

La modificación del tratado aéreo entre España e Italia se refiere principalmente al cambio de nombre de la línea aérea Barcelona-Génova, que en lo sucesivo se denominará Italia-España. Este tratado ha sido examinado y aprobado primeramente por el Consejo Superior de Aeronáutica.

El marqués de Estella dio cuenta a los ministros de sus próximos viajes, que son los siguientes: Primero irá a Zaragoza para inaugurar la Academia General Militar. Despues irá a Guadalupe, donde se reunirá con don Alfonso. El viaje a Canarias está supeditado al anteriormente citado a Guadalupe, siendo, por tanto, erróneas las informaciones que sobre aquel viaje se han publicado.

El ministro del Trabajo irá el lunes próximo a Lérida para clausurar la Exposición agrícola que se celebra en aquella capital. Luego irá a Barcelona para pasar una semana con sus padres.

**La familia real****Hoy regresa a Madrid, en tren especial**

A mediodía se celebrará en Palacio el banquete tradicional con que anualmente obsequian los reyes a las autoridades.

Por la noche, a las ocho y media, en tren especial, la familia real regresará a Madrid.

Doña María Cristina permanecerá en San Sebastián hasta fines de octubre o primeros de noviembre, como todos los años.

**CONTINENTAL**

La mejor máquina de escribir

**ORBIS, S. A.**

Avenida Pi y Margall, 18. - MADRID



DECIMO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

**Doña Aurora Cámara de S. Parayuelo**

que falleció en esta ciudad el día 4 de Octubre de 1918  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su viudo, don Andrés S. de Parayuelo; hijos, don Manuel, doña María Luisa y doña María Paz; hermano, don Eugenio; hermana política; tíos, doña Celestina Cámara y doña Eugenia Urquiza; tíos políticos, sobrinos, primos y demás parentes, suplican a sus amistades una oración por su alma.

Todas las misas que se celebren mañana, jueves, en la iglesia parroquial de San Vicente, incluso la de réquiem, a las OCHO Y MEDIA, y las que se celebren el mismo día en la iglesia de San Fermín, de Pasajes Anchón, serán aplicadas en sufragio de su alma.

San Sebastián, 3 de octubre de 1928.

**La vida en Vizcaya**

El capitán Ruiz de Alda dará hoy, en el Instituto bilbaíno, una conferencia sobre aviación

Para los damnificados por las catástrofes de Madrid y Melilla

BILBAO, 2, 23'30. — Aprovechando la estancia del capitán Ruiz de Alda en Bilbao, la Asociación de Ingenieros Industriales ha organizado una conferencia, en la que el ex tripulante del "Plus Ultra" disertará sobre el tema «Política de Aviación».

La conferencia tendrá lugar mañana, miércoles, a las siete y media de la tarde, en el Paraninfo del Instituto.

**UN INCENDIO**

En Carranza un violento incendio destruyó dos casas propiedad de don Dionisio Arsuaga y don Francisco Caballero.

Se quemaron varias vacas, dos burros, 500 arrobas de hierba y los aperos de labranza.

**FUNCIONES BENEFICIAS Y SUSCRIPCIONES**

La Casa Palentina organiza una velada a beneficio de las víctimas de la catástrofe del Novejadas, de Madrid.

En el programa figuran números musicales, un diálogo de los hermanos Alvarez Quintero y la obra de éstos «Cancionera».

—En el Gobierno civil se ha facilitado una nota oficial en la que se dice que, habiéndose ofrecido algunos comerciantes a recaudar en sus establecimientos fondos para los damnificados en las catástrofes de Madrid y Melilla, el gobernador les facilitará carteles anunciadores de las suscripciones y libros talonarios.

**HUESPED ILUSTRE**

Se encuentra en Bilbao el director del Instituto de Patología de California, que visitó al presidente interino de la Diputación señor Arana, para manifestarle que ha venido a estudiar la plantación del castaño y sus enfermedades.

El señor Arana ha dispuesto que le acompañen los ingenieros agrónomos de la Diputación.

**DESPUES DE UN SUICIO**

Dentro de su gravedad, han mejorado José Eceiza y Baldomero Rioja, protagonistas del sangriento suceso registrado el domingo por la mañana en la calle de San Francisco.

Apenas ingresó en el Hospital, le fué practicada la trepanación a Eceiza.

Baldomero, que es el agredido y que presentaba seis perforaciones en los intestinos, ha dicho que fué agredido sin que mediara palabra alguna.

La pistola que empleó Eceiza no ha sido encontrada.

**PRACTICAS**

El día 12 darán comienzo en el Instituto de Higiene prácticas de laboratorio y desinfección.

**MULTAS GUBERNATIVAS**

El gobernador civil ha impuesto 200 pesetas de multa a Bartolomé Bilbao, por vender carne de un cerdo que no fué reconocido por el veterinario.

**Contable se ofrece**

con mucha práctica organización oficinas, conociendo inglés, taquigrafía y mecanografía, actualmente colocado. Referencias a satisfacción. Ofertas F. L. Alameda, 7, ED. BARATO.

**Doctor Tamés Arsuaga**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 40.238



### Los últimos bañistas

#### Crónica alavesa

**Para los damnificados con las catástrofes de Madrid y Melilla**

**El derribo de los viejos cuarteles de Vitoria**

#### UNA SUSCRIPCION

VITORIA, 2.—En el Gobierno civil y bajo la presidencia del gobernador, se reunieron hoy las autoridades, los directores de las Cajas de Ahorros y los representantes de la Prensa, para estudiar la forma de abrir una suscripción a beneficio de las familias de las víctimas de las catástrofes de Madrid y Melilla.

Excusó su asistencia, por tener que trasladarse a Burgos, el gobernador militar.

El gobernador civil expuso el objeto de la reunión y, en principio, se acordó que la Diputación, el Ayuntamiento y las Cajas de Ahorros, encabecen una suscripción que aparecerá en los dos periódicos locales.

#### UNA INVITACION

El alcalde de Vitoria dijo al mediodía a los periodistas, que había recibido una invitación para asistir a la apertura de curso del Seminario conciliar, acto que se celebrará mañana, miércoles, a las once de la mañana.

Añadió el señor Montoya que el Ayuntamiento estará representado por una comisión.

#### A MADRID

El alcalde de Vitoria, Sr. Montoya, acompañado del concejal señor Ezquerro y del director de la Caja de Ahorros Municipal, marchó esta tarde, en automóvil, a Madrid, con objeto de realizar determinadas gestiones en orden al derribo de los viejos cuarteles.

Se ha hecho cargo de la Alcaldía el primer teniente de alcalde señor Gómez Carrero.

#### UNA REUNION

Bajo la presidencia del alcalde accidental señor Gómez Carrero, se reunieron esta tarde los concejales que forman la Comisión permanente, para examinar los asuntos del orden del día de la próxima sesión, en la cual se dará cuenta de una moción proponiendo la colocación de un reloj en la torre de la iglesia de San Vicente, con cuya idea está encariñado el vecindario.

### Capítulo de sucesos

#### HALLAZGO DE UN CADÁVER

MADRID, 3.—Un guarda de la Moncloa halló ayer tarde en el estanque el cadáver de un hombre, como de unos cincuenta años de edad, que no ha sido identificado. Tenía las manos atadas y entre ellas sujetaba un paraguas.

Se dió aviso al juez que ordenó su traslado al depósito.

En las ropas del cadáver fué encontrada una chapa de sereno con el número 48.

#### ARROLLADO POR UN TREN

MADRID, 3.—Un individuo llamado Eusebio Ramón, que caminaba por la vía del ferrocarril del Norte, fué arrollado en las afueras de Madrid por un tren.

Eusebio resultó con graves lesiones, siendo trasladado al Hospital.

#### DESPUES DE UN SUceso

MADRID, 3.—Los periódicos vespertinos de Madrid, publican una carta del director de la revista "Cosmópolis", en la que se dice que no es cierto que la señorita Dolores Polo, víctima del crimen cometido en la noche del jueves, frecuentara la redacción de dicha revista.

Añade la carta que se hace constar así para evitar que sufra el buen nombre de la citada señorita.

### Las inundaciones en el departamento francés de Altos Alpes

**Los daños materiales pasan de cuarenta millones de francos**

BRIANCON, 2.—La lluvia, que ha caído en abundancia ayer, ha agravado la situación creada por las recientes inundaciones en la región.

En Fressinières el río Biaisse, que está convertido en un torrente arrasador, ha derribado tres casas.

Cerca de Saint Crepin la riada se ha llevado un puente.

En Chateauroux la crecida del Radiou ha cortado la carretera nacional y son muchas las casas que corren peligro de arrumbarse.

En el distrito de Gap continúa causando grandes daños el desbordamiento del río Drac, que ha derribado en Champsaur la oficina de Correos. El pueblo de Champollion está aislado por las aguas.

En la municipalidad de San Juan y San Nicolás el río se ha llevado el puente y ha destruido varios diques. En la región de Saint Firmin se encuentran amenazadas por la inundación seis aldeas.

Las municipalidades de Peyrouse y Ambel se encuentran aisladas por completo.

No se puede calcular con exactitud el valor de los daños causados por la inundación en el departamento de Altos Alpes, pues además de la pérdida de las cosechas, de las casas derrumbadas o inundadas, de los puentes destruidos y de las líneas telegráficas averiadas, la furiosa corriente de los ríos y de los torrentes arrastra gran cantidad de mulas, bueyes, vacas, cerdos y aves de corral.

Desde luego, se cree que los daños pasan de cuarenta millones de francos.

### Entre Miranda y Vitoria ocurre un accidente automovilista

**El ayuda de cámara y el chofer del conde del Rincón resultan heridos gravemente**

MIRANDA DE EBRO, 2.—Esta tarde mataba por la carretera de Vitoria, con dirección a aquella capital, un automóvil del conde del Rincón, en el que iban el chofer y el ayuda de cámara de aquél.

Poco más allá de esta población, otro automóvil pidió paso al anterior, y el chofer del conde del Rincón apartó su vehículo, a su mano, cuanto pudo. No obstante, al pasar el otro automóvil enganchó al citado por la rueda delantera de la izquierda y le echó fuera de la carretera.

El repetido vehículo dio varias vueltas de campana con sus dos ocupantes dentro y quedaron dentro del carroaje.

En el mismo automóvil causante de la desgracia fueron traídos a esta población el ayuda de cámara y el chofer.

Aquel—Máximo Villa—se encuentra gravemente herido. El chofer tiene lesiones de menor importancia.

### Se suspende el trabajo en unas minas asturianas

OVIEDO, 2.—Dicen de Sama de Langreo, que la Sociedad "Minas de Langreo y Siero" ha publicado un aviso anunciando que a partir del día 6 se suspenden los trabajos en sus explotaciones mineras de El Viso.

Esto obedece a la gran cantidad de carbón que hay en hachina, sin tener salida.

El paro afectará a unos 100 obreros, ignorándose cuándo se reanudará el trabajo.

### La nueva política económica de los Soviets

Serán ampliadas las concesiones a los extranjeros, modificándose con ello la teoría comunista de las industrias del Estado

PARÍS, 2.—Una notable evolución acaba de producirse en la actitud de los Soviets respecto a las concesiones a extranjeros. Hasta ahora las concesiones estaban rodeadas por formalidades y exigencias de tal naturaleza que resultaban prácticamente irrealizables. El Gobierno de Moscú ha decidido ahora mostrarse más liberal, y esto es una clara prueba de la gravedad de la situación económica de la Unión de Repúblicas Soviéticas.

Los Soviets solicitan el concurso extranjero para los transportes, industrias minera y de transformación, electricidad, explotaciones forestales, cultivo de algodón, industria azucarera, fábricas de tejidos de lana y economía municipal. Además, el Comité general de concesiones está autorizado para negociar con los extranjeros que deseen interesarse en otras empresas, siempre que éstas presenten interés para el Estado.

Hasta la fecha, las concesiones sólo se ofrecían en las regiones industrializadas, pero en lo sucesivo a las regiones en las que pueda ser desarrollada una industria.

El concurso del capital extranjero es solicitado sobre todo para la extracción de minerales, fabricación de máquinas, fabricación de papel, fabricación de automóviles y producción de seda artificial, y se asegurarán a los concesionarios condiciones muy favorables que facilitarán el rápido desarrollo de la producción.

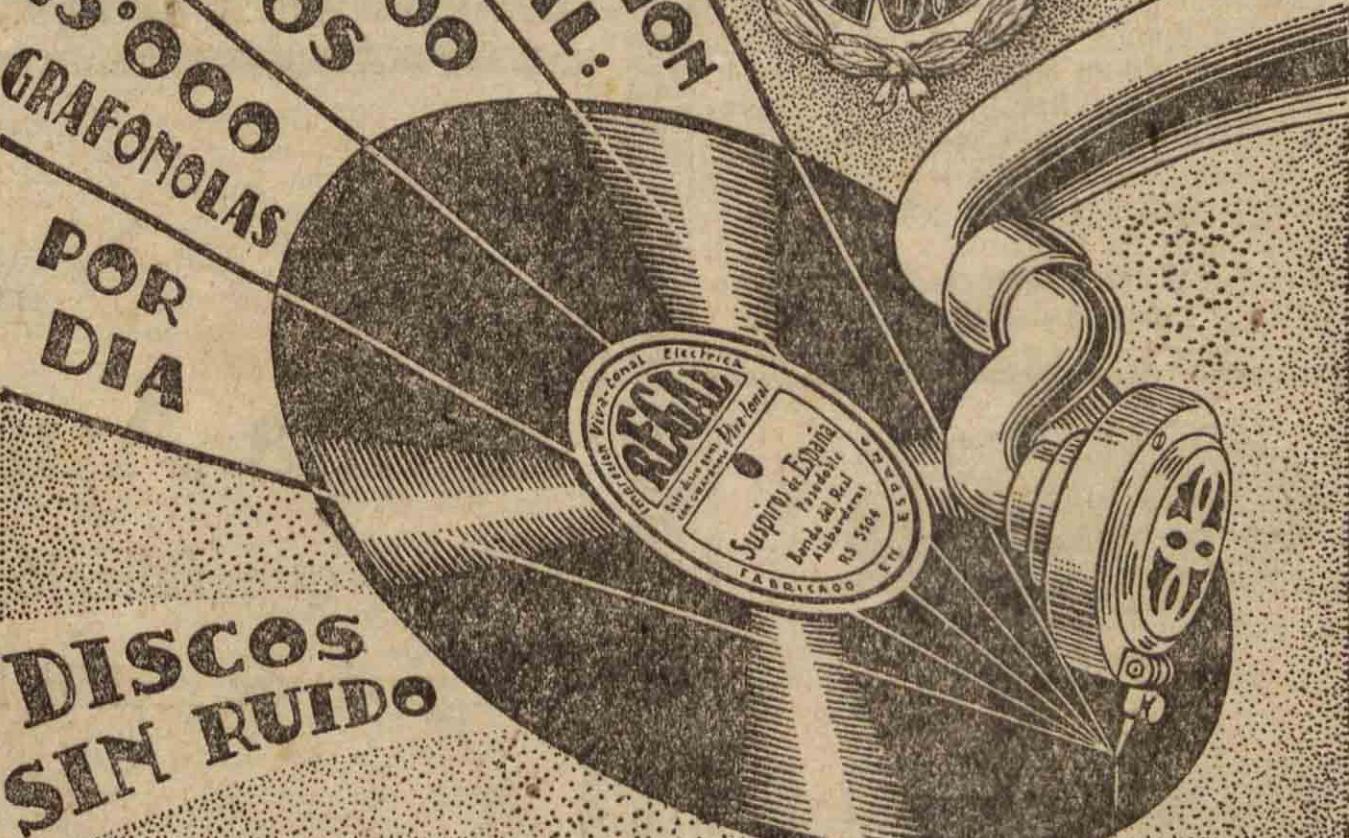
En términos generales, los concesionarios estarán autorizados para disponer libremente de su producción, con la reserva de que el Estado soviético tendrá prioridad para la adquisición en condiciones que aseguren el rendimiento financiero de las empresas.

Cada contrato comprenderá el compromiso de satisfacer un impuesto único, que será fijado por el Comité de concesiones. Los concesionarios se comprometerán a exportar fuera de Rusia una parte de sus producciones, a encontrar en el extranjero los capitales necesarios para el desarrollo de las industrias, y las transferencias deberán ser realizadas por los establecimientos de crédito de la Unión Soviética. Las condiciones del trabajo, la solución de conflictos y los seguros, serán regulados por el Código de Trabajo Soviético, y la contratación de obreros y empleados será hecha por intermedio de los organismos de la Comisión del Trabajo. Sólo podrán ser extranjeros el personal obrero especializado, los técnicos y el personal administrativo.

Como se verá por lo que queda expuesto, no sólo se trata de atraer a Rusia el capital extranjero, sino que se trata de una profunda modificación de la actitud del Gobierno soviético y de la teoría comunista de las industrias del Estado.

# Columbia

PRODUCCIÓN  
MUNDIAL:  
1.000.000  
DISCOS  
25.000  
GRAFONOLAS  
POR DIA



Grafonolas

VIVA TONAL

y - REGAL -

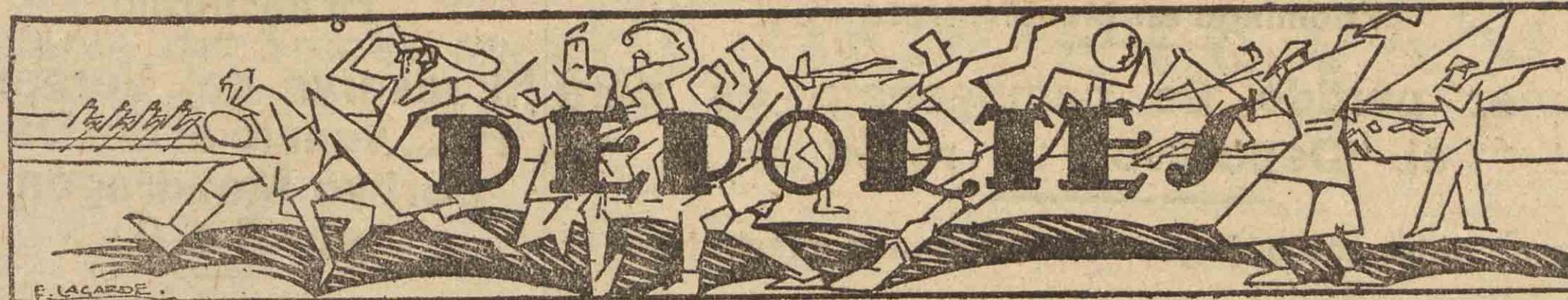
Salones de audiciones y venta en

"Columbia Graphophone Company", S. A. E.  
Guetaria, 5 - CASA INURRIETA - Teléf. 1-03-17

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



## Los partidos de clasificación

### El Esperanza venció a la U. D. Eibarresa por 2 goals a 1

Resumen del match: Gran entusiasmo koshkero y desunión en las filas armeras

Ayer se jugó, en el campo de Molinao, el segundo de los partidos de la "poule" de clasificación, luchando en el mismo los equipos de los clubs Deportivo Esperanza y Unión Deportiva Eibarresa.

A pesar de ser día laborable, como el match interesaba mucho, hubo en el campo del Pasayako numerosa concurrencia.

A las cinco en punto dió principio la pugna, oficiando de director de campo Pepe Murguía, ayudado por sus compañeros de Colegio, Insausti y Steinborn, y alineándose los equipos en la forma siguiente:

Esperanza. — Espí; David, Eizaguirre; Areizaga, Pedrín, Echeverría; Aspiroz, Gárate, Ecenarro, Rufino, M. Zala.

U. D. Eibarresa.—T. Echaluze; Albizu, Antuita; Muguerza I, Muguerza II, Alberdi; Urregui, J. M. Echaluze, Barrenechea, Rodríguez, Ugalde.

Como les había tocado elegir campo a los eibarreses, salieron los "koshkeros" y de primeras llevaron la pelota a terreno enemigo, poniendo en aprieto a las defensas contrarias, que se vieron obligadas a emplearse a fondo. La primera intervención de "goalkeeper" fué la de Tomásito Echaluze, que se vió obligado a parar un buen tiro de Rufino.

Los eibarreses atacaron también a su vez, pero sin orden y su ofensiva duró poco tiempo, pues nuevamente los esperancistas llevaron el balón a campo enemigo y volvieron a crear situaciones peligrosas para la puerta de los armeros.

Puede decirse que en todo el primer tiempo el dominio fué completo y absoluto por parte de los donostiarras, y también nos vemos obligados a decir que los eibarreses no eran ni sombra del pasado domingo, pues en Martutene dieron la impresión de tener un equipo y ayer, en Molinao, fué todo lo contrario.

J. M. Echaluze, alma de la línea de ataque en el match Eibar-Pasayako, ayer apenas si hacia nada de provocación y el prop. Muguerza II, que tan excelente juego desarrolló el primer día, ayer no pasaba de ser un medio vulgar.

La línea media esperancista dominaba francamente a su contrario y esto trajo como consecuencia el que el dominio persistiera por parte de los "koshkeros", que si no lograron goal a pesar de algunos aciertos remates, fué por la buena actuación de Echaluze, que paró todo lo que le enviaron.

En los últimos minutos de la primera parte, los eibarreses reaccionaron algo y más que por juego, por empuje, lograron acercarse más a menudo a la puerta de Espí.

Cuando faltaba escasamente un minuto para terminar la primera parte y todos suponíamos que ésta terminaría con empate a cero, en uno de los avances eibarreses, llevado como antes decimos más que por combinación por decisión, el delantero centro eibarés se encontró en buen terreno, "chutó" bien y el balón entró en la puerta de Espí, dando a los armeros el primer goal de la tarde. Casi inmediatamente Murguía pitaba la terminación del primer tiempo.

La segunda mitad comenzó muy favorablemente a los esperancistas, que atacaron con rapidez y bien combinados y obligaron a Echaluze a emplearse a fondo al parar dos o tres tiros casi seguidos uno de otro.

Una arrancada de los eibarreses, muy bien cortada por la defensa del Esperanza y nuevamente se lanzaron al ataque los "koshkeros", llegando hasta cerca de la puerta y haciendo Ecenarro un gran pase a Rufino, que éste lo recogió muy bien y el balón en la red de Tomásito, trayendo el empate a un goal, escasamente a los cinco minutos de haber dado principio esta segunda parte.

Esto animó mucho a los esperancistas y en cambio trajo un pequeño desconcierto en los eibarreses, que lo aprovecharon muy bien los donostiarras para dominar aún más si cabe que en el tiempo anterior.

La línea media de los eibarreses, muy mal acoplada al resto del equipo, no podía sujetar a los delanteros del Esperanza y en cambio los medios "koshkeros" cortaban todos los intentos de ofensiva de los armeros.

Dos o tres ocasiones tuvieron los donostiarras para aumentar la ventaja, pero por exceso de precipitación las perdieron.

En esta forma iba transcurriendo el partido, en su fisonomía favorable al Esperanza, cuando los jugadores de este Club, en uno de sus numerosos avances, llevaron muy bien el balón por el centro y Ecenarro, aprovechando uno de los numerosos fallos de Muguerza I, se coló entre los backs y de un "chut" raso y angulado, logró para su equipo el segundo goal de la tarde.

En el tiempo que restaba para terminar



Arriba: Tomásito Echaluze en una difícil parada, en la que hizo gala de su serenidad. - Abajo: una caída al disputarse un balón. (Foto Guerequiz.)

el encuentro, los eibarreses hicieron esfuerzos sobrehumanos para lograr el empate. En estos últimos minutos dominaron, pero no lo suficiente para impedir que también los esperancistas volvieran a poner en jaque la puerta eibarresa. Las arrancadas eibarresas, que llegaban hasta cerca de la puerta, eran muy desordenadas y esto facilitó la gran defensa que hicieron los backs "koshkeros" y por añadidura Espí, cuantas veces llegó la pelota a su jurisdicción, la detuvo con gran acierto.

Y sin que los esfuerzos eibarreses trajeran el ansioso empate, Murguía dió por terminado el match, con la victoria del Esperanza, que se ha colocado muy bien en esta "poule" de clasificación y la eliminación definitiva de la Unión Deportiva Eibarresa, que en esta temporada volverá a actuar en la serie B.

La victoria del Esperanza fué muy medida, pues hizo más juego de conjunto y sobre todo de mucha mejor calidad. Los eibarres actuaron durante toda la tarde muy deficientemente y salvo el backs derecha y el interior izquierda, que estuvieron en todo momento incansables, los demás no hicieron gran cosa. Exceptuemos también a Tomásito Echaluze, que estuvo en general acertado y al que fué materialmente imposible evitar ninguno de los goals que le marcaron.

En descargo del equipo eibarés pongamos que el campo estaba en malísimas condiciones y que el balón no daba un bote derecho.

Los del Esperanza, en aquel terreno desigual, se desenvolvieron mucho mejor que sus contrarios, dominando mucho más el balón y dando una sensación de conjunto más compenetrado y más hecho. No obstante ser todos los jugadores unos "chavales", estuvieron todo el tiempo encima de sus adversarios y cuantas veces llevaban éstos el balón por alto, eran los jóvenes esperancistas los que dominaban la situación, mostrando un juego de cabeza infinitamente superior al de los armeros.

Y si superioridad existió en el juego por alto, aún más notoria era esa superioridad en el juego a ras de tierra, por el mejor control de balón que pusieron de manifiesto los donostiarras.

No tiene duda que el triunfo de los donostiarras fué tan merecido, que de haber tenido un poco de suerte, seguramente que lo hubieran logrado por una mayor diferencia de goals.

En general, todos los esperancistas jugaron bien y con gran entusiasmo, pero, a nuestro juicio, sobre salieron de sus compañeros Ecenarro, Pedrín y David. También Espí estuvo muy afortunado, pues sobre todo en los finales del partido realizó algunas paradas de gran mérito, sobre todo dos deteniendo otros tantos remates, uno de Echaluze y otro de Barrenechea, que todos creían que eran goals hechos.

El arbitraje de Pepe Murguía resultó discreto y el público estuvo muy correcto con ambos equipos, si bien es justo hacer constar que las simpatías de la mayoría del público, particularmente del neutral, se dirigían al Esperanza, sin duda por estimarle menos enemigo que Eibar para el tercer match de clasificación, que lo jugarán mañana, Esperanza y Pasayako, en el estadio de Berazubi, de Tolosa.

Los esperancistas, con su victoria de ayer, se hallan estupendamente clasificados, pues les basta un empate para resultar vencedores. En cambio, los pasaitarras por fuerza tienen que ganar. Veremos mañana cuál de los dos equipos queda en la categoría superior para enfrentarse con los "ases".

BETI-ALAI.

#### Boxeo

### Antonio Ruiz pasa a la categoría de los ligeros

MADRID, 3.—El púgil madrileño Antonio Ruiz, ex campeón de los pesos pluma, ha manifestado que se propone luchar en lo sucesivo en la categoría de los ligeros.

"He retado", ha dicho, a Rayo, que seguramente regresará para febrero, y entonces nos veremos las caras.

"Nada dicen en contra de mí", ha agregado, "los últimos relatos, pues todos saben que subí al ring en malas condiciones."

#### El preparador del R. Madrid

### El Sr. Quirante sustituye al Sr. Berraondo

MADRID, 3.—Ha dimisido el señor Berraondo en su cargo de entrenador del Real Madrid, y para sustituirle ha sido designado el señor Quirante, preparador que era del equipo de la Unión Sporting.

## Ecos

De todas partes

**HUMERY CONTRA JOHNNY CUTHBERT**  
París.—El próximo martes, día 9, tendrá lugar en el Circo de París una gran velada de boxeo franco-inglesa, y en la que el match más interesante será el que enfrente a Humery con Johnny Cuthbert.

Este combate ha despertado gran expectación, pues se tiene en cuenta que Cuthbert posee en su haber un match nulo con el actual campeón del mundo, Routis.

**RENE LACOSTE A AMERICA**

París.—Hoy, miércoles, René Lacoste, el gran campeón francés de tenis, se embarcará en el transatlántico "Paris", en El Havre, con rumbo a Nueva York.

René Lacoste estará en los Estados Unidos durante tres meses y tomará parte en varios concursos.

**ROUTIS CONTRA DICK FINNEGAN**

Nueva York.—El actual campeón del mundo de los pesos pluma, Routis, luchará el día 16 de noviembre próximo, en el Madison Square Garden, con el americano Dick Finnegan. En este combate el título no será puesto en juego.

**EL CAMPEONATO ITALIANO DE FUTBOL**

Roma.—En los partidos de campeonato jugados en Italia el pasado domingo se registraron los siguientes resultados:

Grupo A: Torino venció a Dominante por 8-1; Pro Patria a Aplanta por 2-0; Livourne y Alessandria empataron a 2; Roma venció a Lignano por 4-1; Midán a Trieste por 2-1; Padoue y Novaro empataron a 2; Cazals venció a Prato por 4-2; Mondib a Bari por 3-2.

Grupo B: Brescia venció a Fioumana por 3-2; Ambrosiana a Fiorentina por 3-0; Bologne a Lazio por 6-2; Génés a Pistoia por 2-1; Riggiana y Juventus empataron a 2; Cremona venció a Venezia por 2-1; Napoli a Verone por 3-0; Pro Vercelli a Biellese por 5-1.

**EL FUTBOL EN CHECOESLOVAQUIA**

Praga.—En Checoslovaquia se jugaron partidos amistosos, y en ellos el Sparta venció al Viktoria Zizkov por 4-0. También triunfó el Slavia sobre el Bastya de Hungría por 9-2.

**GABIOLA Y EL BENEFICIO DE LAS VICTIMAS DE NOVEDADES**

Madrid.—El Ayuntamiento de esta capital proyectaba la celebración de una velada de boxeo a favor de los damnificados por la catástrofe del teatro de Novedades, en la que el match cumbre iba a ser el que de nuevo enfrentara a Gabiola y Amador Rodríguez. Este último ya había aceptado y la Federación Castellana de Boxeo pidió también la conformidad de Gabiola.

El representante de éste ha contestado con el siguiente telegrama:

"Recibido teléfono, soy cooperación Gabiola fines benéficos víctimas Novedades, pero imposible por ahora comprometer fecha causa próxima celebración combate para campeonato España con Osa, habiendo depositado ya promotor bilbaíno boisa Federación. Una vez verificado este combate, convendremos fecha beneficio, pero aparte gastos desplazamientos, pido condiciones absoluto desinterés ambas partes. Saludos.—Gallastegui."

### En Amute

**EL C. D. ROCA VENCE AL AMAIKAK**

En el campo de Amute jugaron el domingo estos dos equipos el partido anunciado.

Los iruneses, haciendo gala de un juego brillante y arrullador, lograron una victoria sobre los rojos del Amaikak, marcándoles la friolera de siete tantos sin que éstos lograran hacer el del honor.

Y no es que no merecieran los "roquistas" tan rotunda victoria; su juego, como digo anteriormente, fué, durante todo el encuentro, brillante juego efectivo, como de equipo as. Por combinaciones matemáticas a las alas para que éstas enviaran centros que eran magníficamente rematados por los tres inferiores. De esta forma, durante casi todo el encuentro, hicieron trabajar al portero del equipo donostiarra, que aunque tuvo una buena tarde no pudo impedir que su puerta fuera franqueada hasta siete veces.

En el primer tiempo tuvimos ocasión de presenciar muy bonitas jugadas por ambos bandos, aunque el Roca llevó la mayor parte. Aquellos avances impetuosos de I. Errandonea y aquéllos magníficos tiros de Urtizberea nos entusiasmaron. Si he de decir la verdad, nunca he visto jugar al mayor de los Errandoneas con tanto acierto como lo hizo el domingo. Urtizberea, aunque herido, fué el animador de la línea delantera y el formidable chutador de siempre. Qué lástima que en el segundo tiempo no pudiera salir. En esta primera parte el Roca marcó tres goles, de los cuales merece mencionarse el primero, de Urtizberea, que fué estupendo.

En el segundo tiempo el Roca salió con dos reservas; no obstante, pudieron marcar otros cuatro goles más, que los hicieron I. Errandonea (dos), P. Errandonea y Martín.

A pesar de la derrota tan grande, el equipo donostiarra gustó. Creemos que el campo grande les perjudicó, pues al final estaban agotados.

Del Roca, si hemos de destacar a alguno, ha de ser a Ignacio Errandonea, que seguramente fué el mejor de los veintidós. Los demás cooperaron con éxito al triunfo.

El señor Echaide dirigió el encuentro a satisfacción de todos.

## En nuestra bahía

**Ayer se celebraron las penúltimas regatas de balandros de la temporada**

Con mar bella y pequeña brisa del N.E., que hizo reducir los recorridos, se celebraron las anunciatas regatas para ochoes, seis y monotipos.

Poco antes de las once llegaron al Real Club Náutico los reyes y los infantes don Jaime y don Juan, que después de conversar un rato con los socios que se hallaban en la terraza, embarcaron en los yates pertenecientes a la familia real.

A las 11'20 se dió la salida al diez y los ochoes, adelantándose en seguida el «Hispania IV», patroneado por don Alfonso, seguido del «Toribio», patroneado por el infante don Jaime. La baliza del N.E. la viraron por el orden siguiente: «Hispania IV», «Toribio», «Cantabria», «Neva» y «Tonino». En la popa este último ganó dos puestos, virando la baliza del N.E. por este orden: «Hispania IV», «Toribio», «Tonino», «Neva» y «Cantabria», y en este mismo orden cortaron la línea de llegada.

Con la compensación que debía dar el «Tonino», la clasificación fué:

«Tonino» (5.), en 1 h. 45 m. 17 s.

«Hispania» (2.), en 1-39-35.

«Toribio» (4.), en 1-41-16.

«Cantabria» (3.), en 1-46-7.

«Neva» (1.), 1-43-53. Copa del R. C. N.

A las 11'25 salieron los seis, haciendo en cabeza el «Marisol II», que ya fuera de las puntas dió la bordada hacia el N.E. El «Kabusha», con unas ligeras rachas del N.E., consiguió pasarse, virando la baliza por el orden siguiente: «Kabusha», «Marisol II», «Lorelay», y en el mismo orden terminó la regata.

«Kabusha», 1 h. 41 m. 23 s. (Copa R. C. N.)

«Marisol», en 1-41-39.

«Lorelay», en 1-44-5.

El «Triana» se retiró.

A las 11'30 salieron los monotipos, poniéndose en cabeza el «Ay Ene», seguido del «Kaiku». En las bordadas para llegar a la baliza del N.E. perdió este dos puestos, viendo el primero el «Ay Ene», seguido del «Atta Boy», «Chiqui» y «Kaiku». El «Shangu» se retiró.

Poco antes de la entrada, el «Kaiku» cogió una racha, colocándose en cabeza y entrando primero, seguido a corta distancia por el «Atta Boy», «Ay Ene» y «Chiqui».

1. «Kaiku», 1 h. 56 m. 40 s. Copa R. C. N.

2. «Ay Ene».

3. «Atta Boy».

4. «Chiqui».

Las copas del Real Club Náutico fueron ganadas por el «Neva», de la señora de Morra; el «Kabusha», de los señores Lizasoain y Londaiz, y el «Kaiku», de los señores de Ugarte.

Hoy, miércoles, se celebrará la última regata.

## Los retos

## CONCERTANDO PARTIDOS

El infantil de la Unión Deportiva reta al Aldabe F. C. de Irún para el domingo por la tarde, en el campo y hora que designen. Caso de no aceptar se reta a cualquier otro equipo en las mismas condiciones. La contestación por este diario.

—El reserva del C. D. Trincherpe reta al del Colombia para el domingo, a las tres, en Jolastokieta. En caso de no aceptar, se reta al Beti-Anay en las mismas condiciones.

—Los aprendices de Mendiola y Murua retan a los de Arregui y Martínez para el domingo, a las ocho, en Jolastokieta, si lo conceden. Nuestro team será: Torres; Pedro, Alonso; Morris, Gabarrón, Doroteo; Piruló, Bifka, Tirso, Abuelo, Landrú. Caso de aceptar se les ruega contesten lo antes posible por este diario.

—El reserva del Izarra de Eguna reta al Trincherpe o al Ombide de Rentería para el domingo, a las cuatro y media, en Jolastokieta, que ya está concedido. Nuestro team será: Fernando; Gregorio, Onraita; Cayena, Anthon, Ubide; Mario, Echeverría, Rapa, Tazón, Muguerza. Suplente, Isidro.

—La Cultural Deportiva reta al San Marcial de Irún para el domingo por la tarde, en Irún o Jolastokieta. Nuestro team será: Garbayo; José, Galarraga; Carlos, Alejandro, Doméne; Vidal, Adolfo, Berrocal, Juancho, Calcedo. Se ruega conteste con lo que dispongan.

—La Gimnástica Donostiarra reta al Iberia de Amara o al reserva del Beti-Anayak para el domingo, en el campo que designen, jugándose con el primero que acepte. La contestación por este diario.

—El Racing de Gros reta al Beti-Anayak o al Huracán para el domingo, a las cuatro y media, en Jolastokieta, jugándose el arriado del campo con el primero que acepte. Nuestro team será: Curro; Rafael, Pildain; Chipino, Larumbe, Domingo; Silvio, Matías, Vicandi, Barrigas, Madiaga.

—La Unión Deportiva de Rentería reta al Huercán para el domingo, a las tres, en el campo de Jolastokieta. Nuestro team será: Pantaleón, Labandibar, Tomás; Basterra, Oyarbide, López; López II; José, Lete, Martín, Iribarri. Suplentes, Cane y X.

—El equipo de los Once Hermanos reta al Gall para las cinco, en el campo del Lagun-Arte. Caso de no aceptar, se reta a la Calle de Arriba en las mismas condiciones. Nuestro team será: Pedro; Jesús, Pachi; Eladio, García, Blanca; Esnal, Florencio, Murua, Letona, Ramón.

## El domingo en Mendizorroza

**El primer partido de campeonato es para el «Deportivo» un revés**

**No ganó quien mejor jugó, sino quien más suerte tuvo**

Y no se alarmen los partidarios decididos del Arenas por el aserto de la titular, pues aunque la crónica nace de la pluma de un vitoriano, procuraremos ser lo más imparciales posibles en nuestro comentario. Y por si alguien creyera que lo decimos entre dudas, sin temor a equivocarnos vamos a repetir las mismas frases: no ganó quien mejor jugó, sino quien más suerte tuvo.

Pero antes de entrar en materia, digamos dos palabras sobre cómo se esperaba el encuentro del domingo en Vitoria. Faltariamos a la verdad si dijéramos que se notaba expectación y entusiasmo en el público. Faltariamos también a la verdad si asegurásemos lo contrario. «Mitá y mitá». Las gentes entraron al campo sin agobios ni apreturas. Buena entrada, eso sí, pero ni con mucho llegó a los llenos de otros años. Tampoco en las Arenas y sus contornos se esperaba el partido con grandes entusiasmos. Por lo menos esto nos pareció a nosotros, que pusimos ojo avizor por calles y paseos para observar este detalle.

En Vitoria había días atrás... ¿miedo? no; lo que había en la afición era una pero que muy grande desorientación. Unos jugadores lesionados, y otros que no parecen dar el rendimiento que era de esperar desde un principio, todo se unió en forma de fatalidad para despistar y traer mareados a los dirigentes del Alavés.

—Por fin, ¿qué equipo?

Y así hasta momentos antes de empezar el encuentro.

Ello, indudablemente, fué la causa de la desorientación que señalamos.

Pero evidentemente, esto, aquello o lo de más allá, el hecho concreto a nuestro juicio es de que todavía «no se ha metido» el campeonato de fútbol en el alma del público. Ahora que, indudablemente, llegará. La prueba pudimos verla una vez comenzado el juego entre alaveses y vizcaínos. Ya se dejaba sentir la pasión, el entusiasmo; los nervios comenzaron a desatarse y gritos estridentes resonaban por doquier para animar a los favoritos.

¡El campeonato en acción!

## MERCERIO GANAR EL ARENAS

Los de Guecho fueron quienes iniciaron el afán por triunfar. Apenas se puso el balón en juego notamos en él codicia y arrojo.

—El Arenas viene a ganar—nos dijeron al oído.

—Muy natural—contestamos.

Y el balón seguía y seguía de un lado para otro sin que la balanza se inclinara en favor de nadie. La primera acometida del Arenas fue cortada bien por los locales, quienes, en justa reciprocidad, repelieron por el lado de Cacho sin que éste aprovechara el momento felizmente iniciado por su lado. El espectáculo comenzaba a ponerse al rojo vivo, y tanto unos como otros se afanaban por dar colorido al festín y llegar hasta la meta contraria con las intenciones que ustedes pueden suponer. A nuestro juicio, en la lucha sobresalieron los «blanquiazules», que jugaron más bonitamente y con mayores brios, lo cual consiguieron «animar los ánimos» del «respectable» local arrancando infinitad de palmas de las que «echan humo».

En esta primera mitad apenas si se vió al Arenas. Sinceramente hemos de señalar un dominio muy generalizado del Deportivo, que tuvo, a veces, embottellado al enemigo. No obstante, los areneros hicieron arrancadas peligrosísimas. Fruto de una de ellas fué el «goal» marcado por Fidel muy honestamente por cierto, pero de una manera inesperada. ¿Quién lo iba ni aún siquiera a sospechar? Llevaban jugando escasamente tres minutos.

Los «blanquiazules» recibieron el tanto sin pena ni gloria. No se amilanaron ni se acobardaron, y por el contrario echaron más brios hasta conseguir inquietar al enemigo muy seriamente durante toda la primera mitad del encuentro. Par nosotros hubo más tesón y mayores conocimientos en llevar la pelea ordenadamente en las filas alavesas. Por eso creemos injusto el resultado aun teniendo en cuenta el «apagón» de algunos jugadores «blanquiazules» en la segunda mitad, decadimento que los areneros no supieron aprovechar todo lo dignamente que debe exigirse a un equipo de tal catadura. Hoy cuenta el equipo de Guecho con una linea delantera muy eficaz, o por lo menos eso nos pareció a nosotros así que vimos de vispera la composición del «eleven». Ayer no lo demostraron claramente, presentándose por el contrario, torpes, cansados, faltos de moral «u lo que sea.»

Hubo suerte, mucha suerte. Porque si los vizcaínos «mojaron» hasta tres veces, ¿cuántas no pudieron hacerlo los alaveses? Una vez en el larguero, otra vez la misma causa, otras la felicísima intervención de Llantada, el verdadero héroe arenista, el caso evidente es que la pelota no acertó a perforar la red más que una sola vez.

El dominio del Deportivo en la primera fase del partido fué más intenso y peligroso que el desplegado por los areneros en la otra mitad. Y así y todo ganaron los segundos por tres-uno. Endeble Modesto y San Martín en todo el partido; agotado Antero en la segunda parte; lesionado Azpeltia, y, también, el santo de espaldas, el caso cierto es que se perdió el primer partido de campeonato.

Los mozos de Guecho nos van autorizar a creer que saben jugar más y mejor de lo que ayer les vimos. Y dicho esto, nos permitirán, asimismo, decir que su contrario debió salir del campo con mayor ventaja.

Los dos últimos tantos se hicieron en el segundo tiempo, y los dos fueron en favor del Arenas. Dicen algunos que uno de ellos se concedió ilegalmente, porque en una peligrosa «medée» fué introducido el esférico impulsado por la mano de un arenero. También a nosotros nos pareció lo que el vulgo aseguraba indignado, pero no por ello hemos de censurar a Ezcurdia. Su arbitraje nos pareció imparcial y hasta casi bueno en general. «Aquello», si ocurre frente a la puerta de Jáuregui se hubiera concedido igual. Estamos seguros.

Fué la suerte quien se encargó de que la Juaga se consumase ante Beristain, y no hay nada que hacer.

El tercero tanto lo consiguió muy bonitamente Rivero. De no haberse metido el anterior, sospechamos fundadamente que tampoco éste hubiera llegado.

El Arenas jugó completo. En el Deportivo faltaba Quincoces... y García. ¿Por qué ha de supilar San Martín a García? ¿No fué este muchacho quien mejor terminó el anterior campeonato? Alberni siempre fué excelente. Hoy en día le creemos superior al de temporadas pasadas. Pachi suplió a Quincoces con toda voluntad y todos los entusiasmos en el característico. Estuvo admirable el hombre. Ciriacio, pleítico de facultades. Bien Olivares y Cacho, aunque desde luego éste bajo, a poco de comenzarse la segunda mitad. Azpeltia se reveló como un medio ala excelente. Urquiza muy trabajador. Beristain como siempre. ¿Y Modesto? Modesto sigue siendo el «as» de la baraja «blanquiazul», pero ayer... ¡lo de ayer no se lo perdonamos!

Del Arenas ya hemos dicho que en primer término Llantada. El resto ni fú ni fa. El olímpico Yermo no supo hacer sino muchas cosas feas con detrimento de su fama de buen deportista. Fué la mejor prueba de su visible decadimento. Malo, malo, muy mal síntoma es la marrullería en un jugador futbolístico. Y si las intemperancias de ayer las hace ante un público menos chilón pero más severo en sus actitudes, Yermo lo hubiera pasado medianamente.

Y nada más, esto va largo. Hasta la próxima jornada.—L. D. I.



El gran corredor Cesáreo Sarduy, campeón de Vizcaya, vencedor del XV Campeonato de la misma, celebrado el domingo último. (F. Ojanguren.)

## Federación Guipuzcoana de fútbol

## CALENDARIO DE FÚTBOL DE LA PRIMERA CATEGORÍA PARA 1928-29

Día 7 de octubre: Logroño-Tolosa y Real Sociedad-X.

Día 14: X-Tolosa y Real Unión-Logroño.

Día 21: Tolosa-Real Unión y Logroño-Real Sociedad.

Día 28: Real Unión-Real Sociedad y X-Logroño.

Día 1º de noviembre: Tolosa-Real Sociedad y Real Unión-X.

Segunda vuelta.

Día 4 de noviembre: Tolosa-X y Logroño-Real Unión.

Día 11: Tolosa-Logroño y X-Real Sociedad.

Día 18: Real Sociedad-Tolosa y X-Real Unión.

Día 25: Real Sociedad-Real Unión y Logroño-X.

Día 2 de diciembre: Real Unión-Tolosa y Real Sociedad-Logroño.

## Fundación "Banqueros" de Génova

Pesetas 1,45 cigarro

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 12.760

## En Agorrosín

**El reserva del Vergara F. C. venció al del Deportivo Mondragón por 5 a 0**

El domingo último jugaron en el soberbio campo del Vergara F. C. su equipo reserva y el del Deportivo, de Mondragón. En el equipo local figuraron tres titulares.

Desde el primer momento demostraron los vergareños una neta superioridad. Sus delanteros se entendieron perfectamente y llevaron a cabo avances vistosos y efectistas, poniendo en constante «grogui» la portería forastera.

A ello contribuyó la excelente actuación de F. Larrañaga, que en el difícil puesto de medio centro fué la revelación del partido, por su extraordinaria movilidad y por su excelente manera de abrir el juego.

En menos tiempo de lo que se tarda en contarlos marcó cuatro tantos el Vergara F. C., y sin otro particular terminó el primer tiempo.

En el segundo perdió mucho el interés. Los locales, conscientes de su superioridad, y los de Mondragón, resignados a lo contrario, quitaron toda competencia a la lucha.

Hubo el quinto goal para el Vergara, marcado de penalty, y con el resultado de cinco a cero terminó el match.

Los reservistas del Vergara hicieron un gran primer tiempo, jugando todos ellos muy bien. A Larrañaga siguieron en méritos Alberdi, Elorza, Igartua, Osinaga y Zabaleta.

Del Mondragón las defensas y el medio centro.

Hubo dos árbitros y los dos barriaron para adentro.—T.

## El domingo se abre el campo de Atocha

Uno de los mayores deseos que la afición experimenta estos días, es que se dé la noticia de que el campo de deportes de Atocha abra sus puertas para dar principio a la temporada invernal de fútbol, de este espectáculo que tantos adeptos cuenta entre la juventud de ambos sexos y aun entre las gentes sesudas.

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## El Beasain vence al reserva del Tolosa por 3 goals a 1

Este es el resultado del match celebrado el domingo en nuestro campo de Sempere por los dos conjuntos arriba señalados, después de una lucha dura y competida y que a ratos degeneró en violenta.

Ya pueden estar satisfechos los muchachos del Beasain con el triunfo logrado, pues se trataba de match revancha y bien suavemente se la tomaron ante once "azules" que hicieron todo lo que humanamente pudieron para evitar lo que en justicia adeudaban a los "vagoneros", es decir, el desquite.

Claro que ante el alarde de jugadores que el club de la antigua capital foral está desplegando—puesto que dicho día nada menos que tres equipos puso en juego—estamos desorientados para poder juzgar cuál de ellos es el verdadero reserva, pero por las trazas, creemos será el primero—hablamos del reserva—el que se desplazó a esta villa: si así no es, en el pecado llevan la penitencia, pues es mucho equipo el Beasain—aunque falten sólidos puntales como el dominguero—para ser vencido así como así.

Sentado esto a manera de prólogo y sin ánimo ninguno de molestar a nadie, vamos a dar cuenta aunque muy en extracto, del desarrollo del match.

Dio comienzo la lucha bajo las órdenes del notable aficionado Ernesto Poignon, saliendo Beasain y seguidamente tuvo que intervenir Goenaga, para bloquear un fuerte tiro de Ardura.

A los quince minutos consiguió su primer corner Tolosa, ejecutándolo mal, pues salió fuera la pelota.

Igualmente sucedió cuatro minutos después: sacó un corner Beasain y el resultado fue nulo, pues el balón salió a kilómetro.

Dos minutos después nos llevamos el primer susto al detener a duras penas Elzo un fuerte chut del interior tolcsano.

Así las cosas, arranca seguidamente con impetu y magistral colocación Beasain, contra colosalmente Vitoria, recoge la pelota Shauc y Sasieta hace que el marcador se mueva por primera vez.

Llevamos 23 minutos y la ovación es grande.

Los siguientes trece minutos se caracterizaron por el número de corners que se lanzaron sin resultado para ninguno de los dos bandos. ¿Quién dijo que los corners eran medio goals? El domingo al menos no merecía la pena el sudar para obtenerlos puesto que de bien poco servían.

Faltan nueve minutos para la terminación del primer tiempo. Vitoria pasa a Belauste y éste obtiene el segundo goal para Beasain. Los aplausos echan humo y cuando creímos terminaría la primera parte sin otra variación, falla un despeje Balzola y el pequeño "villafranqués" Arana, se apunta para el Tolosa el primero y único de la tarde.

Durante el descanso el optimismo reina en las filas locales, pues realmente están jugando los nuestros colosalmente, teniendo en jaque al enemigo.

Reanudado el partido, ataca Beasain ostensivamente y a los cuatro minutos centra Vitoria, benjamín del equipo, que está hecho un bravo, sin desmoralizarse por las tarascadas que tiene que aguantar, y recogiendo el balón Belauste, lo envía a la red.

Y después de un segundo tiempo de abundante juego subterráneo, salpicado de ligeros y variados incidentes entre algunos espectadores, se dió fin al encuentro.

No queremos extendernos en censuras por esta vez, y éstas no para dirigirlas precisamente a los nuestros, que supieron ganar noble y lealmente un partido de "abrido". Por ello, callemos, puesto que de variar de opinión, habría tela para rato.

He aquí la composición de los equipos:

Tolosa (reserva).—Goenaga; Garayalde, Iguarán; Insausti, Azpiazu, Lauroba; Carreras, Arteche, Arana, Marqués, Ugarte.

Beasain (mixto).—Elzo; Balzola, Elcoro; L. Aramburu, Arguijano, Ardura; Sasieta, Sahuc, Belauste, Chopeitia, Vitoria.

## Los GLOBOS más bonitos...

los regala hoy, miércoles

## EL PARAISO

-- URBIETA, 13 --

También casi regalamos varios millares de jerseys de punto, de fabricación guipuzcoana, a los precios que acostumbra

"El Paraíso" :- Urbeta, 13

José María Amilibia

— ABOGADO —

Asuntos civiles y contencioso-administrativos. Hernani, 9, 5.<sup>a</sup> - Despacho de 3 a 6,

## EL DEPORTE VASCO

### EN EL URUMEA

Pradera y Modesto tuvieron ayer una gran tarde, de juego segurísimo y colocado, que no permitió la respuesta de la pareja Galarraga y Ermua, teniendo éstos que perder el partido, concertado a 40 tantos. Los aficionados tuvieron acierto en la elección de bando, dando el dinero con momio a favor de Pradera y Modesto, quienes sin dejar lugar a dudas, jugando con el entusiasmo que les caracteriza, se llevaron el partido de calle, por lo que no faltaron las manifestaciones de simpatía de sus muchos partidarios, que tantos aplausos tuvieron para Pradera como para Modesto.

El delantero Galarraga estuvo desorientado por los cambios de cesta que hizo, no guardando la serenidad a los pocos tantos que pitaba cada vez que se enguantaba, nervioso, la veía por la nueva o viceversa. Así que el zaguero Ermua tuvo que luchar no contra la pareja contraria, sino hasta con el desconcierto de su compañero.

—A continuación jugaron Elola y Arrona contra Barruti y Navas, encuentro que resultó catastrófico para la cátedra, porque así como durante las tres primeras decenas el dominio se vió por parte de la primera pareja, dándose creídos momios porque también era importante la diferencia en el tanteo, después fueron Barruti y Navas los que se adueñaron de la situación para ganar el partido, tras los dos únicos empates que anotamos a 28 y 29.

Predominó, en conjunto, el juego hábil del excelente zaguero Navas, quien se hizo aplaudir en oportunos y certeros sotamanos, haciendo devoluciones de inversimiles rebotes. También Barruti, aunque comenzó jugando sin orientación fija por la falta de costumbre de figurar en tan elevadas combinaciones, se impuso con su sesgado saque para hallar luego la pelota a medida de su deseo, suministrando en los momentos decisivos del partido tremundos pelotazos.

Bien jugaron hasta mediado el partido Elola y Arrona, pero luego decayeron lamentable y

### EN EL MODERNO

Ayer tarde se jugaron en este frontón los partidos anunciamos, y a presenciarlos acudió mucho público.

Primeramente contendieron los palistas Izaguirre y Jáuregui (rojos) con Azurmendi I y Perea (azules), sacando los respectivos delanteros del 11 y 11 1/2. El dinero salió a la par. Se registraron igualadas a 43, 48 y 49, ganando el tanto de la victoria los azules.

Los cuatro pelotaris jugaron bien.

—Seguidamente se enfrentaron los remontistas Ostolaza y Alberdi con Juricó y Zumeta, sacando los delanteros del 11 y 10 1/2, respectivamente. Este partido no tuvo interés, pues desde el primer momento se impusieron Juricó y Zumeta, que vencieron fácilmente.

Muy bien jugaron los gananciosos, y en particular Juricó, que lleva una gran temporada. Los vencidos, mal.

—En el Moderno se jugarán esta tarde los siguientes partidos: a remonte, Irigoyen y Arámburu contra Mina y Salaverri I; a pala, Solozábal y Passay contra Azurmendi II y Quintana III.

—El palista Perea ha hecho entrega de 50 pesetas para engrosar la recaudación obtenida en los partidos benéficos celebrados el pasado domingo en el Jai-Alai, para los damnificados por el siniestro del teatro de Novedades.

notoriamente, y perdieron con facilidad las dos últimas decenas.

—Los hermanos Ondarrés, repitiendo el buen juego del día anterior, lograron ganar fácilmente el tercer partido a Ulaña y Ansola. Fueron muy aplaudidos los de Ondárroa, particularmente el zaguero, en quien se vienen observando grandes progresos.

—Esta tarde, en el Urumea, jugarán: Pradera y Chacartegui contra Barruti y Modesto; a continuación, Quintana y Ermua contra Melchor y Arrona, y en tercer lugar, Ondarrés y Arrate contra Ulaña y Lizarralde.

## Una victoria de la Cultural de Durango sobre el Sestao

DURANGO, 1.—El domingo siguió en San Fausto la serie de partidos amistosos, que ese año se va a prolongar hasta no sabemos cuándo por no haberse confeccionado aún el calendario de la B.

El partido del domingo entre la Cultural y el Sestao tuvo un primer tiempo bastante aceptable por el interés y codicia que desplegaron ambos «once».

El Sestao abrió el «score» de la siguiente manera: En una escapada del extremo Olano, no lograron sujetarle ni el medio ala ni el bak, colándose y pasando un centro largo que recogió Paco y batí a Felipe.

A partir de este momento, la Cultural se impuso, cortando Municha mucho juego y repartiéndole Rodríguez como un catadriático. Municha pasa al centro, recoge Pablito y larga un zurdazo formidable que le vale el empate.

Poco después el portero del Sestao despeja flojo, acosado por Pablito, y Uribesalgo aprovecha el hueco para deshacer aquél.

Cuando finaba el primer tiempo, Arcas, en una entrada valentísima, chocó contra Paco y ambos ruedan por el suelo. Arcas no logra incorporarse y sangra terriblemente por una ceja, y Paco sufre fuerte conmoción, retirándose del campo ambos jugadores, que fueron asistidos convenientemente por dos facultativos.

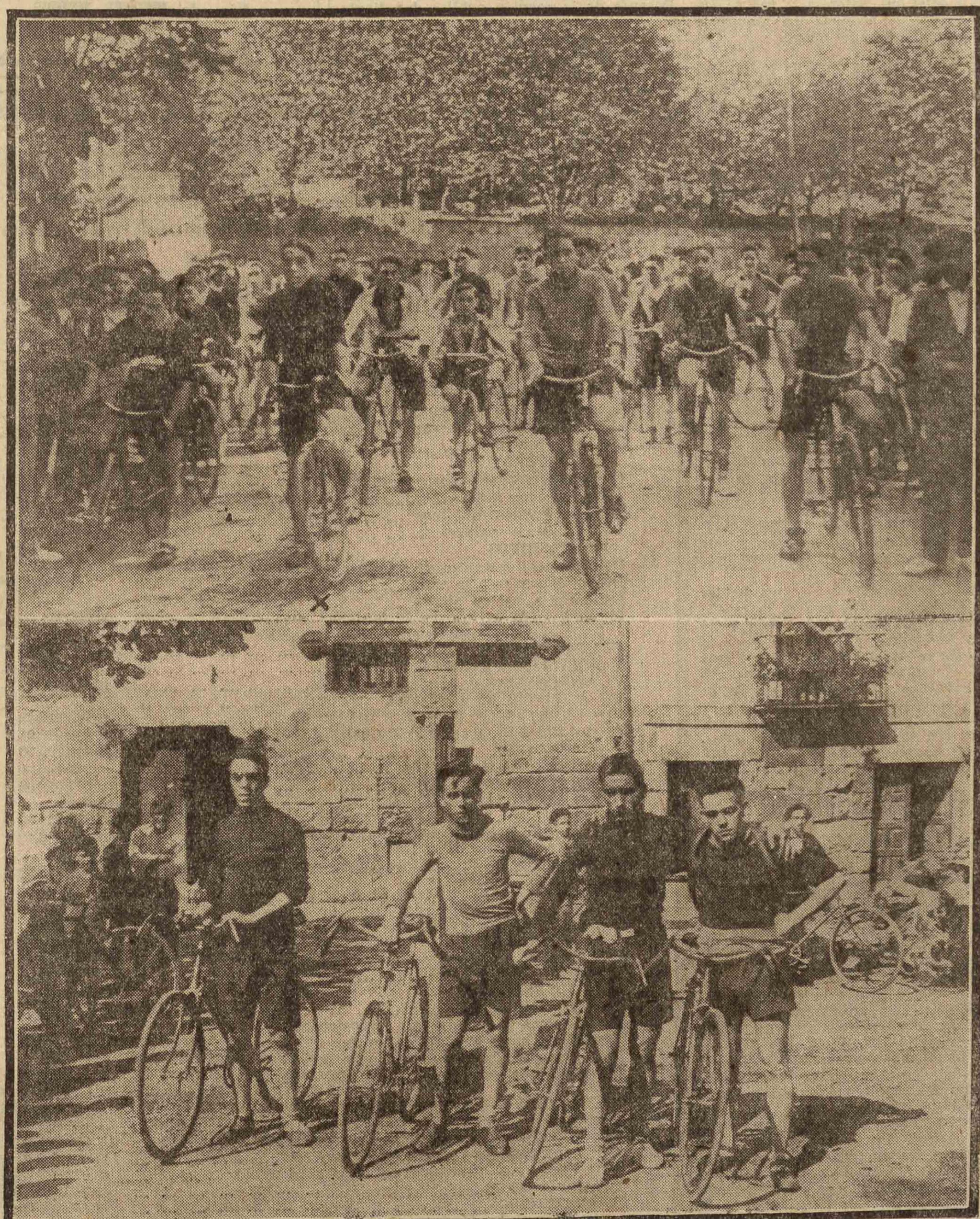
Arcas volvió a salir en el segundo tiempo.

Esta segunda parte no fué tan movida como la anterior, dominando en general los de casa.

Chichín pasa a Pedrolas y éste, de fuerte zambombazo, se anota el tercero y último goal para su «once».

Al final los del Sestao hacen dos o tres arrancadas buenas, que no influyeron en el tanteador.

El equipo local jugó bien, sobresaliendo Rodríguez y Felipe, y del Sestao Cortadi, con Olano y Unibaso; muy flojo su portero. Arriaga hizo un buen arbitraje.



ELORRI. — Arriba: Los corredores que tomaron parte en la carrera del campeonato del Club Deportivo de Eibar, celebrado el domingo en Elorrio, antes de la salida. — Abajo: Los vencedores hermanos Dorado, Cortázar y Marciano (Foto Ojanguren.)

Sesión de la Diputación**El presidente pronunció un discurso aclarando un acuerdo****Se aprobaron numerosos dictámenes que figuraban en el orden del día**

A las once y media celebró ayer sesión la Corporación provincial, presidiendo el señor Lizasoain y asistiendo diecisésis diputados.

Pasan a las Comisiones respectivas los asuntos sobre la mesa.

Respecto al dictamen de la Comisión de Agricultura presentando proyecto de reglamento para conceder subvenciones con destino a higienización de caseríos, se presupuestan 62.000 pesetas.

**DE GOBERNACION**

Sobre escrito del señor presidente del Patronato provincial de Marina solicitando una subvención.

Se conceden 2.000 pesetas.

—Sobre escrito de don Pedro B. Ormaechea, vecino de Placencia, solicitando le sea reconocido el derecho a pensión como hijo de voluntario muerto en la guerra civil.

Se acuerda denegar.

—Sobre el recurso entablado por el señor alcalde de Placencia contra acuerdo de la Comisión provincial en orden al abono de las estancias ocasionadas por el enfermo José Luis Altuna Larreagui en el Hospital de San Antonio Abad, de esta capital.

Se desestima.

**DE FOMENTO Y CAMINOS**

Sobre las modificaciones introducidas por el Comité concessionario de la autovía Madrid-Irún, en su anteproyecto, en la parte que afecta a esta provincia.

Se acuerda prestar su apoyo moral y el material ya se acordará.

—Sobre petición de don Antonio Orueta y consorte en solicitud del apoyo de la Diputación para la creación y sostenimiento de una Academia de danzas y txistu en la provincia.

Se acuerda conceder la cantidad de dos mil pesetas.

**DE HACIENDA PROVINCIAL**

Sobre escrito de la Real Sociedad de Football de esta capital, que interesa la reducción de un 50 por 100 en la cuota del impuesto sobre casinos y círculos de recreo.

Aprobado.

—Sobre instancia de don Hilario Batra, de Eibar, que interesa la aplicación de una cuota de contribución menor que la girada por su industria.

Se deniega.

—Sobre reclamación de la S. A. Calzados La Imperial contra la liquidación practicada por la Oficina Liquidadora de impuestos de utilidades con relación a dividendos distribuidos por beneficios del ejercicio 1926-1927.

Se deniega.

—Sobre escrito de la Junta provincial permanente para la defensa de los intereses agropecuarios en súplica de que se suprima el arbitrio provincial que grava la sidra.

Denegado.

—Sobre recurso de don Francisco Mendizábal, de esta ciudad, contra acuerdo de la Comisión provincial de 27 de julio último, referente al pago del impuesto de Derechos reales por adquisición de una finca.

Se aprueba.

**DISCURSO DEL PRESIDENTE**

Terminado el despacho de los asuntos que figuraban en el orden del día, el presidente pronunció el siguiente discurso:

“Con mucho sentimiento tengo que hablar de un asunto desagradable, que es la reseña publicada ayer por los periódicos de la tarde de la sesión celebrada por la mañana por esta Diputación. He entendido siempre, y así creo que entenderán mis compañeros, que la misión de la Prensa es altamente educadora, de una trascendencia social muy importante, y que su prestigio debe consistir principalmente en publicar, con la mayor fidelidad posible, la relación de hechos y noticias que interesan al público, huyendo de modificarlos y mucho menos de dar como tales los que no han existido. Y esto último es lo que hicieron los periódicos de la tarde de San Sebastián, al referir la sesión de la Diputación. Saben los informadores que ayer estuvieron aquí presentes, que en la sesión no se leyó ninguna cuartilla relacionada con la concesión de subvención al Instituto Anticanceroso, porque no lo consentí de ningún modo; aunque para ello me vi obligado, con harto sentimiento, a negar el uso de la palabra a un compañero, violando el respeto que siempre me merece el derecho de los diputados a emitir libremente su opinión con arreglo a los dictados de su conciencia. Esta presidencia se congratula mucho de no haber consentido la lectura de la referida cuartilla. Y está segura que si, olvidando el cumplimiento de su deber y la defensa del decoro y dignidad de la Corporación, hubiese accedido por debilidad a la lectura de la expresada cuartilla, todos los compañeros se hubiesen levantado para interrumpirla, impidiendo que continuase en acta. Con respecto a los móviles que haya tenido la Diputación al otorgar la subvención, debo decir que en esta Casa, ni por esta Diputación ni por ninguna de las anteriores se ha hecho uso de la adulación. Cuantos han desfilado por esta prestigiosa Corporación jamás han pretendido obtener ningún beneficio propio. La Diputación de Guipúzcoa se ha distinguido siempre por laborar y defender, leal y desinteresadamente, los intereses del país, compenetrán-

**Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Guipúzcoa****Extracto de los acuerdos tomados en la sesión del día 27 de Septiembre último**

Extracto de los acuerdos tomados en la sesión del día 27 de septiembre último. En la última sesión celebrada por la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Guipúzcoa, se despacharon, entre otros, los siguientes asuntos:

Se leyeron las nuevas bases que se han enviado a la Diputación provincial para la efectividad del proyecto de modificación de la contribución territorial en cuanto a la fijación del líquido imponible mereciendo la aprobación unánime de la Cámara.

—Se designaron las personas que han de integrar la Comisión de Gobernación con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 del Reglamento de régimen interior.

—Se dió lectura a una carta de don Luis Azcárraga, acordando se le conteste de conformidad con lo que se dispone en los casos de la misma índole que el que somete a la consideración de la Cámara.

—Se dió cuenta de una real orden del ministerio de Trabajo, Comercio e Industria, en la que declara como renovables las zonas primera y cuarta de representaciones en la Junta consultiva de Cámaras de la Propiedad Urbana, y se votó al vicepresidente de la de Alava, como suplente para que ostente la representación de la zona primera Norte, por ser la que entre otras Cámaras le corresponde votar a ésta.

—Se acordó contribuir con una cantidad a la suscripción abierta en favor de las familias de las víctimas por la catástrofe ocurrida en el Teatro Novedades de Madrid.

**PARA Medias y calcetines**

Vda. de VICENTE MERINO

NARRICA 6

El mejor surtido y el más económico

**Banco de San Sebastián****Federado con el Banco Hispano-Americanano**

CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS

OFICINA CENTRAL: AVENIDA DE LA LIBERTAD, 19.—SAN SEBASTIAN

Su situación en 30 de Septiembre de 1928

**ACTIVO**

Pesetas

I CAJA Y BANCOS	
Caja y Banco de España	15.786.978,23
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	84.014,42
Bancos y Banqueros	3.960.822,50
	19.834.815,15
II CARTERA	
Efectos de comercio hasta 90 días	14.790.472,54
Idem a mayor plazo	
Títulos: Fondos públicos	16.238.019,85
Otros valores	2.753.531,38
	33.782.025,77
III CREDITOS	
Deudores con garantía prendaria	9.624.265,—
Deudores varios a la vista	4.330.857,70
Deudores a varios plazos	4.608.025,07
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	5.419.703,23
	23.982.851,—
IV INMUEBLES	
	1.464.076,93
V MOBILIARIO E INSTALACION	
	280.033,15
VI ACCIONISTAS	
	10.000.000,—
VII ACCIONES EN CARTERA	
	10.084.366,68
VIII CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS	
	15.072.272,94
IX POLIZAS DE CREDITO GARANTIZADO	
	9.218.729,70
X SUCURSALES	
	500.000,—
XI DIVIDENDO A CUENTA	
	577.659,08
XII GASTOS GENERALES	
	124.793.828,40
XIII VALORES EN DEPOSITO (NOMINALES)	
	148.224.612,19
Total del activo	273.018.440,59

**PASIVO**

Pesetas

I CAPITAL	
	20.000.000,—
II FONDOS DE RESERVA	4.300.000,—
III ACREDITORES	
Bancos y Banqueros	19.196.930,88
Acreditores a la vista (c/c e imposiciones)	27.293.393,35
Acreditores hasta el plazo de un mes	1.053.416,75
Id. a mayores plazos (imposiciones, bonos)	11.660.729,18
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	5.459.590,65
	64.664.060,81
IV EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR	
	501.829,55
V ACEPTACIONES	
	903,75
VI CUPONES Y AMORTIZACIONES A PAGAR	
	308.636,33
VII CUENTAS DE ORDEN Y DIVERSAS	
	10.094.172,46
VIII CREDITOS CONCEDIDOS CON GARANTIA	
	15.072.272,94
IX SUCURSALES	
	7.706.878,96
X BENEFICIOS	
	2.145.074,60
XI DEPOSITANTES DE VALORES (Nominales)	
	124.793.828,40
	148.224.612,19
Total del pasivo	273.018.440,59

**En tal día como hoy****San Sebastián hace treinta años**

DIA 3 DE OCTUBRE DE 1898

El presidente de la Comisión de Fomento ha conseguido hacer una reforma importante en el mobiliario del Principal. Las antiguas butacas serán sustituidas por otras más cómodas.

—También se harán beneficiosas reformas en el Mercado de la Brecha.

—Los repatriados que se hallaban en el Sanatorio de San Ignacio han sido dados de alta.

—Queda abierta la matrícula de la Escuela nocturna de música.

—El jefe de Vigilancia señor Romacho, ha vuelto a hacerse cargo de su destino, después de pasar unos días en Zarauz.

—Dimite el cargo de maestra interina del barrio de Igueldo doña Francisca Sampredo Corataberra.

—La colonia aragonesa se propone celebrar con grandes fiestas, las del Pilar.

—En el Gran Casino se celebró un brillante concierto y después un baile, que estuvo muy animado.

—También el concierto nocturno del Boulevard estuvo muy concurrido.

—En la anterior semana el Ayuntamiento abono por concepto de jornaless, 3.157 pesetas.

**"La Voz" en Rentería****DE REGRESO**

De su excursión cinegética, ha regresado el doctor Pena, estimado amigo nuestro.

Después de haber obtenido brillantes notas en los exámenes celebrados en Valladolid, regresaron a ésta, los jóvenes estudiantes Jesús Los Santos, Julián Egurrola y Arturo Echeverría.

—También regresó de Bilbao, nuestro buen amigo don Cárter Expósito, acompañado de su hijo Castorcho.

Sean todos bien venidos.

**NATALICIOS**

Ha dado a luz una hermosa niña, la señora doña Julia Sarasua, esposa de nuestro buen amigo don Florencio Irigoyen.

—También cuenta con un niño, nuestro estimado vecino don Juan Busselo. Tanto la madre doña Dolores Beteta, así como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

Reciban nuestra felicitación ambas familias.

**CARRERAS PEDESTRES**

El domingo por la tarde se celebraron dos carreras pedestres que llamaron grandemente la atención de los aficionados a este deporte, pues los corredores que iban a participar en las contiendas son tan populares, que al solo anuncio de prueba, las inmediaciones de la ermita de la Magdalena y la de Zamalbide y regreso, unos cinco kilómetros, Jáuregui ganó fácilmente la apuesta, pues el recorrido indicado lo cubrió en menos de veintidós minutos.

—A continuación salió a recorrer el mismo trayecto el famoso Marcelo Bengoechea (Zorrotz), que debía cubrir en 30 minutos. Este corredor también ganó la apuesta, pues el viaje lo hizo en menos de 25 minutos.

Como decímos, un público numeroso acudió a presenciar la prueba, pues los participantes son muy populares en la villa.

**MUNICIPALERIAS**

El lunes celebró sesión ordinaria el Pleno del Ayuntamiento de esta villa, asistiendo siete señores concejales, presididos por el alcalde.

Previa lectura del acta de la extraordinaria anterior, se dió cuenta de la memoria de la gestión municipal durante el año 1927 que presenta el secretario de la Corporación, siendo aprobada.

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Mondragón

### LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

Extracto de los últimos acuerdos adoptados por la Comisión municipal permanente:  
Aprobar el acta de la anterior.

Acordar realizar en el libro catastro de la propiedad, la inscripción que solicita don Benito Urquiola.

Conceder raciones al alcalde pedáneo del barrio de Garagarza, para el arreglo en Auzolan de los caminos vecinales del indicado barrio.

Autorizar a don Mateo Miota y don Pablo Letona, para colocar contadores en la casa nueva del paseo de la Estación y en la del número 28 de la calle de Ferrerías.

Finalmente sancionó varias cuentas.

### NUESTRA MEMORIA MUNICIPAL EN LA DIPUTACION

La excelente gestión municipal llevada a cabo por nuestro Ayuntamiento en el pasado ejercicio, condensada en la interesante Memoria de que ya tienen conocimiento los lectores por habernos ocupado de ella en más de una ocasión, y que fué remitida para su examen a la Comisión Provincial en cumplimiento de lo ordenado en el real decreto del 23 de agosto de 1924, ha causado en aquel organismo la favorable impresión que supone el acuerdo tomado en una de sus últimas reuniones, por el que se hace constar en acta la inmensa satisfacción con que ha visto la sana y próspera labor desarrollada por nuestro Municipio en ese período, reflejada fielmente en la Memoria presentada, de la que es autor el inteligente secretario don Prudencio Iraeta, a quien asimismo felicita por el acierto revelado en su confección.

Por nuestra parte, nos congratulamos en hacer público este acuerdo para orgullo de los interesados y satisfacción de todos.

### LA INDUSTRIA SERIGRÍCOLA EN LOS CERTAMENES

El culto maestro nacional de esta villa, don Lucio Portillo, que ha sido distinguido recientemente con diploma de honor y medalla de bronce en el Certamen del Trabajo celebrado en Bilbao, al enviar una magnífica colección de gusanos de seda por el criadero, en Mondragón, acaba de ser agraciado con otro diploma y 200 pesetas, en el II Certamen de Trabajo celebrado en San Sebastián.

Juntamente con estos capullos y como complemento, exponía el señor Portillo una curiosa Memoria sobre su vida, desarrollo y formación, con varios gráficos definidos de sus principales fases.

Estos éxitos del infatigable profesor—a quien efusivamente felicitamos—no son sino una débil compensación al esfuerzo que en pro de la industria serícola está realizando. Merced a esa inteligente propaganda, son ya varios los que por su conducto se vienen interesando vivamente en la adquisición de moreras y datos relacionados con la implantación de esta industria.

La Comisaría regia de la Seda, que así lo ha comprendido, se apresuró también en atenta comunicación a darle las gracias por su generosa y eficaz campaña.—Correspondencia.

## "La Voz" en Beasain

### MERCADO SEMANAL

En el verificado el sábado, rigieron los precios siguientes:

Huevos, 3'80 la docena; queso, 5 y 5'50 el kilo; alubias, a 4 pesetas el celemín; uva, a 0'35 el kilo; castañas, a 18 pesetas la fanega; pollos, a 8 y 9 pesetas el par; gallinas, a 12 y 14 pesetas el par; conejos, a 6 y 7 pesetas idem; pichones, a 4'50 idem.

Carnes.—Ovejas y carneros, a 1'40 pesetas el kilo en peso vivo; ternera para sacrificar, a 1'80 el kilo en peso vivo; vaca para idem, a 1'30 el kilo en vivo; cerdos para criar, a 60 y 65 pesetas la cabeza; idem para sacrificar, a 2'40 pesetas el kilo en peso vivo.

— BONITO EN ESCABECHE — Conservas Garavilla. — Bermeo

FALLECIMIENTO SENTIDO

El jueves y después de dolorosa enfermedad, falleció la bella señorita Emilia Vergara, abandonando este mundo en la flor de su edad y dejando sumidos a sus deudos en el mayor desconsuelo.

A la conducción de su cadáver, efectuada el viernes, a las seis y media de la tarde, asistió numeroso gentío prueba de las muchas simpatías que supo captarse en vida la finada, así como por las numerosas amistades con que cuentan en esta villa sus padres, distinguidos amigos nuestros.

En la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruegan los señores Vergara, y accedemos muy gustosos, testimonios las más sinceras gracias a todos los que acudieron a tan luctuoso acto haciendo constar al mismo tiempo su sincero agradecimiento por las innumerables pruebas de afecto que estos días han recibido.

Acepten los afligidos padres y demás familiares muy particularmente mi pésame más sincero.—El correspondiente.

## Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Calle de GUETARIA, 14 :: Teléfono 10.877

## CARTELERA DE ESPECTÁCULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, miércoles extraordinario, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Irigoyen y Arámburu contra Mina y Salaverría I. Segundo (a pala), Soñzábal y Pasay contra Azurmendi II y Quintana III.

FRONTON DEL URUMIA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Pradera y Guitartegui contra Barruti y Modesto. Segundo, Quintana y Ermua contra Melchor y Arrolla. Tercero, Ondarrés y Arrate contra Ulacía y Lizarralde.

GRAN CASINO.—De seis y media a siete y de diez a diez y media noche, concierto por el sexteto Gandia. A las siete y a las diez y media noche, estreno de la superjoya del programa Universal "El presidente", nueve partes, por Iván Mosjoukine y Suzy Vernon.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía cómica de Pedro Sepúlveda y Salvador Mora. A las seis y media tarde y a las diez y media noche (beneficio de Salvador Mora), la comedia en tres actos de los señores Alvarez Quintero "Los de Cain".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía lírica de Luis Casaseca. A las seis y media, "La cara del ministro" y "La suerte negra"; a las diez y media noche, "La revoltosa" y "La suerte negra".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cinematógrafo a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Actualidades Gau-mont '47" y "La fortuna de un infortunado", seis partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. Primer capítulo de "El capitán Sansón", cinco partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis enos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Rosa de Madrid", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco a nueve y a las diez y cuarto noche. Proyección completa de "El gavilán de los mares", doce partes.

TAVERNE BASQUE.—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar Americano. Carrichosos regalos todas las semanas a las señoras.

EAJ 8. UNION RADIO - SAN SEBASTIAN.—A las siete y media de la noche, retransmisión del concierto que la Banda municipal ejecutará en el paseo del Eulevar.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, a las siete y media: "Ecos de Aragón", pasodoble, Roig; Fantasia n.º 2, Chapí; Canto magiar, Tavan; "Carmen", fantasía, Bizet; Jota de San Fermín (a petición), Sarasate.

## JOYERIA Y PLATERIA

### REALIZACION

Por disolución de la Sociedad CEBERIO Y ALONSO se realizan todas las existencias a cualquier precio

VERDADERAS Y EXCEPCIONALES OCASIONES

Calle de ELCANO, 6

### TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres ..... 10-024

Dirección y Redacción ..... 10-989

### UN TELEGRAMA DE MELILLA

El alcalde ha recibido un telegrama de la Junta municipal de Melilla, agradeciendo el pésame que envió el Ayuntamiento donostiarra, así como el acuerdo de contribuir a la suscripción en favor de los damnificados.

### NO FALTÓ AGUA

El alcalde, hablando ayer con los periodistas, aclaró que no había faltado agua en la ciudad durante veinticuatro horas, ni siquiera un minuto, sino que hubo avería que duró ese tiempo hasta que quedó reparada. Esta es la confusión, que queda aclarada.

### LA COMISION DEL MONTEPIO

A las diez de la mañana se reunió ayer la Comisión del Montejo de Empleados Municipales. La reunión tuvo lugar en la Alcaldía bajo la presidencia del señor Be-guiristain.

Se despacharon varios asuntos de trámite.

### AVISO

Se pone en conocimiento de los industriales de alquiler de coches de punto de tracción animal, pasen por el Negociado de Impuestos y Tasas de este Ayuntamiento antes del día 7 del mes actual, con el fin de dar de baja los vehículos que no han de rodar durante el cuarto trimestre en curso o proveerse de la patente para el mismo.

## "La Voz" en Tolosa

### ESPECTACULOS

Ayer debutó en el teatro Gorriki la compañía internacional de variedades belga Chatam, que obtuvo un éxito clamoroso en todos los números, y hoy se despiden con dos nuevos debuts: el de Pepín, saltador a la batuta americana, y Chatam y compañía, los xilofonistas más rápidos del mundo, cambiando de cuplé la cantante cómica francoespañola Monna My, así como el concertista de violoncello y los hombres-muñecos.

En las funciones de hoy se pasará primamente en la pantalla la extraordinaria película titulada "Un Don Juan", que con decir que la interpretan la famosa estrella de variétés Lya de Putty y Barrymore sobran los elogios.

### DE SOCIEDAD

De regreso de su viaje por el extranjero, hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestro buen amigo don José Lardies y su esposa doña Luisa Huarte.

Hoy marcharon a Madrid nuestro excelente amigo don Gaspar Izaguirre y su sobrino Antonito Castro, que ingresará en la Academia pre-paratoria de la Marina.

Tomando los antirreumáticos baños de Fliero se encuentran os buenos amigos nuestros Ignacio Babase y Constantino Longarón.

Hoy saldrán para Cestona el propietario don Pedro Ochandoren, estando a punto de tomar igual rumbo doña Rafaela Huarte (viuda de Cor-tejarena).

### EL QUINCENAL "BOLAS"

El viernes próximo aparecerá el primer número del periódico quincenal "Bolas", que dirige nuestro querido compañero José Alberto Labadia, que cuenta con una colaboración copiosa.

En Tolosa hay verdadera expectación por la aparición de este periódico que cultivará el deporte, la defensa del amateurismo y clubs modestos de la provincia.—Arraiza.

## Urge oficial tintorero

Será bien retribuido. Darán razón. Prim. 18. Tintorería Moderna.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la bionerragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

— CHURUGA. 2. 1. —

Telf. 20-78. — Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

**90 años de éxito!**

**JARABE GIROLAMO PACLIANO**  
EN LIQUIDO  
POLVOS Y CACHEOS

**¡No falla nunca!**

El depurativo y purgante de efectos rápidos y seguros. Purifica la sangre y cura las enfermedades del estómago, hígado, intestinos, etc. Exija siempre la marca "Giro-lamo". De venta en todas partes.

Agentes en España  
J. URIACH y C. S. A.  
Fruch. 49. Barcelona

## RICARDO DE DAMBORENEA

MIRACRUZ. 1 — SAN SEBASTIÁN

## CAMIONES Y AUTOBUSES GRAHAM BROTHERS

CONSTRUIDOS POR EL DEPARTAMENTO DE CAMIONES DE DODGE BROTHERS. SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE AUTOMOVILES DODGE BROTHERS.

**"La Voz" en Eibar**

## SOBRE UNA JUBILACION Y HOMENAJE

Eibar 2 (10'30 n.)—Las ideas que encierran nobleza y agradecimiento tienen siempre buena acogida y encuentran patrocinadores que les dan forma para que resplandezcan en toda su belleza. Recordamos que un día, hace alrededor de tres años, y propuesto y organizado por nuestro estimado amigo y correligionario de Mondragón don Cruz Madinaventia, tuvo lugar en aquella villa cerrajera un homenaje al benemérito maestro de las escuelas de Viteri, don Félix Arano. Nosotros no fuimos discípulos del señor Arano; conocímos poco al maestro, pero nos bastó saber que se celebraba el homenaje a un gran maestro de escuela para adherirnos gustosamente a una treintena de eibarreses, que asistimos a tal hermoso acto, que resultó maravilloso, conmovedor.

Ahora bien: en la última sesión de la Permanente, y a propuesta del señor Viteri, se tomó en consideración la idea de jubilar y hacer un gran homenaje a la benemérita maestra municipal doña Polonia Echeverría, por sus cuarenta y cuatro años de servicios, y para que sea amortizada dicha plaza, sustituyéndola con una maestra nacional otorgándole el sueldo íntegro de hoy, pues en esta forma no se dañaba nada los presupuestos, acordándose que pasara el asunto a la primera sesión del Pleno, y esperamos sea aprobada por aclamación la propuesta del señor Viteri.

No hemos sido tampoco discípulos de esta benemérita maestra, pero nos adherimos como si lo fuéramos, y pondremos nuestro grano de arena al acto que se celebra en honor de esa gran maestra eibarresa, doña Polonia Echeverría, que en cuarenta y cuatro años ha prestado sus servicios a miles de niñas, hoy muchas de ellas abuelas y madres, inculcando en sus espíritus la luz del saber, hasta el momento de caer agotada, sin fuerzas, enferma.

No creo haya otro mérito mayor para el premio, merecidísimo por todos conceptos, y reciba desde hoy mi adhesión para todos los actos que se celebren en su honor, y pueden contar con mis servicios si les parecen útiles para su organización.—T. Echauze.

## AVISO AL PÚBLICO

Se pone en conocimiento del público en general y de los industriales en particular que este corresponsal ha sido nombrado representante de los talleres de fotografado de LA VOZ DE GIPUZCOA en el distrito de Vergara. Cuantos deseen hacer algún encargo de grabados, impresos y catálogos pueden consultar con él, que les dará toda clase de detalles y facilidades.

**"LA JOYITA"**

**JOYERIA,  
PLATERIA  
y RELOJERIA**

**ALDAMAR, 12**

**POPULAR POR SUS PRECIOS ECONOMICOS**

**Doctor Vicente Loidi**

**OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5  
AVENIDA, 23, 2°**

3 de Octubre.

Número 106

**EL MEDICO DE LAS LOCAS**

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

—No, doctor; esto le parece extraño?

—Sin duda; más extraño de lo que se le figura.

—Por qué?

—Porque desde hace varios días estudio un hecho enteramente igual al que le ocupa: se trata también de una mujer joven y loca por la misma causa...

—La misma?

—Idéntica.

—¡Cómo! exclamó Paula con interés. —¿Conocerá a una mujer que se volvió loca delante de un cadalso?

—Sí, señora.

La ansiedad de Paula crecía.

—¿Dónde ha ocurrido eso, doctor?

—Aquí mismo, el día...

Jorge se interrumpió, temiendo evocar un recuerdo desagradable a Paula.

—El día en que el asesino de mi hermano pagó su deuda a la justicia?

El doctor hizo una seña afirmativa.

—¡Ah! ¡Esa es!—repuso la joven con acento frío. —La misma persona nos ocupa a los dos! Por esa mujer quería aclarar mis dudas... pero entonces, doctor, si esa infeliz le es conocida, sabrá dónde está, podremos verla...

—¡Ah! No sé en ese terreno más de lo que sabe usted.

**NOTICIAS**

CENTRO MADRILEÑO.—Se convoca a Junta a todos los componentes del Cuadro artístico, así como a todos los que deseen ingresar. Es indispensable requisito el ser socio de este centro.

La Junta dará principio a las ocho en punto de la noche.—El presidente.

**Mermeladas Ulecia  
Sabrosas, muy exquisitas**

MOVIMIENTO DE VIAJEROS.—Día 1 de octubre de 1928:

Entrados	1.835
Salidos	2.791
De menos	946
Existencia anterior	17.285
Existencia	16.339

EL TIEMPO.—Boletín meteorológico del día 2 de octubre de 1928:

Altura barométrica reducida a 0° y en m/m. A las nueve de la mañana, 762,1. A las siete de la tarde, 760,5.

Temperaturas centesimales: Máxima a la sombra, 2,50. Mínima, 11,4.

Humedad relativa o fracción de saturación: A las nueve de la mañana, 71. A las siete de la tarde, 56.

Tensión del vapor de agua: A las nueve de la mañana, 9,9. A las siete de la tarde, 10.

Dirección: Velocidad en 24 horas, 90 kilómetros. A las nueve de la mañana, S. A las siete de la tarde, S.

LAS MAREAS.—Hoy, miércoles, regirán las siguientes:

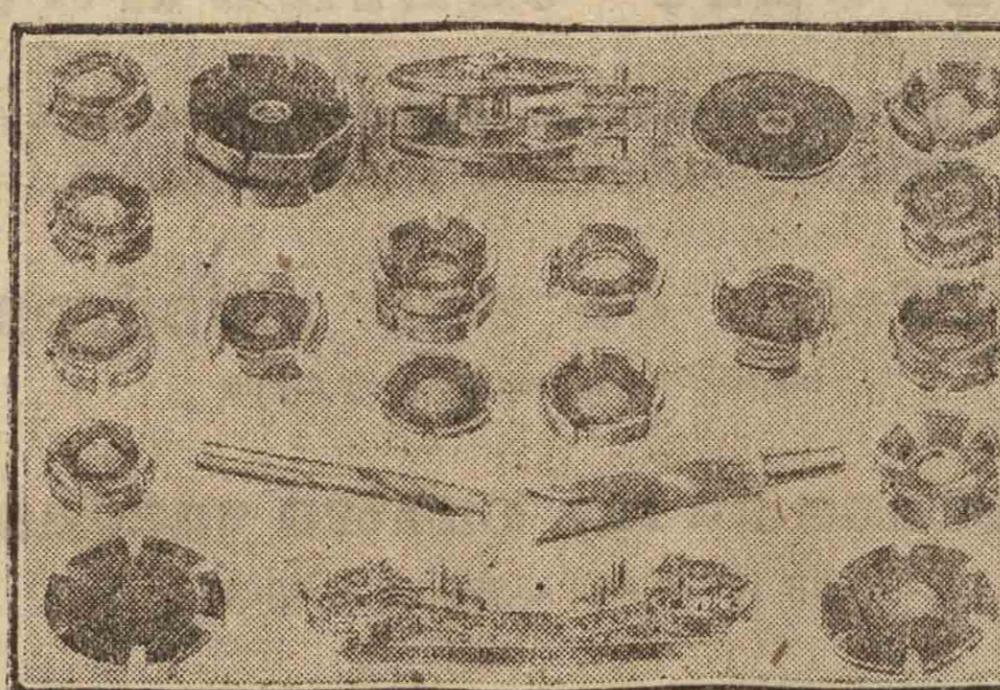
Primera pleamar, a las 6,35 de la mañana; segunda pleamar, a las 6,55 de la tarde.

Primera bajamar, a las 12,54 de la tarde; segunda bajamar, a las 1,15 de la noche.

GUILLIET FILS & C.º - AUXERRE

FABRICACION EN GRANDES SERIES DE HERRAMIENTAS

- - PARA MAQUINARIA DE TRABAJAR LA MADERA - -



Tenemos siempre disponibles varios miles de estos útiles.

Fabricamos sobre pedido cualquier otro modelo con el perfil deseado

**PORTAL Y MORO, Buen Pastor, 1 - San Sebastián**

ignore de todo el mundo su dolor. —Tenemos, acaso, derecho de intervenir en él?

—Por qué no?—dijo vivamente Paula.—Su secreto me interesa lo mismo que a él; no tengo sólo deseo, tengo el derecho de vengar a mi hermano, y para llegar a cumplirlo es preciso que esa mujer se cure.

Jorge escuchaba a Paula Baltus y creía soñar.

—No la comprendo—balbuceó.

—Me comprenderá. Federico fué asesinado quizás por el miserable que ha pagado con su cabeza en la plaza de San Juan; pero ese hombre no obró por sí solo; había un cómplice, y acaso el reo sólo fué instrumento arrastrado al crimen por una voluntad más fuerte que la suya... por eso me es indispensable el nombre del decapitado para llegar al del verdadero culpable.

## XXXIX

—Como usted, señorita, y desde hace mucho tiempo, sospechaba la existencia de un cómplice en el desdichado asunto de su hermano; más todavía, creía en la inocencia absoluta del desgraciado castigado por la ley; pero, ¿qué lazo puede existir entre ese desgraciado y la señora Delarivière?

—No dije usted mismo hace un momento que esa pobre mujer no se hubiera vuelto loca si el hombre ejecutado en su presencia le hubiera sido desconocido?

—Yo ignoraba entonces que se trataba de la mujer del banquero. La señora Delarivière estaba entonces en un estado febril, de sensibilidad nerviosa, que parecía constituir los síntomas progenitores del mal que la ha herido, y eso cambia en parte mi opinión.

—Es posible, doctor; pero también lo es que el reo pudiera ser de su familia, o una persona querida...

—Vea, señorita, que, cuando oculta esta dolorosa desgracia de familia, es que desea que se

**"La Voz" en Pasajes**

## FELICITACION A TRES PROFESORES

Me complazco en felicitar públicamente a don José Manuel Yarza y a don Martín Uranga, profesores de la escuela nocturna de dibujo de Pasajes-Ancho, por los premios que han obtenido en el Certamen del Trabajo celebrado en San Sebastián, al que acudieron sin preparación especial. A esta felicitación se suman muchos pasaitarras y muy especialmente los parientes de los alumnos de los mencionados señores que alabaron sin reserva su excelente sistema de enseñanza, pues se dan perfecta cuenta de los progresos que realizan los discípulos.

También felicitamos por idéntico motivo al profesor de la escuela de Pasajes de San Pedro, don Victor Zubizarreta.

Sirvanles de estímulo los premios obtenidos y tengan la seguridad de que al felicitarles no queremos más que hacerles la justicia que merecen.

## EXPRESION DE GRACIAS

La familia de don Lino Moranchel da las gracias desde las columnas de LA VOZ a cuantas personas le han testimoniado su pésame con motivo del fallecimiento del indicado señor.—El corespondiente.

## FALLECIMIENTO DE UN ARTISTA PASAITARRA

Por los periódicos de la Argentira se ha sabido hoy el fallecimiento, ocurrido en dicha República, del notable músico pasaitarra Juan Bautista Guevara, produciendo la noticia hondo pesar en los muchos amigos que tenía en Pasajes de San Juan.

Guevara marchó a la Argentina en 1906 con el maestro Rodoreda, del que fué discípulo, y en Buenos Aires fué organista de varias parroquias de importancia, ganando siempre los puestos en reñidas oposiciones, y dirigió orquestas de compañías de zarzuelas y dió muchos conciertos de música clásica.

La Prensa de Buenos Aires le dedica grandes elogios con ocasión de su fallecimiento, y da cuenta de haber sido enterrado en el panteón internacional de artistas de dicha capital americana.

Enviamos nuestro más sentido pésame a los tíos del finado, don Fermín Arreche y doña Juana y doña Joaquina Guevara.

Mañana, miércoles, o jueves próximo se celebrarán funerales por el terreno descanso del alma de tan excelente artista.

## DE FUTBOL

Conforme a lo que se esperaba, el campo de Molinao se vió repleto de aficionados que querían presenciar el sensacional partido entre el Esperanza y la Unión Deportiva Eibarresa.

El triunfo del Esperanza fué justo, pues jugó con más empuje y más codicia que los eibarreses.

El próximo jueves jugarán en Tolosa el Esperanza y el Pasayako, decidiéndose en el encuentro la adjudicación del quinto puesto de la serie A, y con tal motivo acudirán a la antigua capital foral muchos pasaitarras para animar a su equipo.—Corespondiente.

**Juan Larre**

NARIZ, GARGANTA Y OÍDOS  
Consultas de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 32 y 34, 3.<sup>o</sup> Teléfono 1-26-48

**Las trincheras "EL BUFALO"**

son las preferidas por la gente "chic"  
Fábrica: PEÑA Y GOÑI, 3  
Sucursal: AVENIDA, 28

**Agentes para trabajar seguros**

Se interesa personal conocedor de seguros al cual se le abonaría sueldo, dieta de viaje y comisión. Escribir a esta Administración. Señas Compañía de Seguros.

rentesco o de cariño entre una mujer rica, diosa, mercedora de todas las consideraciones, y un desgraciado sin asilo y andrajoso?

—Ya sabe usted que se explica mucho con estas tres palabras: "secretos de familia".

—Claramente.

—En fin, supongamos que la señora Delarivière, gracias a sus cuidados, se cura: ¿podría recordar la causa que ha determinado su locura?

—Sin duda; pero sería peligroso recordárselo en los primeros instantes de su curación.

—Y después?

—Después, podría, sí, y sin temor a una recaída.

—Entonces, doctor, yo tendré paciencia. Si la señora Delarivière, una vez curada, nos dice el nombre del reo, tendremos ya un punto de partida, una guía segura, y, al mismo tiempo que venguemos a mi hermano, podremos quizá rehabilitar al inocente que ha pagado con su cabeza el crimen de otro.

—Tiene usted razón, señorita; creo lo mismo: que el decapitado no era el único culpable; pero, lo que no ha descubierto la justicia, ¿le será posible descubrir a usted?

—Dios nos acompañará—replicó Paula con fe.

No lo dude; crea, como cree usted en el amor que Edmée le ha inspirado.

Al oír estas palabras, el joven médico se estremeció, preguntándose si estaba bien despierto.

—Ah, señorita!—balbuceó—, ¿quién le ha revelado el secreto de mis dolores, de mi locura?

—Edmée misma, señor Vernier. ¿Se equivoca acaso al creerse amada?

—No, no se engaña: la quiero con todas las fuerzas de mi alma; pero jah! la adoro sin esperanza.

—Por qué, doctor? A su amor, Edmée corresponde con el suyo.

3 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

A BUENA dependienta, colocación, en la Mercería Francesa.

ADMITENSE huéspedes en pensión o solo para dormir; precio módico. Príncipe, 19, segundo.

ADMITENSE huéspedes viajeros y estables desde cinco ptas., amplias habitaciones, soleadas. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

ADMITIRIA señora sola dos únicos huéspedes, pensión cuatro ptas. Iparraguirre, núm. 4, 1.º, izquierda; hay principal.

ALMONEDA PERMANENTE. Para amueblar bien y barato, dirigirse a esta casa. Surtido en muebles baratos, nuevos, usados. Iñigo, 12.

ALMONEDA urgente. Bonitos gabinetes, comedor, piano, máquina de escribir, otros varios. Comercio Rodrigo, Peñaflorida, 10.

ALQUILASE, invierno, villa espaciosa, centro Ategorrieta, con garage. Aldamar, 6 (almacén).

ALQUILÓ hermoso piso amueblado temporada invierno. Calefacción, baño, ascensor. Plaza Guipúzcoa, 2, primero, derecha.

ALQUILÓ piso casa nueva, buen sol, cuarto de baño, ascensor, en 90 ptas.; local industria. Usandizaga, 21 y 16, portero.

ALQUILÓ elegante gabinete una o dos personas, comedor y baño, todo exterior, céntrico, 50 ptas. Sánchez Toca, 5, 3.º, derecha.

ALQUILÓ piso amueblado, soleado, baño y gas, y alquilo piano. Elcano, 4, 2.º derecha.

ALQUILÓ amueblado gabinete alcoba exterior, comedor, cocina independiente, temporada o año, económico. Puerto, 1. Zapatería.

ALQUILÓ hermosa bodega en Euskal-erría, 9. Razón en la misma calle, núm. 3, 1.º.

ALQUILÓ en casa seria, 2 o 3 hermosos gabinetes, con o sin muebles, cocina, ascensor y cuarto de baño. Zabaleta, 26, 6.º.

ALQUILÓ barato piso amueblado, inmejorable orientación, céntrico y confortable o admitirían huéspedes. San Martín, 42, bajo.

ALQUILÓ amueblado piso bonito y soleado, por su renta, o se traspasa barato. Razón: Urdaneta, 3, tercero, derecha.

ATENCIÓN. Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 12.

BASCULAS, balanzas y romanas, nuevas y de ocasión. Se venden. San Martín, 13, taller de básculas.

BIDONES de hierro vendo varias dimensiones de 300, 400 y 700 litros. Dirigirse Herrera, Pasajes. Teléfono 51-77.

COSECHEROS de sidra: Pueden ver trabajar Prensa Zuazo a motor en Azcoitia, Astigarraga, Hernani e Irún. Verán sus ventajas.

COMPRO, de ocasión, un gramófono en placa o cambio por una máquina de coser. San Marcial, 8, quinto.

GEDO dos gabinetes, con o sin muebles, de recho a cocina o sin él, con o sin pensión; ascensor, baño. Peña y Goñi, 5, 5.º izqda.

COCINERAS para dentro y fuera población. Presentarse Agencia Buen Pastor, 2.

COLCHONERO. Se rehacen colchones y jergones a domicilio. San Jerónimo, 7, antiguo comercio de lanas. Elogia-Enea.

CHOFER para taxis, todo el año. Informarán en esta Administración.

DESEO muchacha buena informes, sabiendo cocina, para casa formal, poca familia. Teléfono 1-45-89.

D. MARÍA MARTÍNEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, 1.º izqda. Teléfono 1-46-26.

EN 8.000 duros vendo casa 6 viviendas que costó doble, pueblo próximo a San Sebastián. Y., esta Administración.

ESTUCHES dibujo y piezas sueltas, para estudiantes, todos precios, gran surtido. Gobernación, óptica, Urbina, 3.

FAMILIA bien, tomaría uno o dos huéspedes, buen trato, médico, ascensor y baño. Iparraguirre, F., cuarto.

FAJAS Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoras y caballeros. Arribay, 22. Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

GANGA. En Paseo Florida, Hernani, hay casa de 18 viviendas, 5.000 m. terreno para edificar, a mitad costa. Mardura.

GRAN OCASIÓN. Vendo cafetera "Expres" eléctrica, de cuatro tazas, muy económica. Informarán en esta Administración.

GANGA. Vendo una bonita granja avícola con gallineros, conejeras y espléndida villa con terrenos. Usandizaga, 16, primero, deha.

HACE FALTA joven para oficina, conociendo francés y mecanografía. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA aprendiza de sastre. Razón: Euskal-Erría, 3, segundo, izquierda.

HACE FALTA cocinera para bar. Razón calle Puerto, 23, bajo.

HACE FALTA aprovechanta de sastre. Paseo Colón, 19, 1.º izquierda.

HUESPEDES. Se tomarían en pensión, sitio céntrico y confortable. San Martín, 42, bajo, informarán.

LIBROS de texto a mitad de precio; franceses líquido a cuarenta céntimos. Librería de ocasión. Buen Pastor, 2.

MATRIMONIO bien, sin hijos, casa particular, admitiría un huesped, trato esmerado, pensión económica. Urbina, 16, 4.º, izqda.

MUEBLES. Comedores, dormitorios sillones, aparatos de luz, tapicería y relojería. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

MUCHACHA que sea honrada, se necesita. Informarán Avenida, 23, segundo.

MOTOCICLETA de ocasión, pequeña, se desea. Ofertas a M. G., esta Administración.

NECESITO chico de 16 años para recados y limpieza. San Juan, 1, Almacén de aceites.

NO REPARAIS vuestras máquinas de escribir sin antes consultar con los mecánicos especializados en ellas. Triunfo, 3, bajo.

OCASIÓN. Por ausencia traspaso pensión céntrica, buena clientela. Informará Carrera Bengoechea, 6.

OCASIÓN. Vendo caja registradora National. Informarán el correspondiente de LA VOZ en Rentería.

OFICIALA de sastre que sea experta en el oficio, necesita. Inútil presentarse si no es así. Miracruz, 28, B, primero.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda

PARA fábrica importante provincia deseáse electricista entendido, buenas referencias. Ofertas C. L., esta Administración.

PENSION económica para estables, trato esmerado, casa matrimonio solo. Urbina, 50, primero.

PERDIDA cadena y medalla de niño el domingo al anochecer. Gratificaran su entrega en Usandizaga, 4, quinto, derecha.

PERDIDA de la libreta serie I núm. 3.566 de la Caja de Ahorros Municipal esta ciudad. Se suplica entrega dicho establecimiento.

PIANOLA eléctrica para bar, ocasión, vendo. Razón: Hotel Arana.

PELUQUERIA. Se traspasa un hermoso salón de peluquería, numerosa clientela. Informes en esta Administración.

PINTO habitaciones a colas a 8 ptas.; empapelado precios económicos. General Lersundi, 6, portería. Teléfono 14.327.

POR AUSENTARME vendo baratísimos desplazos, sala caoba, sillones, alfombras, aparatos luz, otros muebles. Miracruz, 6, bajo.

PRECISASE inspector para Compañía Seguros Accidentes, preferible conociendo vascuence. Apartado de Correos, 158, Bilbao.

PROFESOR da lecciones de inglés con arreglo al nuevo plan universitario. Manterola, 4, segundo.

PRESTO con la mayor reserva a interés corriente toda cantidad que se deseé en hipotecas sobre fincas. R. Regente, 3, Garmendia.

PELUQUERO de señoritas se desea en la Casa Piccadilly. - Elcano, 9.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados bien soleados, sitio céntrico. Idiáquez, 4, 4.º derecha.

SE ALQUILAN 2 habitaciones amuebladas o sin muebles. Cuesta Aldapeta, frente Colegio Marianistas. Casa Azpiondo-aundi, entresuelo.

SE ALQUILA piso amueblado o por gabinetes. Soraluce, 6, entresuelo, derecha.

SE ALQUILA un piso amueblado, con gas, ascensor, cuarto de baño y más, soleado. Razón San Martín, 39, 2.º derecho.

SE ALQUILA hermosa planta baja, con bodega, en sitio céntrico. Informes en esta Administración.

SE ALQUILA gabinete, cuarto de baño. Calle Easo, 19, segundo, izquierda.

SE ALQUILA gabinete y alcoba con dos camas, económico, a dos amigas modistas o cosa análoga. Razón en esta Administración.

SE CEDEN dos gabinetes espléndidos para señores o señoras, con pensión o sin: sitio inmejorable. Razón: San Martín, 40, tienda.

SE DESEA muchacha que sepa su obligación, para casa modista. Casa "Champaranea", 1.º Inchaurreondo. Alza.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA una chica para todo. Informarán: portería calle Usandizaga, número 3.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA una chica para todo. Informarán: portería calle Usandizaga, número 3.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

SE DESEA señor o señora, con pensión o sin ella. Razón en esta Administración.

## Las Bolsas

## Bolsa de Madrid

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%.....

Exterior 4%.....

Amortizable 4%, vicio.....

5% (1931).....

(1936).....

(1937) exento.....

(1937) con imp. (1938).....

Deuda Ferrovial 5%.....

102,75

## Bolsa de París

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%.....

Deuda Francesa 3%.....

4% 1918.....

5% 1920.....

6% 1920.....

6% 1927.....

85,50

65,50

78,75

111,00

104,00

111,45

## Bolsa de Bilbao

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%.....

Amortizable 5% (1917).....

Ayuntamiento Bilbao 5%.....

95,00

ACCIONES

Banco de Bilbao.....

Crédito Lyonnais.....

Norte de España.....

Bilbao.....

Goldfields.....

Tharsis.....

1.350,00

4.350,00

2.610,00

6.430,00

1.650,00

409,00

575,00

2.353,00

1.900,00

365,00

1.175,00

60,00

72,00

350,00

670,00

850,00

200,00

696,00

1.325,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRAFICA: «VOZ»

Varias noticias de Marruecos

## El general Sanjurjo llega a Ceuta y continúa a Tetuán

Una suscripción y un festival benéfico

CEUTA, 2.—Ha llegado en hidroplano el Alto Comisario de España en Marruecos, general Sanjurjo, acompañado del delegado de las intervenciones civiles, señor Aguilar.

En el muelle fué recibido por los generales García Benítez y Millán Astray, las autoridades y otras personalidades de la población.

El general Sanjurjo continuó esta tarde su viaje a Tetuán.

—El periódico "La Opinión" ha abierto una suscripción pública en favor de los damnificados por las catástrofes de Novedades y Cabrerizas Bajas.

En breve se celebrará en esta plaza de toros un festival con el mismo fin. Rejonearán Juan Belmonte y Juan Gallo y matarán un novillo cada uno. Sánchez Mejías y Fuentes Bejarano. Hay gran animación para esta fiesta.

—Continúa el desescombro en los alrededores del fuerte de Cabrerizas Bajas, sin encontrarse más cadáveres ni restos humanos. Se cree que ya no haya más muertos.

—En la orden general de esta plaza se dispone que se instruya expediente para la concesión de la cruz laureada de San Fernando al cabo de Infantería Juan Martín Martín por su comportamiento heroico en la defensa del blocao de Kudia-Alzar.

### Después de una operación

## A última hora de la tarde de ayer se agravó el estado del diestro Martínez Vera

MADRID 3.—El novillero Manuel Martínez Vera, a quien el lunes se había practicada una dolorosa operación en el Sanatorio de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, pasó la noche del citado día con escasa fiebre y en estado relativamente satisfactorio, pues le desapareció la gran inflamación que sufría en la pierna herida.

Ayer por la mañana aumentó la fiebre, y a última hora de la tarde se elevó más la temperatura y se reprodujo la inflamación, siendo preciso aplicarle dos inyecciones antigangrenosas.

El estado del diestro es grave.

### Muerte de un músico

## Ha fallecido en el Hospital del Rey, el hijo del maestro Granados, compositor como su padre

MADRID 3.—Ayer tarde falleció en la sala de infeciosos del Hospital del Rey el maestro don Agustín Granados, hijo del célebre compositor que pereció en el torpedeoamiento de un buque inglés por un submarino alemán.

Don Agustín Granados se hallaba enfermo desde hacía un mes, y pasó al hospital por indicación del doctor Tapia.

Durante estos últimos días estaba en estado delicado y cantaba a grandes voces varios números de su partitura de la zarzuela "Don Nadie", que esta temporada va a ser estrenada en el teatro Apolo.

Deja esposa y dos hijos.

Su muerte ha causado gran sentimiento.

## Las gestiones de la delegación alemana en Ginebra

BERLIN, 2.—Los presidentes de los Estados que constituyen la Federación germana se han reunido hoy en Berlín para ser encerrados por el canciller Herman Muller y por el subsecretario de Estado von Schübert de las discusiones que sostuvieron en la Asamblea y Consejo de la Sociedad de Naciones y de las negociaciones relativas a la evacuación anticipada de Rhenania.

Los reunidos aprobaron por unanimidad la actitud observada en esas negociaciones y discusiones por la delegación alemana. (Argos.)

## El campeonato internacional de ajedrez

BUDAPEST, 2.—Ha terminado el campeonato internacional de ajedrez.

Para el primer puesto quedaron empatados el cubano Capablanca y el norteamericano Martho.

El segundo lugar fué adjudicado al austriaco Spilmann. (Argos.)



### El choque de trenes de Las Madrigueras

## Ha fallecido también el ambulante de correos don Francisco García Martínez

### Un matrimonio que se distinguió auxiliando a los heridos

LINARES, 2.—Anoche llegó el gobernador civil de la provincia para informarse detalladamente respecto al choque de trenes ocurrido en las inmediaciones de Baeza.

Visitó el lugar del suceso y recogió las versiones que circulan respecto al accidente y los trabajos de socorro.

Comprobó el comportamiento de un matrimonio que habita en una finca inmediata al lugar del choque. Este hombre y esta mujer acudieron en auxilio de las víctimas tan pronto se dieron cuenta del accidente. Inmediatamente telegrafizaron a las autoridades reclamando auxilios y mientras éstos llegaban atendiendo a los heridos, para lo cual utilizaron sus propias ropas, que rompieron para hacer vendas.

El gobernador civil se propone indemnizarlos de la pérdida de aquellas ropas, independiente de la recompensa que pueda concederles el Gobierno, a quien se informa de esta conducta ejemplar.

Esta mañana ha llegado un vagón precintado con los equipajes y objetos de valor encontrados en el lugar del accidente.

Hoy llegó también el magistrado de la Audiencia de Jaén D. Francisco Díez, nombrado juez especial. El juez instructor le entregó las diligencias incoadas y luego los dos visitaron a los heridos, tomando algunas declaraciones.

El ambulante don Francisco García Martínez, que resultó herido, ha fallecido esta mañana.

Los jefes del Cuerpo de Correos en ésta se hicieron cargo del cadáver, trasladándole a la Central, en una de cuyas dependencias quedó instalada la capilla ardiente, velando el cadáver muchos amigos y compañeros del finado.

A las cinco de la tarde se efectuó el traslado al cementerio, donde quedó el cadáver en el depósito judicial para ser embalsamado y trasladado a Lorca.

El juez especial ha dictado auto de procesamiento y prisión contra el maquinista del expreso ascendente número 96 y contra el factor del apartadero de Las Madrigueras Manuel Martínez. Se les señala una fianza de diez mil pesetas para responder de la responsabilidad criminal y 50.000 pesetas para las responsabilidades civiles.

Contra lo que se había afirmado, la impresión es que no hay más cadáveres, creyéndose que el mal olor que se nota proviene de la putrefacción de la sangre de que están impregnados los restos de los vagones.

### Paulino Uzcudun peleará el 5 de noviembre con Otto Won Porat

NUEVA YORK, 2.—El conocido matchmaker de boxeo Tom Mcardle ha anunciado que ha contratado a Paulino Uzcudun para que el 5 de noviembre próximo sostenga en Madison Square un combate a diez rounds contra Otto Won Porat, de Chicago.

Con esto comienza la serie de los organizados por Tex Rickard para el torneo de eliminación de los pugiles que aspiran a ocupar el puesto de campeón mundial de los pesos pesados, vacante por la renuncia de Tunney. (United Press.)

### Terribles tormentas en la Argentina

ROSARIO DE SANTA FE, 2.—Se sabe que han perecido ahogadas dos personas a consecuencia de la terrible tormenta que descargó sobre la provincia de Santa Fe.

Faltan detalles de los daños producidos por la tormenta, pues han quedado interrumpidas todas las comunicaciones con la región afectada. (United Press.)

### El fútbol en Inglaterra

LONDRES, 2.—El equipo de fútbol "Manchester City" venció, por 2 goals contra 1, al "Portsmouth". (Argos.)

CORDOBA, 2.—A la una de la madrugada llegó a ésta, en un furgón, el cadáver del médico don Fernando Marín, que, como se recordará, iba con su esposa, también muerta en la catástrofe, en el tren núm. 96, para visitar en Madrid a un hijo suyo.

El entierro ha constituido una gran manifestación de duelo, pues el finado era muy conocido y apreciado aquí.

### EL FACTOR DE BAEZA, EN LIBERTAD

LINARES, 2.—El juez especial ha decreto la libertad del factor de servicio en la estación de Baeza, cuando ocurrió la colisión de los dos expresos de Algeciras.

Este agente ferroviario fué detenido en los primeros momentos, pero se ha comprobado que no tiene culpa alguna por el accidente, pues cumplió escrupulosamente los reglamentos.

### SE LE CREYÓ MUERTO Y ESTA SANO

LINARES, 2.—Se ha recibido noticias de que don Enrique Barroso, al que se le creyó muerto en la catástrofe de Las Madrigueras, se encuentra gozando de buena salud en Barcelona.

La esposa del señor Barroso se presentó pidiendo ver el cadáver de su marido y se la permitió que viera todos los muertos, pero, naturalmente, no encontró a su esposo, que, como anteriormente se dice, goza de buena salud.

### LO QUE DICE EL OFICIAL DE CORREOS

MELILLA, 2.—Ha llegado a ésta el oficial del Cuerpo de Correos señor Jiménez, el cual se encontró en el choque de los dos expresos de Algeciras.

El señor Jiménez está destinado a la Estación de Madrid y venía en el coche-correo del tren 95.

Dice que de este último tren resultaron muertos el conductor y los guardias civiles de escolta.

### RELATO DE UN VIAJERO

TANGER, 2.—Ha llegado don Julio Lapinaga, que venía en el tren expreso descendente de Madrid a Algeciras número 95.

Cuenta que durante varias horas no recibieron los heridos auxilio alguno por carecer de medios para ello.

El señor Lapinaga es muy conocido en esta población principalmente como deportista, teniendo predilección por la aviación. Posee una avioneta en la cual pensaba haber realizado su viaje de ida y vuelta a Madrid. Luego decidió efectuarlo en barco y tren y ha estado a punto de perecer por ello.

### PARIS, 2.—Comunican de Quimper que el vicepresidente de la Cámara de los diputados, M. Bouillon Lafont, fué víctima de un accidente automovilista en una bifurcación de carretera cercana a Morlaix, resultando con una clavícula fracturada.

M. Le Hars, que acompañaba en el automóvil a M. Bouillon, resultó con heridas gravísimas. (Argos.)

### El autogiro del señor La Cierva

PARIS, 2.—El ingeniero señor La Cierva realizó hoy a mediodía en el aeródromo de Le Bourget un vuelo de ensayo durante diez minutos con su autogiro, no quedando demasiado satisfecho de la forma con que obedecía el aparato.

A las cuatro de la tarde volvió a remontar en su autogiro y esta vez el vuelo y el aterrizaje se produjeron con todo éxito.

### El boxeo en París

PARIS, 2.—En el Central Sporting Club el campeón de Francia de semi-medios, Galvalda, venció por puntos al boxeador Lefort (Argos.)

## Se está terminando la reparación del "Numancia"

V Franco y Gallarza se preparan a efectuar algunos vuelos de prueba

CADIZ, 2.—Se está terminando ya la reparación del hidroplano "Numancia número 2", averiado, como se sabe, al emprender el comando Franco, con Gallarza y Rada su proyectado viaje alrededor del mundo.

Se espera que en estos días llegue el comando Franco para acercarse cargo del aparato. Seguidamente se lo llevará al aeródromo de Los Alcázares desde donde realizará diversos vuelos de prueba, entre ellos uno directo a Canarias.

**FRANCO ESTA EN SEVILLA**  
SEVILLA, 2.—Se encuentra en esta capital el comando Franco y es esperado en ésta también Gallarza.

Los dos aviadores se dirigirán luego a Cádiz para hacerse cargo del hidro "Numancia número 2".

### Nota oficial

## Los rumores sobre dificultades políticas en España

MADRID, 3 (2 t.).—En la Oficina de Información y Censura acaban de facilitar la siguiente nota oficial:

"Agencias telegráficas poco escrupulosas siguen acogiendo rumores de dificultades políticas en España, olvidando en primer término que en España no hay política propiamente dicha. Lo último publicado es de lo más pintoresco. Supone a Su Majestad negando en San Sebastián al jefe del Gobierno la firma de decretos sobre sustitución de autoridades propuestas por ser aquéllas infieles al régimen actual, y, como es natural, con esto ya se tiene forjado el conflicto. Se hace preciso prevenir a la opinión extranjera, más que a la nacional, que ya conoce esta clase de trucos, que rechace toda noticia tendenciosa. El Gobierno español tiene bien acreditada su práctica de dar a la opinión pública toda clase de informes, como medio mejor de sostener su fortaleza y serenidad. La situación del orden público en España es categóricamente la siguiente: ni pasa nada ni puede pasar, primeramente porque falta ambiente para la más insignificante asonada y además porque cuantos pudieran promoverla están bien vigilados por la policía. Por lo demás, el rey extrema cada vez más los términos de su consideración y confianza para su Gobierno."

## Roberti se ha enfriado y no podrá luchar hoy contra Godfrey

NUEVA YORK, 3.—El boxeador italiano Roberto Roberti padece un fuerte constipado y ha sido traído a un hospital de Nueva York desde su campo de entrenamiento de Orange Burg.

Desde luego, se considera que Roberti no estará en condiciones de subir al ring hoy, miércoles, para enfrentarse con el negro Godfrey. (United Press.)

## Un homenaje de los secretarios de la Presidencia

MADRID, 2.—Los secretarios de la presidencia del Consejo de han entregado hoy al jefe del Gobierno un tomo lujosamente encuadrado en el que se recopilan todos los discursos y notas oficiales del marqués de Estella.

El presidente pronunció un breve discurso dando las gracias por el homenaje y luego obsequió con un lunch a sus secretarios y personas asistentes al acto.

**Este número ha sido visado por la censura**